

# ВОЙВЫВ КОДЗУВ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ  
ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ



12

ДЕКАБРЬ

1957



# ВОЙВЫВ КОДЗУВ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ  
ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

Петö XII-öд во

№ 12

Декабрь 1957 во

КОМИ АССР-са ПИСАТЕЛЬЯС СОЮЗЛÖН ОРГАН

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>И. Вавилин</i> — Мыйöн ми вынаöсь. Медылі кодзулöдз. Думъяс (стихъяс) . . . . .	3
<i>М. Шолохов</i> — Мортлöн судьба (литературной сценарийысь) . . . . .	5
<i>С. Тимушев</i> — Шуда бать (сыланкыв) . . . . .	28
<i>Н. Белозеров</i> — Спасибо Октябрю. За верстаком (стихи)	29
<i>И. Симпелев</i> — Старшина Черных (рассказ) . . . . .	30

### ПЕТШÖР

<i>Л. Огнев</i> — Öбидитчис (рассказ) . . . . .	37
<i>А. Размыслов</i> — Куимöн (сценка) . . . . .	39

### СТИХИ ДЛЯ ДЕТЕЙ

<i>П. Образцов</i> — Стихи . . . . .	41
--------------------------------------	----

### ПУБЛИЦИСТИКА

<i>Я. Рочев</i> — Кор видзöдлан важ да выль вылас . . . . .	43
-------------------------------------------------------------	----

### КОМИ ФÖЛЬКЛОРЫСЬ

<i>А. Микушев</i> — Печораса сыланкывъяс . . . . .	48
----------------------------------------------------	----

### КРИТИКА ДА БИБЛЮГРАФИЯ

<i>А. Федорова</i> — Тима Венльöн „Олöм вояс“ . . . . .	54
Виль книгаяс . . . . .	60
Конкурслöн итогыяс . . . . .	60
Мый лэдзöма „Войвыв кодзув“ журналын 1957 воын . .	61

# СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ  
ОРГАН СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ  
КОМИ АССР

---

Ответственный редактор *Я. РОЧЕВ.*

Редколлегия: *И. ВАВИЛИН, Г. ТОРЛОПОВ, Г. ФЕДОРОВ, В. ЮХНИН.*

## МЫЙӨН МИ ВЫНАӨСЬ

Кодкө кынмалө со эстөн,  
Мортыс тшыг и олө пестөг —  
Тышлысь бипур ськөд пестөй!

Тайө негр — медшоныдінас —  
Тірзё, некытчө оз инась,  
Лихорадка көсийө вины.

Коді негрлысь сөйө вынъяс,  
Нэмыс нартитчө, оз кынмав,  
Сійөс пөдтөй бипур тшыннас!

Мөд со кодкө ветлө синтөм.  
Разьөй синъяс вывсьыс бинтсө —  
Өтув вернөй туйсө индөй!

Ас муывса озыръясыс  
Сійөс пөръявлісны дасысь,  
На дор оліс мед быд часын.

Коді синмө койө буссө,  
Сійөс асьсө изөй бусө —  
Йөзөс нартитөм мед кусө!

Коймөд — некор дзик оз нюмъөвт:  
Сола ва, көть сө көш гумовт,  
Сійө некор оз ло юмов.

Куба вывса сахар пуысь  
Нэм чөж тадзи чайсө юис:  
Сійөс кедзөвтис «ас муыс».

Коді оз төд тільсөм-мырсьөм,  
Чай мед юас тростник кырсьөн,  
Йөз щөт весьтө зеп оз тырсьөд!

Тырмас ыджыдавны сьөмөн.  
Уджлы властьсө! Уджлы сөмын.  
Вынным миян — өтувтчөмын!

## МЕДЫЛІ КОДЗУЛӨДЗ

Быдөнкөд волысям, сёрнитам бурьсь,  
Питшөгын некор ог новлөдлөй из...  
Кымынысь космоссө зарниён вурис  
Миян кык спутниклөн яръяугыд визь!

Но океан сайын эмөсь на лёк йөз,  
Кодьясөс дөзмөдө төлыся вой,  
Енэжсө чужъявны лэптөны кокъяс,  
Миян наука мед югөр эз кой.

Быттё Вселеннойыс на вылө сөліс,  
Вөчис убытка сё миллион дон,—  
Лёк горшён увтөны миянлысь «төлысь»,  
Көть эськө «төлысьлөн» аслас эм пон.

Помнитөй: енэж не чужъявны кокөн,  
Да и Вселеннойтө сейфө он суй.  
Некодос огө ми повзёдлөй лёкөн —  
Медылі кодзулөдз писькөдам туй!

## ДУМЪЯС

Аддзи ді вылысь кызь көчөс:  
Аслам сёлөмөй мый вөчө!  
Дыс ставнас быттё лым,  
Сөмын лыйлы — гым да гым!  
Өньө Микул кө, кызь көчысь  
Кызь дворец, дерт, эськө «вөчис».  
Ме эг лэпты сэтшөм шум —  
Юрын вөлі дзик мөд дум.  
Ставнысө ме пыжө лөді,  
Шуи: «Эн нин йөрмөй мөдысь!»  
Кыла, энълы шөпкө ай:  
«Тайө абу-ө Мазай?»  
Көчлөн, дерт, эз тырмы умыс,  
Медым төдны менсым думъяс.

Коркө-й му, көн олам ми,  
Сідз жө вөвліс «өтка ді»  
Капиталлөн зэлыд кытшын.  
Но ми сійөс венім тышын:  
Дзонь странаөс, көчөс моз,  
Кыйны «ді вылысь» оз позь!  
Кыз көть кывъясөн оз изны,  
Капитал көть кыз оз сөр,—  
Өні нин Социализмьд  
«Өтка ді» вылө оз төр!..  
Воим расө: «Көчъяс, чеччөй!  
Ручлы, көинлы эн сетчөй...  
Увтыртана йөзлы ми  
Быд здук дасьөсь сетны ки».

# МОРТЛӨН Судьба

ЛИТЕРАТУРНОЙ СЦЕНАРИИ

Гижома Ю. ЛУКИНКӨД да  
Ю. ШАХМАГОНОВКӨД ётлаын



Вылын — сера кымөръяс. Өтарын и мөдарын помтөм-дортөм степь. Туй куза муһоны кыкөн: паськыда восьлалө гөрбыльтчыштөм мужичёй, фуфайкаа, веськыд-ладорас, сылы фуфайка пблаас кутчысьёмөн, тэрыба тувчалө ар вит-квайта детинка.

Нөрөм плетень вылын, юрсө ёшбөдөмөн, пукалө Андрей Соколов. Сийө кыздзюрб, лёкнот вурлөм, некымынлати сотөм ватника; пөшти вьль салдатскөй ботинкиа; важмөм защитной рөма тожся гача. Сыкөд орччөн салдатскөй вещей мешөк.

Лыа вылын тыдалө сылөн вуджөрыс да мөд мортлөн вуджөр, код динө шыөдтчө Соколов:

— Ковмис меным, воко, видлыны шоглуноё ныр розьясөдз и вылөдзджык.— Сийө пугтис пидзөс вылас ыджыд мугыд княссө, гөрбыльтчис. Кыпөдис синъяссө. Найөс быттё киськалөма пөимөн, тырөмаөсь сэтшөм помасьялөтөм смертной шоглунон, весиг сьөкыд наё видзөдны...

Андрей чегө плетеньыс чукля кос нёр, чөла гижтө сийөн лыасө, чертитө кутшөмкө аслысикас фигураяс.

Сасся перйө гач зепсыс өмидз рөма важмөм нин көшелөк, разьө сийөс:

— Вай менсьым чорыдсө куритам.

Көшелөк вылас выпивайтөма гижөд: «Дона боецлы Лебедянскөй среднөй школаса 6-өд классын велөдчыссянь».

Соколов төждысьёмнырыс видзөдлө гөгөр: кык-куим воськов сайын лыа вылын ворсө вит-квайт арөса детинка. Детинкаыс пасьтасьөма прөстөя, но бура — сы вылын лөсьыда пукалө кокни, важмөм цигейка увтыса куртка, лөсьыд сапөг.

— Ванюша!

Детинка матыстчө. Соколов босьтө сийөс кидыс:

— Э-э! Мыйла тэнад кыд сэтшөм көдзыд? Бывлаас шоньд, а тэ кынман?

Ванюша топбөдчө сы пидзөсьяс бердө, шемөсмөмнырыс кыпөдө еджговат синкымьяссө, видзөдө сы чужөмө небеса кодь сөстөм синъясөн:

— Ме нёти ог кынмы. А кийй көдзыд — сы вөсна мый лыа пинь луаси.

Соколов пөлялө сылы княсас, мелиа бергөдө сийөс пельпомъясөдыс да кокныдыка йөтвьыштө:

— Мун, пиук, ворсышт ва дорас, ыджыд ва дорын челядылы пыр нин кутшөмкө удж сюрас. Сбмын, смотри, коктө эн котөд!

Детинкаөс синъяснас колльөдөм бөрын гартыштө чигарка, өзтө. Пыдисянь кызө.

— Первойсө олөмыс менам вөли быдөнлөн кодь. Ачым ме Воронежскөй губерниясыс, тысяча өкмыссөд воын чужсьылөма. Гражданскөй война дырий вөли Крас-

ной Армияны, Вивидзелён дивизияны. Кызы кыгөд воын, кор тшыгыялысны, муні Кубань, кулакьясы ишачитны, сы вьсна и ловйон коли...

Сійб пидісянь кысыгыштө. Самосад тшын тупөб чужомсө, фигурасө, экрансө ставнас.

...Шлывгьоны кымөрьяс. Улын рудэот му. Нянь заводитө нин воны. Муяс вывти котөртөны кымөрьяслөн вокни вуджөрьяс. Колинкайлөн сьылөм шы. Колинкай качлө да увлань лэччылө, купайтчө лөз энэжас.

Муяскостса туй вылын тыдалө мортлөн өтка фигура. Сійб матысмө. Локтө том Андрей Соколов кыссьөм, еджыдөз гожьялөм красноармейскөй обмундированияе — будённовка, гимнастёрка, галифе, ботинки. Мышку саяс бедь йылын пу сундук.

Увтасины, көні бадьяс пөвстти тдчыштө ичөтик ю, пукалө сикт. Гөра йылын вичко, а водзын бара синнад судэтөм муяс.

Андрей сулалө сиктын керка дорын. Крест-накрест тувьявлөма дөскаслөн өшиньясө, разьбма плетеньсө, кыссьөма идзас вевтыс. Керка өдзөсыс восьса, посводзянь чурвизө петшөр.

Шлывгьоны кымөрьяс. Төвзөбны налөн вуджөрьясыс сикт вевьтти, сиктса тыр-төм кузы улича вевьтти. Улича кузя восьлалө пельюм вылас сундучока Андрей.

Дзоридзалысь сирень да бузина пөвстын ту мылык гөтөр сук петшөр. Андрей сулалө гу дорын, сундучокыс сьлөн көк бердас. Андрей восьтө сундучокасө, перйө сөтысь чер.

...Чер шы. Гыгалөны муө свежбй чагыас.

Плөтничьяслөн артель стрбитө керка. Лестница вылын Андрей лөсьөдө карниз. Сы вылө видзөдөны карса подростокьяс. На пөвстын — мукөдьясысыс неуна вылынджык — сулалө ныв. Андрей гажаа видзөдө сы вылө. Довкнитө сылы.

— Тайө нө мый ті, уджеб примитны локтиньид? Огө-ө тэныд, красавица, хоромсө стрөйтөй? Абу тэнад батылы дворецыс?

— Онө. Детдомысь ме. Ми — видзөдлыны воим.

Нюмыс вошө Андрей чужөм вылысь. Сійб зымгө чернас. Сэсыя, мөдногөн нин, сюся видзөдө ныв чужөмө.

...Найө кыкөн муионы кар окраинати, заборьяс пөлөн. Сөрнитө Андрей:

— И менам, Иринака, баты-мамөй да чөйөй... — видзөдліс ныв вылө, — тэбөд тшөтшья эськө вөлі... кулісны. Тшыгла.

Ирина муиө юрө өшөдөмөн.

— Отнам ме коли. Рөдвуж — некөн, некөд, ни өти морт абу. Дивө, мый тэбөд мянбө судьясыс өтлаалис: аски өд ме татысь муна. Эн кө эськө лок керка дорас — эг и паныдасөй эськө...

Ирина кывзө да видзөдө сылы синмас:

— А мыйла ме тэныд?

— Став нэм кежлө...

СОКОЛОВЛӨН ГӨЛӨС: — Бокысянь видзөдны — эз нин сійб вөв сөтпөм тыдалана, но ме өд сы вылө эг бокысянь видзөд, а веськыда. И эз вөв меным сыысь мичаджыкыс да көсьянаджыкыс, эз вөв свет вылас, и оз ло!

Соколов пукалө пөрөм плетень вылын, кыскалө чигаркаысь тшынсө. Сьлөн вуджөркөд орчөбн — собеседниклөн вуджөрыс.

— Оні водзаяс — кыз быттөб эсійб ылі лөзоват степыс.

...Дзескыд, но сөстөма идралөм комнатаын шөжасө Ирина. Матыстчас өшинь дөрө, видзөдлас немьдас, бара босьтчас пөжасыны. Зыбкаын узьб кага. Ирина лөсьөдө өдеялө. Детинка паськыда восьтөма синьясө. Ирина видзөдө пыис вылө. Зыбка дөрө юрө лөдзөмөн бөрдө. Кага мый вылө кө рад, вөрөдө киясө, нюмьялө, пукйөдлө вомнас.

Дзуртгитыр восьтө дзирьяс йылас шатайтчысь, шөлөстчөм өдзөс. Пырө Андрей. Сійб код.

— Андриуша! — Ирина уськөдчө сы дөрө. — Мыйла пө талун сы дыра?

— «Дыр», «дыр»... — лөга торкөб Андрей. — Черөн пенасьөм — абу пачын укватөн ноксьөм. Дыр кө эськө вөлі — вевьялін көть сөянсө сетны.

Ирина вештө пызан дөрө үлөс, пуксьөдө Андрейбө. Пуктө сы водзө шыд тасыті, вундө нянь шбром. Андрей сөйө. Сійб быттөб оз адзы Иринабө. Ирина качайтө зыбка, видзөдө Андрей вылө.

Андрей чечбө. Сійбөс довкнитө стенлань. Ирина кутыштө.

— А, мун тэ...

Андрей восьмалё крөватълань. Ирина бара матыстчө сы динё, пуксьбөдө крөвать вылө, пөрччөдө пинжакоб, көмөб. Шёпкөдө:

— Вод стен бердас, Андрияша, а то уийывсыд усян крөватьсыс.

Сийö видзөдө нинём төгөрвотом синъясең Ириналы чужөмас, сёбкыда пөрö бок вылас.

Кага узбө. Андрей узбө. Ирина нёжйөннигөн шыльбөдө кинас сылыс юрсө.

Асыв. Ирина садъмөдө Андрейсө:

— Кад нин, Андрияша. Кад нин...

Андрей видзөдө сы вылө. Тыдалө, кызди вөсьбө да небзё сытөн видзөдласыс.

Андрей пукалө, мыджсё пызан дорышө аслас тырыс мугыд кияснас. Ирина пуктө пызан вылө сола өгурцы, кисьтө граненйö стөкаюб вина.

— Пёкмелитчы. Сөмын унджыксө оз ков, менам мусаюй.

Андрей юö винасө, закусывайтө өгурцыөн. Чечтө.

Босьтө бутылка да стөкан. Синмыс паныдасө кагаыслөн төлктөм на да гажа видзөдласкөд. Андрей думыштчис. Чокнитчө тыртөм стөканөн бутылкаю, зумыша мигнитө пиыслы. Кагаыс сералө.

Андрей кутлө Иринасө, окалө:

— Прөстит, муса Иринка, хамити ме тöрыт тэныд. Төгөрвоан, уджыс менам эз кут ладмыны. И решити ме шофөрö вуджны...

СОКОЛОВЛӨН ГӨЛӨС:— Бур меным веськалис Иринкаюй! Лөнь, гажа, шань да төлка, абу ме кодь. Сийö ичөтысянныс төдмалис, мый дон сулалө фунт курыд шогыс, гашкө, тайö и төдчис сытөн характер вылө.

...Өти бөрся мөд локтөны грузөвйö машинаяс. Шум. Гараж. Шофөръяслөн пөлучка. Андрей матыстчө, кидыс нүдө ичөтик писө. Пөлучкасө пуктө сылы пальто зептас, кизялө зепсө. Мунбөны петанилань.

Петанинын шофөръяслөн чукөр. Главарыс тані насъкыд чужөма ён Крыжнев. Сы дортө мунө ичөтик, серьёзной Семечкин; сийö мый йылыс кю думайтө.

— Эй, Семечкин, богомолец!— горөдө сылы Крыжнев.— Мөдлм вежавидзны.— Довкнитө юрнас улица пельбөса питейной заведениелань.

— Ог вермы талун,— шысасө Семечкин.

— Талун сийö оз вермы!— сералгтыр горөдө сьод чужөма кузь юрсиа шофөр.— А кор сийö вермылис? Сылы колө денъгасө вичкоя чукөртны. Грекъясыс мынтсысны.

Семечкин содтө воськовьясө.

Крыжнев адзө Андрейсө, матыстчө, тапнитө пельномас:

— Вот Соколик компаниялы паныд оз мун.

Андрей нюмъялө:

— Сэтшөм случайис эз вөвлы.

Шофөръяс пукалөны пызанъяс сайын. Андрейлөн пидзөс вылас пиыс. Андрей юö дзик өти кружка пиво. Чечтө.

Крыжнев сувтөдө сы вылө синъясө:

— Андрияша! Тэ мый?

Андрей кымынтө кружасө:

— Семья менам, вокъяс, лой ыджыкөдө. Керка стрөйтны колө...

— Эсбй сылы!..— горзө Крыжнев.— Сийö тан лыдяс акафист пресвятбй богородицалы...

СОКОЛОВЛӨН ГӨЛӨС: Оли ещө дас во и эг казавлы, кызди воясыс коины. Колисны, кызды быттө вөтөн. Да мый дас вөид! Юав любөй олөма мортлыс, казавлис-ө сийö, кызди олөмөсө олис? Ни черта эз казавлы!

...Югыд гожа лун. Воронежкбй окраинаса улица. Ылисаян торъялө палисадника дзиц вьл керка. Воротаөд Ирина йөртө кык көзабс. Керка бердө сувтөдөма лестница. Сы дорын сулалө Андрей — брюкиа, дөрөмтөм, пельном вылас кичышкөд; кык нывка-школьница. Ставныс юръясө чатөртөмөн видзөдөны вывлань. Лестница вылын дас сизим арбөса Анатолий. Сийö кутө кияс масляной краска тыра банка да кистьөн вөчө стенө тувъялөм дөскаю гижөд:

«А. И. Соколовлөн керка».

Юр Анатолий гижө, батгыс видзөдө Ирина вылө. Сийö надмис ворота дорын, бергөдчис Андрейлань. Андрей шуө:

— Мый нө, красавица, уджсө примитны он лок? Тайö өмбй эз тэныд көрөминасө стрөйтны? Абу өмбй тэнад челядылы дворецыс?

Ирина шмонитё жё:

— Детдомысь ме. Ми — видзёдлыны воим...

— Соседьяс!

Ставён бергёдчоны гёлёс шыё. Анатолий дугдө уждавны.

Матыстчө дзор тошка Иван Тимофеевич. Клас сылён столярнөй инструмент. Мёд кныс мыш саяс.

— Локти вёчны медбёрря мичсё. И выльтор тьянлы вайи.— Заговорщик моз минитё Анатолийлы, нюмъялб.— Лэчыв татчө, герой.

Анатолий лэччө лестница вылысь.

Иван Тимофеевич мыччө Андрейлы паськөдөм газета, индө чуньнас фотография, бытысь кокниа позбө тёмавны Анатолийёс, и статьябн заголовок: «Одарённой том математик».

Андрей лыддбө заметкасбө.

— Принка!— горбдө сийб.

Ирина котёрөн матыстчө, видзөдө Андрей пельном вомбөн. Окнитөмөн топөдө киясбө морёс бердас.

— Со кутшом газета, дона соседьяс, вайис тьянлы столяр Васильев,— шүб Иван Тимофеевич.

— Бур газета тэ, Иван Тимофеевич, мянлы вайин,— вочавидзбө Андрей.— Артмө сизд, мый мян талун торйөн ыджыд праздник...

Бергөдбө кияс куснялөм газетасбө. Тыдалоны сылөн тырысь мугыд киясыс. Заголовкбн заводитчбм, номер да дата: «№ 145, 22 июня 1941 г.»...

СОКОЛОВЛӨН ГӨЛӨС:— А сәни со сийбө, война.

...Перрон тырөма кольбөдысьясбөн. Фронт вылбө муньсысьясбөн тыр эшелон лбсьбдчө мөдбдчыны.

Андрей военной формаа. Нывьяс кутчысьмабсь мам киясас, синьясас налөн дзирдалоны синва моляс. Батгыскөд орчбөн сулалб Анатолий, дернитышталб пельпомьяенас, быттбө көдзыдысь.

Ириналбн ббрдөмысла пыктөмабсь парьясыс, юрсиыс петөма чышьян увсьыс, видзбдласыс гудыр, быттбө йбймөм мортлөн.

Былбө команда: «Вагоньясбө!»

Тутбстбө паровоз.

Ирина усылбдчбө Андрей морёс вылбө, топөдбө киясбө сы сылбө гөгөр, ставнас дрөжжитбө, быттбө кералөм пу.

Андрей бурбдбө сийбө:

— Босьт жбө асьтбө клбө, менам муса Принка! Висьтав көть меным өти кыв прбщанье вылбө.

Ббрдбгтырйи сийбө зилбө висьтавны:

— Мусабй менам... Андрюша... ог адзсысьлбй... ми тэкбд... сәсыя... таладор... югыдас...

Тәрмасьтбг, кызд быттбө дышшыгысь, мунбө Крыжнев, кодб салдатскбй форма-нас лоис ещб ыджыдджык. Сийбөс кольббдб аслас шьракедья паськөма, кузь юрсиа другыс. Крыжнев сүвтлытбг пунктб кибсб Соколовлы пельном вылас:

— Эи пов, Соколик. Ло орёл кодь.— Мунбө водзб.

Андрей видзбдбө сбмын Ирина вылбө. Шүб сылы:

— Кывзы! Меным өд абу жбө кокни тьянкбд торйбдчыныы! Эг тбща орбд блин сейны мбдбдчы.— Сийбө мый вынесыс торйбдб гбтырыелысь киясбө да, пельномьясас мыджсьбмбн, тойыштбө сийбө.

Ирина ббрынтчбмбн вбчб куим оськов ббрвыв — и бара локтб сы динб посьныдик оськовьясбн, нбжбдб киясбө. Андрей горбдб:

— Да тадзи бмбй прбщайтчбны? Мый тэ менб кадсьыс водз ловйбн гуалаа?

Свисток. Паровоз ёся да кузя тутбстбө.

Андрей адзбө, мый Ирина оз помнит асьсбө, бара тәрыба кутлб сийбө, котбртб аслас вагонлань, мунбгас нин чеччыштб подножка вылбө.

Поезд нбжбйб мунбө перрон пблөн. Сәсыя вочасбн содтб өдсб.

...Соколов пукалб плетень вылын, видзбдб веськыда, водзб. Кос, быттбө кулбм, кусбм синьяса. Гырысь, лигыш лэдбөм киясыс дрөжжитбны, дрөжжитбө цбккаыс, дрөжжитбны чорыд парьясыс... Сийбө зилбө гартыштны чигарка, но газетнбй бумага косясьб, табакыс киясббө пидзбө вылас. Медббрын, сылы веж жбө кызкб удайтчб гартыштны чигаркасбө. Сийбө некымынысь кыскыштбө.

Кутшомкё зэв ыджыд вынён венё волнуйтчомсё да чирём, ёна вежсыём гёлөсөн друг шүө:

— Дзик кувтөдз, менам медбөръя часөдз, ог прөстит аслым, мый сэки тойышти сийс!..

..Автобатлён блиндаж. Көдкө салдатъяс пөвстесь куритө, кодкө бшйөдчөма мышнас стен бердө да, кияссө юр сале пуктөмөн, видзөдө кытчөкө водзө, мөвпалө ассыс мөвпяссө, кодкө кывзө сёрнисө. Кржжнев чиститө винтовка. Сылөн удж ббрся видзөдө младшөй политрук. Семечкин гижжө пшсьмө. Андрей вугралө.

Снарядлөн разрыв. Мөд — матынджык. Настил кастьясөд киссө лыа. Андрей восьтө синсө.

Семечкин бергөдчө сылань аслас лөнъ нюмөн:

— Век жө дивуйтча ме тэ вылө, Соколов. Гортсыыд воёны пшсьмөясыс тшөкыда, а ачыд вочавидзан витөдсянныс дасбд вылас.

— Он на бд төд ещө, кутшөм юбрьяс лөоны? — шыасө Андрей.

— Лөоны. Бд мый тэ гижансө? Ставыс пө пөрядокын, ичөтика воюйтам, и көтө өнө ббрыньтчам, но ретгьд чөжам вынъяс да сэки сетам фрицьяслы прикуритны... и ставыс.

— А мый ещө позьө гижны? Кадыс сэтшөм. Да и, веськыда висьтала, ог көсйи ме нор сруная вылын вөрены... Терпитны ог вермы эсийө дульбөсьяссө, кодъяс бьд дун зырымсө бумага вылө лякөны. Сьөкыд пө, абу лөсьыд, сийө и виччысь, виасны..

— Тайө бөмбй лөсялө Семечкинлы? — юалө младшөй политрук.

— Ме на йылысь сёрнита, кодъяс оз көсйины гөгөрвоны, мый шудтөм бабаяслы да нывъяслы абу юмовджык мянлы дорысь. Став державыс на вылө мыджисе! А кутшөмкө нильбг душаа няргысь морт гижас пшсьмө — и уджалысь нывбабас, быттьө палчөн кокас льясны. Сы вылө ми и мужичөйяс, сы вылө ми и салдатъяс, мед ставсө терпитны, ставсө нуөдны ас вывтгьд, тшөккө кө тайөс вөчны олбмыс.

Орөсник, чангыль ныра томник командир видзөдө Андрей вылө.

— Тэнад пшсьмөястөг гортсаылды гажтөм, Соколов, — шүө сийө.

Младшөй политрук юалө Кржжневлысь:

— Но, кызди? Думайтгн? Заявлениетө гижин?

Кржжнев оз дугды аслас занятиельс:

— Думайтг. Водзджык на лөб, младшөй политрук өрт. Кутшөм мө мейсь партияса член, ме жө неграмотнөй.

Командир сюся видзөдлө Кржжнев вылө.

Телефонлөн зуммер. Командир матыстчө, босьтө трубкасө.

— «Белка» кывзө... Есть... Есть... Разрешитөй выполняйтны?.. — Пуктө трубкасө. Видзөдө салдатъяс вылө. Синсө чөвтлө Кржжнев вылө. Вештө видзөдлассө Андрей вылө:

— Соколов!

Андрей чеччө.

— Ме ббрся.

Кыкнанныс петөны. Югьд рыт. Нылын вөр дө. Кылөны снарядьяслөн разрывъяс, ружейнөй да пулемётнөй лыйсьөм. Сулалөны маскируйтөм грузовикъяс.

Командир шүө:

— Батарей оз вермы овны снарядьястөг. Прөйдитан?

— Кутшөм вермас лоны сёрни! Ме должен прөйдитны, и — ставыс!

— Кызы, Соколов! Он картошка ну, тайө грузнас видзчысьбөмөн колө ветлыны... Но кутшөм вермас лоны видзчысьбөм, кор сэнэ ребятаыс куш киясөн воюйтөны, кор туйсө кузяла артиллерияысь лыйлөны... Висьтала тэныд, кызди эм.

— Разрешитөй выполняйтны, командир өрт?

— Выполняйтөй!..

...Туй кузя төвзьб «ЗИС-5», кодөс чукйөнныс грузитөма снарядъяс тыра ящикъясөн. Руль сайын Андрей. Сийө сюся видзөдө водзө.

Туй кыкнан бөктыс четөй муяс вывтгьд воча котөртө ббрыньтчысь пехота, потласьбөны минаяс.

Машина төвзьб водзө. Кежө векни туй вылө.

Машина дорын сьөкыд снарядлөн разрыв.

Вывлань көлесаясөн куйлө жугалөм машина. Шыблалөма ящикъяс да снарядъяс. Бөрөздасянь метр көкъямыс ылынын кымынбөн куйлө Андрей.

Сийө садьмө. Кыпөдө юрсө. Видлалө асьсө.

Дыр эз удайтчы сылы кыпөдчыны. Но дыр бөрүн сийö сувтис.

Снаряджыслөн разрывяе серти, лыйсём шы серти Андрей гөгөрвоо, мый бойыс вейшис сэтчö, кысянь сийö вайбдис машинасö.

— Эг вермы вайны! Прбйдитисны, дьявөлжяе...— и бөр усё, чужёмнае зура-сьö муö...

**СОКОЛОВЛӨН ГӨЛӨС:**— Гөгөрвои ме, мый кытшын нин, а шуны кö веськыда — фашистжяе ордын пленын. Ок, вокö, абу кокни, кор гөгөрвоан, мый тэ эн ас вöлякыс веськав пленö. Кодй тайöс аслак кучикөн эз испытайт, сылы он регыдөн душаас пыр, медым сийö морт ногөн гөгөрвоис, мый лөб тайö штукакыс.

...Эргöны матыстчыс танкжяслөн моторжяе. Мылык сайсянь тыдовтчöны нель немецкöй среднöй танк. Андрей аддзö найöс. Танкжяе пыр матынöсьджык. Найö тыр өдөн төвзбöны сы дортй, сэтчань, көнй муно бой.

На бөрся кысёбны тягачжяе пушкакысөн. Муно полевöй кухня. Муно пехота.

Андрей видзöдö синбöжнас. Бара топöдчö башбокнас му бердö, тулкö синжясё. Кыпöдыштö юрөс, видзöдö туй вылö.

Туй кузя муноны квайт немецкöй автоматчик. Найö келöны туй вылысь, локтöны веськыда сы вылö. Локтöны чöла.

Андрей пуксьб, сөсся сувтö.

Öти автоматчик, статья тушаа сьöd юрсиа зон, дернитö пельпомнас, пöрччö автоматö. Андрей видзöдö сылы веськыда синмас.

Олöма ефрейтор горöдö: «Хальт!» Вештыштö автоматчикöс бокö, матыстчö Андрей дорö.

— Эр вирд нох фюр Дойчланд арбайтен...

Босьтö Андрейлысь ыджыд мугыд веськыд кисö, кусыньтö гырджатыс, видлалö мускулөб.

— О-о-о!— Петкөдлө туй вылö, пуксьысь шоңдлань.— Гее! Ду вирет арбайтен.

**СОКОЛОВЛӨН ГӨЛӨС:**— Топайт лө, рабочöй скöтина, миян райх вылö уджавны. Кöзьян влöма, пон рöдыд!

Сьöd автоматчик видзöдö Андрейлөн бур сапöг вылö, петкөдлө кинас, мед сийö нөрчкас. Андрей нуксьö муö, пöрччö сапöгсö, сетö немецпы, сөсся нбöжлөнник разьб нямөдсö, сийсө тиöтш мыччö автоматчиклы. Видзöдö сы вылö увсянь вывлань.

— Руссише швайн!— горзö сьöd немец да бара кутчысьö автоматас.

Мукöд немецжяе сералöны. Сералö и ефрейтор. Босьтö килдыс сьödс. Найö муноны. Сьодыс лöга бергөдчылö. Петöны туй вылö, вөсьлалöны асывывлань.

Петö туй вылö и Андрей. Муно шатлалгтыр сэтчань, кодарын лөччö шоңдй.

Сийсө сүдö пленнöйжяслөн колонна, кодöс конвоируйтöны морт дас автоматчикжяе. Тани пöшти ставныс, коджяе влöны автобат блиндажын.

Колонна водзын мунысь автоматчик воис Андрей весьтö. Сувтлытöг ки гугнас кучкис сылы юрас автомат вороннас. Андрей ёна довзөвтчис. Сийсө кутöны киясöдыс командир да Крыжнев, тойлалöны колонна шөрö. Крыжнев шөпшкөдö:

— Ен мед видзас тэнö усёбмысь! Мун мый вынесыд, а он кө, вурьштасны...

Командир да Крыжнев нуөдшны Андрейсö, киясöдыс курёмён, колонна пытшкын. Колонна бöжын муртса вешталö коксö нөйтöм, вирөн ойдөм салдат. Конйыштчö да усё. Конвойнöй кольччö. Дженьыдик автоматнöй öчередь.

Колонна муно туй кузя. Ещö öти фигура шатовтчис да уси муö. Дженьыдик öчередь.

Колоннаса начальник сералö, петö водзö, бергөдчö мунысьяслань чужёмөн.

— Зинген! Русс, песня!— Сувтö, чурйөдлө колонна пöлөн автомат дулосö.

Водзаясыс сувтöны, бөрьясыс мытшасёбны наö. Зумыш, скөр чужёмжяе. Найö матыстчöны. Конвойса начальник лөкысь горöдö:

— Доннерветтер!..

Младшöй политрук, öти гача, көмтöм, гимнастёркатöм, муртса петö водзö, кыпөдö кисö, горөдö сьывны:

Расцветали яблони и груши,

Поплыли туманы над рекой...

Колонна вөрзис местасысь. Сьыланкывсё нестройнöя подхватывайтöны:

Выходила на берег Катюша,  
На высокий берег на крутой.

Мунöны рөвнöя. Босьтöны выль гөлөсьяс:

Выходила на берег Катюша,  
На высокий берег на крутой.

— Бур, русс, бур!— ошкö конвойса начальник. Юргö зашевалөлөн — младшöй политруклөн гөлөс:

Выходила, песню заводила  
Про степного сизого орла...

Тöлыся вой. Колонна лэччö шорö, мунö кустьясь пöвсттi.

Колоннаысь усьбөдчöны кык фигура, вошöны кустьясь шиб. Тыдалö, кызди найö котöртöны тöлысь югөрөн югдөдөм луг кузя. Автоматчик тәрмасытөг босьтö найöс прицел вылө, сетö кузь öчередь. Колонна вөсылалö чöла.

— Шнеллер, шнеллер!— юргö команда.

Колоннасö сүдö грузöвик. Сы вылысь чеччыштöны кызь кымын автоматчик. Конвой ёнмö.

Колонна матысмö еджыд көлөкөльня дорö. Зяткö оружие. Кылöны немецкöй командалөн орьясян кывьясь.

Дзуртöны сiмбм дзирьясь. Конвойнöйяс восьтöны джуджыд көрт öдзөсьяс. Öдзөс дорын конвойнöй лыддö пырысьясельсь параясь:

— Айн, цвай, драй...

Колонна пöлөн, фонарикөн йбзлысь чужөмьясьсö югдөдигтыр, мунö офицер. Пырö вичкö. Гораа юргöны сылөн сапөг подков шыясысь.

Конвойнöй лыддö:

— Фирциг, айгундфирциг, цвайгундфирциг...

Офицер петö паперть вылө.

Дзуртöны сiмбм дзирьясь. Көрт шыён гырмакылыгтыр пöдлассьöны öдзөсьяс. Конвойнöйяс игналöны öдзөсьяссö.

Вичкө öшиньясь, гырысь розьясь, pyrö тöлысь югөр. Джоджын решеткаяслөн вуджөр. Куйлöны пленнöйяс. Код вылын гимнастёрка да гач, кодi гача да öти дөрбма.

Гатшөн куйлө Андрей. Кутчысьöма шуйга пельпомас. Сы дорö кысьсö кутшөмкö фигура. Морт вөрзьбдö сылысь кибö.

— Ёрт, тэ абу раненöй?

— А тэныд мый колö, вөкö?— юрсö бергөдлытөг шыясьö Андрей.

— Ме военврач. Гашкö, верма мыйбөнкö отсавны тэныд?

Соколов сюся видзөдö тайö мортысь вылө.

— Шуйга пельпомöй менам дзуртö да пыктö, и зэв ёна доймö.

— Пöрччы гимнастёркатö да дөрбмтö.

Андрей пöрччысьсö. Врач видлалö пельпомсö. Андрей ойзö. Мурч-курччөм пиньясь пырысь пычкö:

— Тэ, тыдалö, ветеринар, а абу морт доктор. Мый нö дойманiнась сэтшöма личкай, сьбөлөмтөм морт тэ?

Врач водзö видлалö пельпомсö.

— Тэнад делöйс чөв овны! Сэтчö жö, колö сёрни заводитны. Кутчысь, öнi ещö ёнджыка доймас.

Дёрнитö кибö. Андрей ойзö парьясьсö восьтытөг.

— Тэ нö мый вöчан, фашист несчастливей? Менам кыиь торпыригөдз жугалöма, а тэ сийсө сiдз нетшыштiн.

Врач пьбөжйөнникөн сералö:

— Думайтi ме, мый тэ менö кучкан веськыднась, но тэ, вбөлөмкö, лөнз зонмысь.

А кыид тэнад абу жугалöма, а вөрзьбма вблi, вот ме сийсө местась и пунктi... Но, кызди öнi, кокныдджык тэныд?

Андрей бытгыö кывзö асьысь дойсö.

— Кокныдджык. Аттьö тэныд, доктор.

Врач мунö водзö.

— Раненöйяс эмöсь?— кылö сылөн гблбсьяс.— Ёртьясь, раненöйяс эмöсь?

Семечкин пугалё, чышкалё плешьсыс пёсьё.

— Петавны меным колё, вокьяс... От вермы,— шуё сійё,— оскверняйтны свя-  
тёй храмсё! Ме жё верующэй! Мый меным вёчны, вокьяс?

Отиас сералёны, мёдьяс видчёны.

— Висьталёсны жё мянлы: лэдэны оз кутны.

— А тэ купол пырыс. Ми тэнё кышёдам.

Семечкин мёдёдчё ёдзёслань.

Сы динё усьёдчё младшэй политрук.

— Тэ ас саяд? Мый тэ вёчан? Семечкин!..

Семечкин таркёдчё ёдзёсё.

Ёдзёс пыр! кузь автоматной ёчередь. Семечкин усьё. Усьё и младшэй политрук.

Врач кысё на динё. Тэрыба видлалё. Кышёдчё.

— Быри мян комиссарным. Виисны.

Чёв-лёнъ.

Куйлё Соколов. Синьясыс сылён восьсабёс. Сійё видзёдё стена розё, кысянъ  
кысё тёлъсё югёр.

ПРИНАЛЁН ГЁЛЁС:— Рёднэй менам... Андрюша... от адзёсылёй... ми тэкёд...  
сэся... таладор... югыдас...

...Андрейёд орчён пугалёны Крыжнев да чангыль ныра командир. Крыжнев  
шуалё командирлы:

— Аски кё, туйё петтёдз, мянбё стрёитасны да кутасны чужасны комиссаръ-  
ясёс, коммунистьясё да еврейясёс, то тэ, взводной, эн дзёбсы!

Андрей кёсёя видзёдё, шемёсёмён кывзёсыё.

— Тэ думайтан,— водзё нуёдё Крыжнев,— гимнастёркатё кё порччин, и рядёвё-  
йён лон? Оз артмы! Ме тэ пыдди ётвечайтны от думайт. Ме медводз инда тэ вылё!  
Ме жё тёда, мый тэ — коммунист, вот и ётвечайт аслад делёясыё.

Андрей кышёдыштё юрсё, бергёдчё, видзёдё Крыжнев чужёмё.

Командир шуё:

— Ме пыр чайтлі, мый тэ, Крыжнев, абу бур морт. Торйён нин, кор тэ ётка-  
житчин пырны партиё, ыстысин аслад неграмотность вылё. Но некор ме эг думайт-  
лы, мый тэ верман лоны предательён. Ёд тэ жё помалін семилетка?

— Но, домалі, и мый сэся?— дышнырысё вочавидзё Крыжнев.

Найё лантёсны. Андрей напряжённёя видзёдё Крыжнев вылё.

Командир нёжйёбник шуё:

— Эн вузав менё, Крыжнев ёрт.

Крыжнев нёжйёбникён сералё. Вочавидзё:

— Ёртьясыс колины фронт линия сайё. А ме тэныд абу ёрт, и тэ менё эн кор,  
всё равно инда. Аслад дёрёмыд яй бердад матынджык.

Андрей кывзё тайё сёрниё.

Югдан кад. Куйлё Андрей восьса синьяса. Орчён усьё, киясё юр улас пунктё-  
мён, Крыжнев. Сійё шкоргё. Сы дорын пугалё ётнёлбёса командир.

СОКОЛОВЛЁН ГЁЛЁС:— От,— думайта,— от сет ме тэныд, понпылы, вузавны  
асёыд командиртё! Со тэ кутшём вёлёмыд... Тэ менам тайё вичкосьыс он нет, а кыс-  
касны тэнё, кызди стервоёс, кокьясёдыд... Предатель!

Андрей кышёдыштё да нюжёдё кисё Крыжнев вомён, инмёдчё командир пель-  
помё. Сійё бергёдчылё, видзёдё веськодя.

— Но,— шёпкёдё Андрей,— кут сылысё коксё, мед оз чужьясё.

Командир видзёдё сы вылё, не то оз гёгёрво, не то оз адзё решениёсё.

— Да тэрыбджыка!— И Андрей усьёдчё Крыжнев вылё, пёдтё сійёсё.

Командир лэчысё Крыжнев кокьясё вылё.

Андрей шуалё, видзёдё аслак киясё вылё, машинальнёя чышкалё найёс ётисё  
мёднас, быттё кёсей шыбитны на вылысё сибдём найтё.

СОКОЛОВЛЁН ГЁЛЁС:— Первойсё нэмён вип, и то ас мортёс. Да кутшём нё  
сийё ас? Сійё жё йёз мортсьыс лёвджык... Мый нё, ёні сёмын и лёё менам занятиё-  
нас — йёзёсё виавны-казнитны?..

Андрей чышкалё киясёсё гачас. Видзёдё командир вылё, кодё пунктё сылы пель-  
ном вылас кисё да оз вермы вештыны синёсё кулём Крыжнев вылысё.

— Мунам тасё, ёрт,— шуё Андрей,— вичкосьыс ыджыд...

Пленнёйяслён колонна стрёитчё.

Колонна муно сотчом, жуглом сикт кузя. Командир Андрейгод орччон. Сийо оз, да и топодлас Андрейлысь кисо.

Колонна муно полеввой туй кузя.

— Пышйыны асланым йоз дино коло,— шуо Андрей командирлань муртса копыртчыштөмөн.

— Пышйыны коло сідз, мед оз кутны,— вочавидзё командир.— Тэрмасьомён оз позь.

— Терпитны он вермы тайёс ставсё. Отлаын пышъям?

— Отлаын. Сёмын эн уськөдчы кадсьыс водз.

— Кыв сетны ог вермы...

...Колочой проволокаон кытшалом лагерь. Кисьтё зэр. Вескыда му вылын, зэр улас, куйлөны пленнойас. Бөрөзда бокын, код кытшалё лагерсё, пулемётъяс. Найёс метитөма куйлысь йёзысь неуна вылөджык.

— Дыр тайо кисьтнысь оз дугды?— пиньясна зяткөдчитгыр шуо бти пленной. Сийо куйлө командиркөд да Андрейгод орччон.— И сытөг хана тани ставнымлы мянлы... Ме видзөдла, оз-о вешйы кыморыс?— Сийо кыпөдчыштө, кияс вылас мыджсьөмөн, видзөдө гөгөр.

— Эн лысыт кыпөдчыны!..— Командир старайтчө личкыны кинас сылысь пельпомъяссё му бердө.

Пулемётной очередь. Горөдөм. Кияссё шевгөдөмөн куйлө виом морт. Командир, мед дугөдны дейсё, богнас личкис асьыс жугөдөм гыррдзасө.

— Гадъяс! Сволочьяс!— артмө Соколовлөн. Проволока бердө матыстчө автоматчик, вескөдө автоматсө Соколов вылө.

— Комм!— Петгөдлө чуньнас, мый коло матыстчыны.

— Спокойно, Андрей,— шуо командир.— Сёмын спокойно.

Андрей сьокыда чеччө, вөчө воськов водзө.

— Нээр! Нээр!

Андрей сулалө дзик проволока бердас.

— Вас хаст ду гезагт? Што ти говорил? Повторяйт!

Андрей чөв олө. Автоматчик зурөдб сылы пиньясас автомат стволөн. Андрей усьбө.

Вой. Лагерсө югдөдө төлысь. Ойзөм. Пленной куйлө мыш вылас да косялө ас вывсьыс гимнастёрка воротниксө.

— Юны... Вайфй юны... Жар меным...

Мөд куйлө жергөдөм пиньяса. Синмыс сылөн гудыр, нином оз аддзы.

— Варя... Тэ жө меным шулин... Кор прөщайтчим... Ме бөр воа, ставсө төдмала...

Узьбө командир. Төлысь югдөдө бок вылас узысь, кусынтчөм Андрейос.

Проволока сайын перламутрөвой ру. Сийо разалө. Проволока сайын муяс. Не-ылыи сулалөны Ирина, Анатолий, Андрейлөн нывьясыс.

— Папка! Тэ регыд воан?— юалө ичөтджыкыс.

Андрей сулалө кияснас проволокао кутчысьөмөн.

— Регод! Ти виччысьбй менө. Ме регыд.

— Регодджык, Андрюша. Гажтөмчим ми,— шуө Ирина.

— Лок өні, бать,— шуө Анатолий.— Меным коло армияө мөдөдчыны. Колльөдан менө. Лок өні.

Андрей дрөжжитигтыр зильө вештыны проволокасө.

Тыдаланторйыс бөрынтчө, сылб. Проволока сайын перламутрөвой ру. Андрей куйлө сэтшөм жө позаон. Ойзө.

Лагерыс быттё йизьбө төлысь югөр улын.

— Юны... Юны...

— Варя... Ме бөр воа, ставсө төдмала...

Чеччыштө отка еджыд фигура, өвтыштө кияснас:

— Рота! Ме бөрся!..

Пулемётной очередь. Кольта моз, шыасытөг, усьб морт.

Төлысь югөр киссьбө лагерө. Проволока вылын дзирдалыштөны лысвалөн хрустальфй войтъяс...

Пөжө шөнді. Пленнойас нөсилкаясөн петгөдлөны лагерыс кулөмаяслысь шой-яс. На динын конвой—куим автоматчик. Андрей нуө нөсилка, көні тыдалө

командирлөн чатөртөм, кулом юрис. Процессия муно вөр дилань. Вөр дорсянь неыло процессия сувто.

Пленнойяс кодийоны братской гу. Синкымгьяссө зумыша лэдэомөн кодийысбө Андрей. Джудждаммө гу. Содб сөй рөч.

Андрей синббжнас видэбдлө командир шой выло.

Сылөн көрт зырийөн шенасбөмыс надэмө.

Кык конвойной удобной пуксыбны куст улө да воьсалоны салфетка, сөйоны. Коймөдыс куйлө гож водзын, вугралө.

Андрей шыбитө зырнас зэв ыджыд сөй көмөк.

Видэбдө командир шой выло. Шбнббдб:

— Прөстит, командир өрт. Ог гуав ме тэнб...

Видэбдлө конвойнойяс выло. Шыбитө зырсө. Копыртчбмөн, кисө кынөм бердас топөдөмон, бергөдчывтөг ни тэрмасьтөг муно джуджыд куст дорө, дзебсбө сы сайө.

Сийө котөртб өти куст дорсянь мөд куст дорө.

Кык конвойной закусывайтоны. Коймөдыс дышшырысб чужөм вывсысб өвгыштө гутөс.

Андрей дзебсысб куст сайын. Видэбдлө бөрвыв. Котбртө вөрлань. Саялө вөр дорын.

Пленнойяс кодийоны гу. Öткымынгыс, плешсысб пбсь чышкалитыр, видэбдөны сэтчань, кытчө саялис Андрей.

Андрей зыр выло гыгалоны сөй көмбкгыс.

Садмө вугралыс конвойной. Чеччө. Локтө уджалысысб динө.

Андрей муно вөртб.

Сөр рыт. Петө тыр төлысб. Андрей узбө вөрын, кузь пу улын.

Кыгбөра лун. Ю берег дорө дзебсис Андрей. Сийө узбө.

Лөчб шондб. Гөрбыльтчбмөн муно Андрей, бытгбө сүдбө асысысб кузь вуджөрсө.

Вой. Андрей петө вөрысб. Блын сиктса бияс. Андрей кежб бөкб.

Кыпалө төлысб. Андрей муно сылы воча.

Петб шондб. Андрей ыб вылын. Блын тыдалө вөрдор. Сийө видэбдө вөрлань. Вескбдө видэбдлассө вежтас сайсянь петкбдчөм шондб кытш вылб. Вешталө кияснас джуджыд зөр стена. Водб муб. Видэбдө енэжб. Сы весытын кокныдик кымбргыс. Андрей петшкб шенгыс, изб кыпидбсас тусысб, сөйб. Чукбртб тусысбсө зептас.

Блын кылб пон увтөм да мотоцикллөн таргбм. Андрей полөмпырысб кыпбдчб. Лөнб. Сы весытын сынбдас колишкай. Андрей мүдзбмла кунбб сингысбсө.

Гыалө збр му. Бара кылб увтчөм, ещб на слабжыка. Андрей восьтб синсб, кывзысбө. Бб вылын пыр сэтшбм жб лөнб. Андрей вугралө.

Увтчөм да мотоцикллөн таргбм кылбны бурджыка. Андрей садмө. Бергбдчб мбдарб нин. Увтчөм да шум матысбмбны.

Андрей водб кымынббн да тушкб чужбмсб кияснас. Пыдбсянь таргб мотоцикл.

Полевой туй кузя төвзбны овчаркаяс. Кык мотоцикл вылын на ббрся локтбны автоматчикгысб.

Понгыс ускбдчбны зөр пиб. Автоматчикгысб чеччбны машинаяс вылысб, энвбтбны найбс, котбртбны понгыс ббрся.

Куйлб збр пын Андрей. Гыалб збр. Лёкысб увтчбм. Збрсб кияснас вешталитыр муноны автоматчикгысб. Андрей весытб лэббны лэбач чукбргыс да бордыснас юквбтбны сынбдсб. Пуксис збр пиб да ланьтбс колишкай.

Збр пысысб мыччысбө овчарка.

Пон чукбр ускбдчб Андрей выло.

Сулалбны автоматчикгысб. Куритбны. Видэбдбны кок уланысб. Кылб эргысб, морт ый петшкысб понгыслөн лёкысб нохсбм.

Өти автоматчик кусбдб автомат прикладас сигаретасб, шыбитб сийбс пельпом вомбныс. Чужыалбмбн автоматчикгысб вбглбны омлялысб понгысбс.

Талялбм му вылын кытшбн сулалбны кывгысбб нүжбдбм, кашкысб понгысб, видэбдбны, кыдын уджалбны йбзысб, годгысб вежисны найбс...

Карцер. Ошынбд пырб югбр. Джоджын — пасьтбм, косявлбм Андрей. Сийб куйлб садьтбг, пыктбм паргысысб шбпкбны:

— Ловъя... Ловъя ме...

Ириналбн паськыда восьтбм сингыса чужбм. Сингысысб тырбмайсб синвайн.

Ирина сулалб киясбб морбс бердас топөдөмон.

Посни воськовгысбн сийб матыстчб. Бара сийб жб чужбмыс.

Сийё шөнкөдө:

— От адзгысьлөй... ми... тэкүд... водэ...

Бара аддэ Андрей ассыс став гортсаысэ — найё сулалёны ыб вылын. На динё туйсё сылы потшө колочөй проволока.

Андрей сулалё, кияснас кутчысьбма проволокаас. Нюмъялө, бурёдо найёс:

— Ловъя ме... Виччысьбй!

Кылö овчаркаяслөн увтчөм. Андрей кёсийö проволокасö вештыны отарö-мбарö. Адзыланторйыс вошб...

Экран вывти муноны, ота-мөдсө вежлалөмбн, Германиялөн видьяс. Тайё фон. Сы вылын тыдалё Андрейлөн фигура. Саксонскөй пейзаж. Силикатнөй заводлөн очертаниеяс. Гижөд «Саксония». Андрей нуб сёбкыд груз... Бавариялөн видьяс. Андрей кодйө му. Тюрингия. Андрей кодйө му...

Кор муноны тайё кадрыяс, кылö СОКОЛОВЛОН ГӨЛӨС:— Кыдз казгыштан... сьёлтөмьд абу нин морёсад, а горцинад тшкө, и сьөкыд лөб лолавныс... Природаыс быдлаын сәни, вокө, разбй, а лыйлисны да нөйтисны ми воксө быдлаын откоды... Нөйтисны сысыс, мый тэ — русской, сысыс, мый таладор югыдас ещө видзөдан, сысыс, мый на вылө, сволочьяс вылө, уджалан... Нөйтисны прөстө сідз, сы могыс, мед пөдн аслад медбөрья вирнад...

Ыджыд каменоломня. Из карьерын уджалёны кыс тысяча кымын пленнөй. Омөльтчөм йөз кипомыс писькөдлөны, вундалёны, жуглөны из. Посни из новлөны тачкалсөн, тырыс глыбас пуккылялөны киясөн.

Ыдөн ачыс кералё из породаыс кусөк, поткөдө сийёс, кыскө торьясө вывлань, площадка вылө, сәни жуглө, тэчө тачкаө, кыскө узкоколейка дорө.

Роч кыв вылын гижөд:

*«Оти морт вылө оти лун кезлө выработка — 4 кубометр».*

Крут, вежни трөпаті, сьөкыд ноша улын кусынтчөмөн, ньөжйө кыпбөдчө ар дас өкмыс зон. Мыш вылас сийө нуб ыджыд из кусөк. Сийёс дойдөдлө отарö-мбарö. Сы бөрся кыпбөдчө аслас грузөн Андрей. Мыш вылас сылөн номер: 331.

Вылыс площадка вывсыянь копыртчис конвойнөй.

— Ауфштеен!

— Чеччы! Чеччы, мусай! — шуө Андрей. — Виясны...

Зон бергбөдчө чужөмнас мулань, киясыс оз вермыны му бердыс кытбөдны туша-сө. Площадка вывсыянь конвойнөй метитчө сьө. Лыйөм. Андрей аслас ношаөн вьскөвтө шөй вомөн.

Площадка вылыс лэччыс пленнөйяс, некымын морт, сувтёны, лэптёны виө-маёс, нуёны сийёс бөкө.

Вылісянь горөдө конвойнөй:

— Хальт!

Найё сувтёны. Площадка вылын, конвойнөйкөд орччөн, кузь тушаа офицер-эсэсовец. Сийө командуйтө:

— Цюрук!

Йөз пуктёны муө асланыс ёртлыс шөйсө, кайёны бөр, сүбөдны Андрейёс. На бөрся изьяс нуёны мукөд пленнөйяс.

Став тайö группаө выліын сувтөдөны кузь тушаа офицер да конвойнөй. Офицер кинас петкөдлө, мый вайөм изьясө колө шыбитны улө. Нинөм гөгөрвотөг видзөдөны сы вылө йөз. Андрей видзөдласын абу ни мөвп, ни чувство.

Офицер кыпөдө шестолетсө. Конвойнөй ещө отчыд петкөдлө налы, мый колө вөчны.

Пленнөйяс уськөдөны изьясө площадка дорсянь. Андрей чышкыштө плешсыс пөс чутьясө, лэптө ассыс изсө, нуө сийёс обрыв дорө, шыбитө.

Обрывсянь гөгыльтөбны изьяс.

Площадка вылын пленнөйяс динө лөктө переводчик.

— Распорядок торкөмыс господин офицер приказывайтө катлыны да бөр шыбланы тайö изьясө, кытчөдз оз лө мөд приказ.

Пленнөйяс лэчбөны трөпа кузя. На пөвстын Андрей.

Найө лэптёны улө шыбитөм изьяс, катөдөны вывлань.

Бара шыбитөны изьясө.

Сәсыя вылысыс катөдөны вывлань.

Кузь тушаа офицер, киясө морёс вылас кресталөмөн, кокьясө паськөдөмөн, спокойнөй видзөдө налыс уджө...

Военнопленнойяс тѣн барак. Нарьяс вылын куйлѣны да пукалѣны мудзѣмысла джынвѣйѣ кулѣм йѣз. Андрей пѣрчѣ ас вывѣсыс лѣпѣтѣсѣ, кодѣс новлѣ паськѣм пидди. Быд вѣрзѣдчѣм вылѣ колѣ воля, зѣвтчылѣм. Сылѣн гудыр синмыс сувтѣ пѣвтур вылѣ, кодѣс тувьялѣма стѣнѣ: «*Оти морт вылѣ ѳти лун кезлѣ выработка — 4 кубометр*».

Андрей шыбитѣ нар вылѣ ас вывѣсыс пѣрчѣм лѣпѣтѣсѣ. Шуѣ:

— Налы нѣль кубометрѣн выработка колѣ, а мян пѣвстыс быдѣнлы гу вылѣ и ѳти кубометрыс тырмас.

— Тссс! — ѳлѣдѣ кодѣ.

Шынитѣв. Куйлѣны да пукалѣны. йѣз — налѣн вуджѣрьяс, полускелетьяс.

Сѣр рыт. Барак узѣ.

Дзуртѣ, сѣсся грывнитѣ ѳдзѣс.

Коридорса цементнѣй джодж кузя прѣйдитѣ подкова салѣга морт. Ставѣн садьмѣны. Чужѣйѣмыс вѣсѣбѣ коридорыс неджуджыд ѳдзѣс. Карманнѣй фонарикѣн синтѣ ѳрыс югѣр. Копыртѣмѣн пырѣ кузь тушаа офицер-ѣсѣсѣвѣц.

— Куимсѣ комын ѳтиѣд номер! Марш ме бѣрся. Тѣнѣ требуйтѣ господин лагер-фюрер Мюллер.

Андрей чечѣ. Кокьясѣ муртса вешталѣмѣн муѣ петанѣнѣ. Кышѣдчѣны нарьяс вылын йѣз.

— Мюллер дѣнѣ?.. Прѣщай, вокѣ...

ѳтиѣс Андрей кутлѣ, прѣщайтѣ ськѣд, некымынлыс топѣдлѣ кисѣ. Петѣ вьвлѣ. Лагерь вѣсѣтын кодзула вой.

СОКОЛОВЛѢН ГѢЛѢС:— Вот, думайта, и мучитчысис тѣнад, Андрей Соколов, а лагернѣй ногѣн — куимсѣ комын ѳтиѣд номер...

Сийѣ да кузь тушаа офицер матыстѣны комендантскѣй дорѣ. Пырѣны ѳдзѣсѣд.

Комендантскѣйын — ѳшиньяс вылын цвѣтѣяс, сѣстѣм. Гитлерѣн стѣнджын пасѣта портрет. Пызан сайын — став лагернѣй начальвоыс: вит морт. Пукалѣны, дѣнкѣны шнапс, закусывайтѣны салѣн. Пызан вылын шнапс тыра вѣджыд бутылѣ, нянь, салѣ, кѣтѣдѣм яблѣк, консерв тыра вѣсѣтѣм бангьяс.

Андрей сувтѣ комната шѣрѣ, кузь тушаа офицер пукѣсѣ пызан дорѣ.

Андрей видзѣдѣ сѣян вылѣ. Синмыс сылѣн гудыртчѣ. Сѣсся рубѣс разалѣ. Андрей сѣбкыдапырыс вештѣ синсѣ пызан вылыс. Немецьяс нюмьялѣгтыр видзѣдѣны ѳта-мѣд вылас.

СОКОЛОВЛѢН ГѢЛѢС:— Ме жѣ кѣин кодѣ тшыг, вунѣдѣ морт нога олѣмсѣ, а сѣнѣ, тѣ водзын, сы мында бурѣс...

Вѣсѣкыда Андрей водзын пызан сайын пукалѣ джынвѣйѣ код Мюллер. Сийѣ ворѣ пистолетнас, шыблалѣ сийѣс кыыс кѣѣ. Синсѣ лашнитлытѣт видзѣдѣ Андрей вылѣ.

Андрей лѣзис кыясѣ, котшкис бырѣм каблукьяснас да гораа докладывайтѣ:

— Военнопленной Андрей Соколов тѣян приказание серти, герр лагерфюрер, воис.

Мюллер чужѣм вылын тыдовтчѣ мисьтѣм нюм. Сийѣ интересуйтѣчѣмпырыс видзѣдѣ Андрей вылѣ.

— Мый нѣ, русс Иван, нѣль кубометр выработкакыс — сийѣ уна?

— Так точно, герр лагерфюрер, уна.

— А ѳти кубометр тѣныд гу вылѣ тырмас?

— Так точно, герр лагерфюрер, тырмас да весит колѣ.

Мюллер сувтѣ да шуѣ:

— Фюрерлѣн доблестнѣй армиян шѣдѣдѣм великѣй побѣдаяс кузя мян, ставнымлѣн, чудеснѣй настроение. Та вѣсна ме вѣча тѣныд великѣй чѣсть: ачым лыйла тѣнѣ татшѣм кывьясѣыс. Танѣ абу лѣссыд, мунам вьвлѣ.

— Тѣян вѣля, — вочавидзѣ Андрей.

Мюллер сулалѣ, мыйкѣ йылыс мѣвпалѣ. Сѣсся шыбитѣ пистолетсѣ пызан вылѣ да кыстѣ быдса стѣкан шнапс, бѣсѣтѣ нянь кусѣк, пунктѣ сы вылѣ салѣ тор, ставсѣ тайѣс сѣтѣ Андрейлы.

— Кулѣм водзвѣлад ю, русс Иван.

Андрей бѣсѣтѣ сы кыыс стѣкан да бутерброд.

— Германскѣй оружиелѣн побѣда вѣсна, — помалѣ Мюллер.

Андрей сулалѣ, кутѣ ѳти кыас шнапс тыра стѣкан, мѣдас — бутерброд. Первой стѣкансѣ пунктѣ пызан вылѣ, сѣсся закускѣсѣ.

— Благодарствуйта угощеньемьсь, но ме абу юьсь.

Мюллер видзёдд сы вылө. Нюмъялө. Видзөдлө ас йөз вылас.

— Он кёсий юны миян победа вёсна? Сидзкө, ю аслад пöгигель вёсна.

— Аслам пöгигель да мучитчөмысь мездмөм вёсна ме юа.

Андрей босьтө стöккансö да, кыкысь ньылыштöмөн, кисьтö сийöс ас пытшкас. Немецьяс шемöсмöмөн видзөдöны сы вылө. Öти кыз офицер ашлодируйтö небдик кияснас.

Андрей öкуратнöя кинас чышкалö вомдорсö.

— Благодарствуйта угощеньемьсь. Ме дась, герр лагерфюрер, мунамöй. Лыйлöй. Мюллер сюся видзөдд сы вылө.

— Тэ кбть закусит кулөм водзвылад.

— Ме первой стöкан бöрын от закусувайт,— вочавидзö Андрей.

Мюллер видзөдлө аслак компания вылө.

— Вас хат эр гезагт?— юалö кыз офицер, кодi клопайтис кияснас.

Мюллер копыртчö сылань, мыйкö висьталö. Став компанияыс сералö.

Кыз офицер бара тыртö стöккансö. Мюллер мыччö сийöс Андрейлы. Андрей юö. Пуктö тыртөм стöккансö пызан вылө.

Пызаньс да немецьяс тыдалöны ру пыр мөз. Ставыс пуктыльтчö кытчöкö бокö да вывлань. Сэсся бара ставыс лöб аьсд.

Мюллер вылө кыпöдö асьеыс еджыд синкымьяссö да юалö:

— Мый нö он закусувайт, русс Иван? Эн яндысь!

— Извинитöй, герр лагерфюрер, ме и мөд стöкан бöрын абу велалöма закусувайтны.

Мюллер пöльтис банбокьясö, пыльситис. Сэсся заводитö серавны. Серам пырыс тэрыба висьталö мукöдьясыслы.

— Дас ист... айн... бравер керль...— Сийöс лөдтö серам, сийö кашкö, лөсьдö мундир воротниксö.

Ставөн сералöны, вештöны улөсьяссö, бергöдчöны Андрейлань. Тöдчö весиг, мый налөн видзөдласьясыс, кодыс тырöмадсь любопытствоөн, неуна небзöбны.

Мюллер кисьтö коймөд стöкан.

Андрей юб тайö стöккансö некымынысь ньылыштöмөн. Босьтö бутерброд, босьтö сы вылысь салö торсö, курчыштö ичöтик нянь тор, мый колöб — пуктö пызан вылө.

Кыз офицер, шемöсмöмла вомсö востöмөн, мыджесö пызан дорö да кыпöдчö. Воськөпырыс ваньвөтчöма креслö кузь тушаа офицер.

Мюллер эв серьезнöя видзөдö Андрей вылө. Лбсьöдыштö морöс вывесье кык железнöй крест, петö пызан сайысь.

— Со мый, Соколов. Тэ — настöящöй русскöй салдат. Ме — салдат жö, и уважайта достöйнöй прöтивникöс. Лыйлыны ме тэно от кут. Сэтчö жö талун миян доблестнöй войска петисны Волга дорö да дзикöд босьтисны Сталинград. Тайб миянлы эзв вьжыд радун, а сы вёсна ме великодуннöя кола тэнесьд олөмтö. Мун аслад блокö. А тайб тэныд смеллунысь.— Сийö сетö Андрейлы пызан вылысь неьджыд нянь көрыш да салö кусбк.

Андрей шöйвөшни. Сийö мыйвынсье топöдiс няньсö морöс бердас, салöсö кутö шуйга кияс.

Воча ни öти кыз шутöг сийö бергöдчö шуйгавыв, мунбö öдзөслань. Сы серти, кызди ньбжмөдө воськовсö öдзөс дорö матыстчигөн, тöдчö, мый сийö виччысьб мышкас лыйм. Мюллер сулалö пызан сайын, колльбдö Андрейöс видзөдласнас, машинаннöя качöдлö кияс пистолет. Сы чужөм серти оз позь төгөрвоны, кёсий-б сийö лыйны. Дзик порог дорын Андрей кёсийтöг здук кезлö сувтыштлö да весиг муртса бергөдб юрсö. Сэсся тэрыб воськовьясөн мунö водзö коридортi.

Сийö петö вьвлалö. Лагерь весьтын сэтшөм жö кодузла вой.

**СОКОЛОВЛÖН ГÖЛÖС:**— И тайб раз смертьыд ме дортi бокытi мунис. Сöмын көдзыдөн сысянь öвтыштис...

Андрей мунö двортi. Сылы пыр сьöкыджык кутны равновесие. Сийöс пыבלалö öтарö-модарö. Сийö ёна топöдö морöс бердас нянь көрышсö да салöсö. Караульнöй, код дортi сийö мунö, шемöсмöмөн видзөдö сы вылө.

4-бд номера блокö пыранин. Андрей воськовтö порог вомöныс да садьтöгыс усьб.

Джеджын куйлысь Андрей гөгөр сулалöны пленнöйяс. Öткымыньяс копыртчисны сы весьтö. Кодкö öзтö истöг.

— Соколов!.. Ловья кö-а?

— И абу пöйтöмaбсь...

— Христос воскресе...

Кодö раднырысь да завидьтöмөн нюждö:

— Да сийö, зонъяс, садьтöм код.

Чиркнитöны мöд истöг. Улысянь быис югдöдö цыганлысь кодь зумыш чужöм.

Сийö юалö:

— Тайö нö мый лоб?.. Эз-ö вузав сийö мянöс?

Сылань бергöдчö лöг чужöм:

— Тэ код йылысь шуин! Соколовс он тöд?

Андрейс лөптöны да водтöдöны нар вылö.

Югдö. Андрейлөн соседьс тувкöдö сийöс.

— Андрей... Андрей... Ребята вичысьöны тэнö. Кад чечыны...

Узысь Андрейлөн чужöм. Сийö куйлö вольпасынь сийö комнатаас, көнi найö коркö овлиснь Иринакөд. Ирина ньöжйөнник шылькөдö кинас сылысь юрö.

— Кад, Андрияша. Кад нин...— шуö сийö.— Пöкмелитчы мун, сöмынь водзö оз ков, менам муса...

Андрей чечöб, матыстчö пызан дорö. Видзöдлö зыбка вылö, көнi куйлö ичöтик Анатолий. Кага мыйкö вылö шомъялö, сералö, шенасö кияснас, лэдзалö гадьяс. Пызан вылын сулалö вина тыра стöкан, куйлö сола бгурцы.

Стенысь петö Мюллер, мунö пызан дорö, босьтö стöкан, мыччö Андрейлы.

— Тэ — настоящöй русской салдат...

Андрей куйлö нар вылын, восьтö синьяссö. Сы вьсьтö конпыртчис соседьс, вöрöдö кинас сылысь юрсисö.

— Кад. Ребята вичысьöны. Регыд каменоломняö вöтласны.

Андрей пуксьö, лэдзö чужöмсö ки вылас, сөсся вьськöдчö.

— Висьтав, мый вбисö,— шуö сийö, кодi öзтылис истöг.

Андрей ниртö плешсö.

— Висьтыяс лöбны бöрын. Колö сөйыштны, лөис кө сэтшöм случай.

— Кыдзи кутам юклыны?— дрöжжитысь гөлөсөн юалö нарвывса сосед.

— Ставлы öтмындафн,— вочавидзö Андрей.

Кыськö сюрис кыз сунис. Цыган кодь зон, синкымъяссö зумыштöмөн, старайт-чöмпырысь мерайтö корышсö да вундалö сийöс сунисөн. Мöд кутö корышсö. Нянь вундалöны истöг көрöб гыря кусöкьясö. Крöшкисяс чужöртöны да пукталöны вундалöм кусöкьяс вылö.

Заводитöны сiдз жö юклыны салö.

Цыган кодь зон кышöдö синьяссö.

— Ёртыяс, гашкö, салтсö сылы колям?

Андрей сувтöдö сийöс кинас:

— Ланьт.

Зон сунисөн вундалö салтсö...

Лагерын асыв. Став нельнан блока шеренгаяс стрöбитöма двoryн.

Командатураысь петö лагернöй начальство. Но талун Мюллеркөд орччөн локтö кутшöмкö штатекöй. Начальстволөн серьёзнöй, мөвиальыс чужöмьяс.

Начальство сувтö двор шöрö, пленнöйяслөн шеренгаяс водзö.

Штатекöй конпыртчö Мюллер динö, мыйкö висьталö сылы, сөсся сыкөд öтлаын мунö шеренгаяс пöлөн, чутöдö чуньнас морөсас налы, кодс сийö бөрийс. Сийö индiс медся гырьсыяс вылö, на вылö, кодьяслөн ещö эм на физическöй вын. На лыдö вьськалö Андрей.

Артмис морт куимсöа колонна, кодi конвой улын мунö көрт туйлань. Сөн жö и Андрей. Вокзал здание вылын крепитöма траурнöй флаг.

— Мый налөн сэтшöмыс?— ньöжйөнник сёрнитöны колонна радьясын.

— Гитлер пезьдöма али мый?

Вокзал дорö вайöдöны мöд колонна, стрöитöны сийöс первойсыс шуйгавылöджык. Андрейкөд орччөн вьськалис еджыд юрсия, кузь тошка, лөз, ясыд синьяса олöма морт.

Сийö вöчö Андрейлы муртса тöдчана знак. Андрей көсөйтö синсö сылань. Юрсö бергöдтöг, водзлань видзөдигтыр, тошка морт висьталö:

— Адзанныд траурнöй флагсö? Висьталöй асланыд йöзлы. Вöлявысянь юбрьяс.

Андрей напряжённöй кывзö.

— Тайё Сталинград. Найёс разгромитёсны сәні.

Андрей сідз жё водзлань видзёдө, вочавидзө:

— Атьё, ёрт.

Ташка, кисё кыпөдлытөг, кабыртө кулаксё бок бердас. Шөпкөдө:

— Рот фронт!..

Перрон дорө матыстчө вагонъяслөн состав.

Пленнөйясөсө грузитөны вагонъясө...

Рурлөн пейзаж. Рыт. Пленнөйяс шахтнөй уджыяс вылын. Конвойнөйяс видзө-  
дөны на бөрся. Андрей вагонеткай тәчө из шом.

Сынөдти виччысьтөг заводитөны корсьысьны прожекторьяс.

Конвойнөй горөдө:

— Ахтунг! Луфт!

Лыйлөны зениткаяс да зенитнөй пулемётьяс. Сынөдын разрывайтчөны сна-  
рядьяс да төдчөны трассирующөй пуляяслөн биа пунктирьяс.

Содө самолётьяслөн шум. Шутьялөны тылалысь бомбаяс.

Конвойнөйяс да пленнөйяс водөны муб.

Взрывайтчөны гырысь бомбаяс.

Грымгөм ланьтө. Лөнө самолётьяслөн шум.

— Ауфштеен!— командуйтө конвойнөй.

Йёз чеччөны, видзөдөны ыджыд би вылө, кодө ыпъялө сәні, кытчө самолётьяс  
шыбитисны бомбаяс, уджалөны водзө.

Кадрьяс вежсигөн кылө СОКОЛОВЛӨН ГӨЛӨС:— Рурскөй областын ме олі не-  
лямын нельөд вөдз. Тайё кад жежлас мяян йёз Германиялысь чужөмсө вежкынтысны  
нин бокд, и фашистьяс дугдисны брезгуйтны пленнөйясөн... Рур бөрын ме веськалі  
Потсдамө...

Потсдам. Военнөй казармаяслөн территория.

Соколовоё нүдөны казармаясө.

Сійө пырө кабинетө. Сувтө өдзөс дорө, киясө лэдзөмөн, юрсө пельпомьяс бер-  
дас топөдөмөн. Конвойнөй сыкөд орччөн.

Пызан сайын пукалө ляпкыдик, кыз, ыджыд кынөма майор. Сы воротникъ вьсь-  
тын өшалө куим щөка. Сійө вөчө конвойнөйлы знак, мед сійө мунис. Конвойнөй  
кбзырайтө да мунө.

— Соколофф?— юалө майор.

— Так точно.

— Кутан новлөдлыны автомобиль, Соколофф! Тайё неуна бурджык лагерь дор-  
сьыд, а?

Андрей кыпөдышитлө пельпомьясө.

Майор утвердительно гогнитө юрнас:

— Лоан. Тэ лоан, Соколофф, менам шофёр.

Юалан синьясөн видзөдө Андрей вылө:

— Тэ кө эн вунөд асьсьыд делөтө?

— Ме нинөм эг вунөд, господин майор.

— Гут. Зеер гут...

Майор да мукөд кык офицер сулалөны гараждорса дворын, куритөны.

Гаражын — выль восьса автомобиль. Шофёр местаын Андрей. Сы вылө видзөдө  
гаража начальник.

Андрей тэрмасытөг төдмасыө машинаөн. Видліс сцепление да ножнөй тормозлысь  
педальяс. Лэдзис машинасө ручнөй тормоз вылысь. Включитіс да выключитіс ыджыд  
да ичөт свет, проверитіс, өзйөны-ө подфарникьяс. Петіс видлыны мотор. Проверитіс  
маслолысь да валысь уровень.

Капот туккөма. Андрей пуксьө руль сайө. Заводитіс уджавны мотор. Андрей  
чышкалө плешсө, видзөдө гаражса начальник вылө. Сійө кинас шеныштөмөн разре-  
шайтө петны.

Андрей плеш вылын пөсьлөн бисер. Сійө включайтө первой скорость да петө  
дворө.

Майор юасян синьясөн видзөдө гаражса начальник вылө. Сійө довкнитө юрнас  
машиналань.

Андрей содтө скорость, бергөдчө, вөчө восьмёрка да подрулитө майор дорө.

Майор да офицерьяс кбзырайтөны өта-мөдыслы. Майор пуксьө бөрья сиденье  
вылө. Дженьыдика приказывайтө:

— Нах Берлин!

Машина петö воротаысь. Андрей видзöдлö бөрвыв. Майор петкöдлö, мый колö мунны веськыдыв.

Найö паськыд автострада вылынöсь, кöни öтар-мöдар бокас садитöма кузь пуяс. Машина сөдтö бдө.

— Ништ зо шнелль,— шуö майор.— Эн сэтшöм öдйö. Первойысьсö.

— Эн полöй, господин майор. Ме велалöма. Тэрмасыны ог кут.

Берлинлөн уна йöза окраина. Светофорлөн гöрд би. Андрейлөн кокыс личкö тор-моз вылö. Зеркалö пыр тыдалö, мый майор да Андрей видзöдöны öта-мöд вылас. Майор юрнас довкнитöмөн петкöдлö, мый колö бергöдчыны шуйгавыв. Кинас коньы-дика тойыштö Андрейлы шуйга пельпомас. Виж свет. Машина бергöдчö.

Бомбардировкайн жуглöм улица. Перекрёстокын пробка. Лэдзöны похороннöй профессия. Майор пöрччö фуражкасö да дөсадилвöя шыбитö кепкасö Андрей юрьсь. Горт бöрся муно салдатгяслөн взвод.

Туй прöстмис. Машина муно водзö.

Майор тапнитö Андрейлы мышкас, петкöдлö сылы пемыд руд здание вылö. Машина сувтö тротуар бердö.

Майор пукалö сиденье мышлань öшйöмөн. Андрей бергöдчö. Майор кинас петкöдлö сылы, мый колö петны, восьгыны бöрся öдзөссö. Андрей исполнитö приказанысьсö, сулалö машиналөн восьса öдзөс дорын.

Майор перйö ыджыд портфельысьсигарет пачка да зажигалка, шыбитö водза сиденье вылö. Петö машинаысь. Андрей крапнитö сы бöрся öдзөссö, пукебö аслас местаö.

Сйö өз вöрзöд сигаретсö, кытчöдз майор оз саяв руд зданиелөн сьöкыд öдзөс сайö. Андрей виччысьö тайöс, восьтö пачкасö, чиркнитö зажигалкайн. Горша кыс-кыштö...

Светофорлөн виж син.

Веськыд асфальтируйтöм туй. Тöвзö машина. Руль сайын Андрей. Бöрса сиденье вылын, мыш вылас лэччысьöмөн, вугралö майор.

Спидометр стрелка сувтис «100» цифра вылын.

Прöйдитöны Польшалөн пейзажыяс. Бөрвыв кольöны немецкöй да польскöй кывыяс вылын гижöдгыяс дорожнöй указательяс. Туй вылын сувтöны, мед лэдзны машинасö, да коллөдöны сйöс сингяснас польскöй крестьяна.

Воча локтö грузовикгяслөн кузь колонна. Вайöны жуглöм немецкöй самолётгяяс.

Майор восгыштö синсö. Нишöм висьтавтöм синмөн видзöдö колонна вылö.

Туйыс водзын рекмис. Майор зургыштö Андрейлы мышкас. Андрей тормозитö.

Майор довкнитö бокыв. Андрей кежö туй бокö.

Туй пöлöныс кысьсö ляккыдик лиственнöй вöр.

Андрей петö машинаысь, восьтö öдзөссö. Майор петö турун вылö. Андрей восьтö багажни, перйö складнöй улöс, пунктö сйöс. Майор пукебö. Андрей вайö чемодан, восьтö; перйö коньяк бутылка, дорожнöй стöкан, восьтö коньяксö, кысьтö майорлы. Паськөдö водзвын лбсьöдöм бутербродгяяс, пунктö чемодансö майор водзö, закускасö — чемодан вылö. Пукебö бокö, видзöдö тыртöм туй вылö.

Майор лолыштытöг ректö стöкансö, бөсьтö калбас тор. Курччалыштöм бöрын чукрасö, сблыштö сйöс. Гаргыштö бутербродгяясö да шыбитö тубрассö Андрейлы ницдзөс вылас. Кысьтö аслыс коньяк.

Андрей сйö бутерброд. Майор юö коньяк. Закуска пыдди кыскышталö сигарет-лысь тыгынсö.

Бара машиналы паныдөн котöртö асфальтлөн наськыд визь.

Контрольно-пропускнöй пункт. Пропуск прöверитöм бöрын машина муно водзö. Разрушениелөн страшнöй картина. Улица пыдди — кык радөн пуккылялöм му мылькгяяс костын туй.

Мöд улица вылын развалинаяс пöвстын некымын дзөнбөн кольöм керка. Машина сувтö. Андрей да майор петöны.

Майор муно водзö, веськөдчö öти керкаö.

Ясыда кылö влйса канонадалөн шы. Андрей напряжённöй кывзö. Улица кузи муно дзор старука.

— Мам,— шыасö сы динö Андрей.

Старука сувтö. Логпырысь видзöдö сы вылö.

— Истöг абу?

— Адзин, кодлысь ювныыс. Аслад кӧзияннысь эськӧ мед юалін.

— Абу, сідзкӧ. Мам, а тайӧ кутшӧм кар лӧб?

— Кутшӧм лӧб — ог тӧд. А вӧлі — Полоцк.

Канонада шы. Андрей перйӧ зажегалка, куритӧ. Старука видзӧдӧ сы вылӧ, док-  
йӧдлӧ юрнас. Броткӧ:

— Истӧг юасин...

Андрей докнитӧ сылань, кысянь кылӧ гымыс.

— А тайӧ тиян тшӧкыда татшӧм музыкаыс ворсӧ?

— Тшӧкыда, иуда. — Старука муно аслас туйӧд.

Андрейлӧн партыасыс первойысь став кад чӧжыс муртса нюмъёвтисны.

Сійӧ муно машина дорӧ. Джӧмдӧ орӧм телефонной провод торйӧ. Босьтӧ провод  
торсӧ, видзӧдлӧ гӧгӧр, гартыштӧ сійӧс, дзебӧ сиденье улӧ.

Матыстчӧ бомбитӧм керка дорӧ. Муӧ пӧлӧсӧн сатшыксыӧма вывеска, тыдалӧны  
букваяс: «родмаг». Туплясьӧ касса. Жуглӧм прилавок дорын куйлӧ вески. Андрей  
копыртчӧ.

Сылӧн киньдӧсас кык килограмма гира. Андрей быттӧ веситӧ сійӧс киньдӧсас.  
Пуктӧ зептас.

Ньӧжйӧник бӧр локтӧ машина дорӧ. Гартыштӧ гирасӧ тряпьеӧн, суйӧ сиденье  
улӧ. Пуксьӧ. Перйӧ зепсыс бумагабӧ гартыштӧм бутерброд. Машина ӧдзӧс вылӧ лач-  
чысыӧмӧн заводитӧ сейны.

Калиткаысь петӧ майор. Ӧвтыштӧ Андрейлы кинас.

Андрей локтӧ. Петӧ машинаысь, осьтӧ ворота. Пыртӧ машинасӧ дворӧ...

Нейдждьд комнатаын ставыс ӧвтӧ мецанскӧй уютӧн.

Стенын Гитлерлӧн портрет. Улынджык ӧшалӧ бумажной цветьясӧн мичмӧдӧм  
фотография, сійӧ сьӧлӧм формаа рамкаын. Сьӧлӧм ӧтар джынйын майорлӧн юрыс,  
мӧдае — мичаник, искусствӧя жудритӧм, нинӧм висьтавтӧм видзӧдласа нывлӧн чу-  
жӧмыс.

Стен дорын крӧвать. Сы вылӧ тӧчӧма пӧдаркияс: чулки, кружевной гарнитур,  
духи флакон, шоколад плитка, граммофонной пластинкаыс.

Пызан сайын ужнайтӧны майор, олӧма нывбаба да ныв, кодлысь чужӧмсӧ  
петкӧдлӧма фотография вылын. Сійӧ пасьтасыӧма, шырсыӧма, кудритчӧма, кутсьӧ  
сідз, кызди найӧ, кодьясыс шулісны «немецкой овчаркасыӧн». Андрей сувтсӧн осьтӧ  
выль коньяк бутылка.

Майор кытӧд румкасӧ.

— Ешӧ ӧтчылд тиян здоровье вӧсна, мадам. Тӧданнылд, миян эм сэтшӧм ворсӧм:  
юа генерал Пуф-Пуф-Пуфлӧн здоровье вӧсна коймӧдысь да медобръяысь. — Сералӧ...

Канонадалӧн гым. Пемдӧ. Разрушитӧм кар окраина сайын немецкой салдатяс  
стрӧйтӧны оборонительной сооружение. Майор видлалӧ траншеяыс да блиндажыс,  
сеталӧ индӧбьяс.

Корӧ ас дінас Андрейӧс.

— Мун заправит машинатӧ. — Видзӧдӧ часӧ вылӧ. — Часджын мысти му-  
нам водзӧ.

— Кывза, господин майор...

Андрей нуӧдӧ машинасӧ улича кузя, чучельӧдлӧ гӧпчыс да воронкаыс костӧд.

Воча локтӧ фигура, кодӧ тешкодья шенасыӧ кияснас. Андрей ньӧжмӧдӧ машинасӧ.

Код унтер зильӧ босьтны бодрӧй мотив:

Фон Вильно бис Шварцен ме-ер!..

Коньясыӧ. Кутчысыӧ на кок йылас. Заводитӧ выль вынӧн:

Фон Вильно бис... Шварцен... ме-ер!

Мыджсыӧ жугалӧм стен бердӧ, сувтӧ.

Фон Виль-но...

Андрей тӧрыба видзӧдлӧ гӧгӧрбок. Сувтӧдӧ машинасӧ. Чеччыштӧ. Матыстчӧ  
кодьяра дінӧ. Перйӧ зепсыс сигаретяс.

— Раухен?

Кодьяра нинӧм гӧгӧрвотӧг видзӧдӧ сы вылӧ.

...бис Шварцен ме-ер!

Андрей заговорщик моз мигнитё сылы:

— Момэнт!— Кутё сійёс пельномодыс, нуодё стен сайё, мунигмозыс видзёдё гёгёрбок.

Андрей петё стена сайыс, видзёдлё улича кыкнандорас. Котёртё машина дорё, тубралё кнас унтерлыс паськёмсё. Одё сүйё сійёс сиденье улё.

Сылён гырыс мугыд киясыс куйлоны баранка вылын. Машина чукльёдлё, кытшовтё препятствиеяс.

Канонадалён гым. Вёр сайын сукмём пемыдас ыпъялё бойлён розовёй би.

Машина локтё сійёс виччысыс майор динё. Андрей чеччыштё, восьтё бёрса өдзёссё...

Югдё. Гымалё канонада. Вёр дорын пуяс костё дзеббма майорлыс машинасё. Андрей руль сайын. Майор сёрнитё офицерьяскёд.

Машина төвзыштё места вывесьыс.

Дзик вёрпуяс весьгын тыдовтчёны негымын точка, кодыс зэв ёдйё ыджёны.

Офицерьяс дзебсьоны блиндажё.

Эргитыр, бреюпфёй полётён төвзыёны «ИЛ-2» штурмовикьяс. Сынёдын гудрасьё му, би, сьёд тшын. Блиндаж местаын кыштё сьёд му столё.

Машина төвзыё вёрса туй кузя.

Быттё лыйёны — друг потё машина колесасыс шинаыс. Машинасё шыбитё боквыс. Андрей тормозитё. Нейтовтчёма бёр колесалён воздухё лэдём шинаыс.

— Шнелль, шнелль!— тэрмёдлё майор.

Андрей перйё багажникыс домкрат, пунктё зептас гира, кодёс гартыштёма тряпкаё, да телефонной провод.

Сійё пунктё запасной колеса. Майор кисьтё дорожной стёканё коньяк, юё.

Андрей перйё зепсыс гира.

— Господин майор!— сійё матыстчё майор динё. Чеччыштё подножка вылё.

— Вас хаст ду денн, Соколофф?— горёдё майор.

Андрей эрыштчё.

— Ньёжйёдзык...—гираён кучкё сылы юрас.

Майор пёрё машина сиденье вылё. Андрей перйё сылыс «парабеллумсё», сүйё зептас. Тувьялё сиденье мышкё кёрт тув, кёрталё майор сылийё телефонной провод, пуксьёдё майорёс сиденье вылё. Проводсё топыд гёрёдён кёрталё кёрт тувйё.

Котёртлё, перйё сиденье улыс унтерлыс паськёмсё. Гёгёр видзёдлём бёрын тэрыба пасьтасё куст сайын.

Чеччыштё машинаё, включайтё мотор. Машина вёрзыё местасыс.

Вёрса туй чукыльтё. Сійёс кресталё мёд туй, кодё нуёдё фронт линиялань. Машина крута кезё.

Водзын вёр сайсянь петё шондй.

Андрей копыртчис баранка бердё. Спидометрлён стрелка петгёдлё «60».

Туйыс водзын муно кык дзот косттй. Блиндажыс петёны автоматчикьяс.

Андрей чинтё ёдсё. Машина муно автоматчикьяс дортй. Найё кёзырийтёны майорлы да шенасёёны кияснас, горзёны, петгёдлёны, мый водзё муны оз позь. Андрей содтё газ. Спидометр стрелка петгёдлё нин «80».

Автоматчикьяс лыйлоны машина кузя. Машина чукльёдлё воронкаяс косттй.

Андрей копыртчис баранка бердё. Ветрвёй стеклоын лонс пулясыс нель розь.

Андрей шыбёдлё машинасё отарё-модарё.

Блиндажсянь немецкёй пулемётчик веськёдё сы вылё пулемётсё. Амбразура пыр тыдалё нейтральной зонатй чукльёдлыс машина. Пулемётлён очередь.

Андрей улёз копыртчё. Машина төвзыё веськыда ыджыд воронкаё, кодё сьёдбёдё водзынджык. Андрей адзё сійёс да друг бергёдё баранкасё. Кажитчё, мый сёр нин. Но машина вевьялё вёчны крут вираж дзик воронка дорын нин.

Бергёдчё немецкёй пушкалоён ствол. Артиллеристлён горёдём:

— Фойер!

Лыйём. Андрей машина водзын сынёдас кыштё разрывлён би да тшын, мулён сьёд столё. Андрей друг тормозитё.

Майор заводитё садё воны. Сійё видзёдё Андрей мышкё. Зильё мездыны сылысё проводыс. Тайё сылы удайтчё. Чеччё, нюжёдё кисё Андрей сылылань. Машина друг нетшыштчё водзлань. Майор усё сиденье вылё.

Машина төвзё, змей моз веглясь-мунё кык воронка костод. Майор бара зильё кы-  
пөдчыны, но сийос шыблалё бортысь-борто. Медбёрын сийо сакасьё княснас Андрей  
ссылё. Андрей бергөдчө да кучкё сылы кулакнас кыз щёкаас.

Майор куйлө кузовы. Машина төвзё. Андрей морёснас лэчысис баранка вылө.  
Машина водзвылын, нежджыд ты весьтын, вөр. Вёрсянь машиналы воча котөр-  
тоны красноармеецяс. Машина пырö посни вөр пуяс костө, друг сувтө.

Андрей восьтö öдзёссö, усёö машинаысь.

Сийö водё муö, кабыртис чуньяснас сук турун, окалө мусö. Кутчысьö сёлöмас.

Первойон котөртис сы динö том красноармеец. Жергөдöма пиньсö.

— А-а, чөрт фриц, вошин?

Андрей сувтө, нетшыштö ас вывсьыс мундирсö, кольö дөрöма да трусика, шыби-  
тö кок улас шлоткасö.

— Муса губошлөп тэ менам! Дона ши!

Котөрбн локтöны мукöд красноармеецяс.

— Кутшöм нö ме тэныд фриц, кор ме природнöй воронежец? Пленын ме вöли.  
Гөгөрвөана? А öни босьтöй этийö ай порьсё, кодö машинаын пукалö, босьтöй сылысь  
портфельсö да нүөдöй менö асланыд командир динö.

Петгөдлө муын куйлысь мундир вылө:

— Сэни пистолет.

Томиник салдат эскытöма видзөдлө Андрей вылө, копыртчө, перйö пистолетсö,  
сетö уска салдатлы.

Сийö видлалö пистолетсö, видзөдлө Андрей вылө.

— Колö нүөдны командир динö,— шүö сийö...

Андрей сулалö блиндажын полковник водзын. Танi некымын офицер. Бокын  
бинтуйтöм юра пленнöй майор. Сы сайын — конвоир, сийö том красноармеецяс,  
кодö первой шыясис Андрей динö. Андрей бритчöма, шырсьöма, насьтасьöма советскöй  
салдатлөн дзик выль формаö. Сийö быттö томмис.

Полковник петö пызан сайысь, кутлö Андрейсö.

— Аттьö тэныд, салдат, дона гөснечсьыд. Тэнад майорыд,— довкнитö плен-  
нöйлань,— сылөн портфельн миянлы донаджык кызь «языкьсь». Кута ходатай-  
ствуйтны командование водзын тэнö правительственнöй наградаö представитöм  
йылысь.

Андрейлөн дрöжжитöны парьясыс. Сийö сьöкыда шүö:

— Бора, полковник өрт, зачислитны менö стрелкөвöй частьö.

Полковник сералö, тапкөдö сылы пельпомас.

— Кутшöм тэысь вояка! Кок йылад муртса кутчысян.

Бергөдчө капитанлань, кодö сулалö пызан дорын:

— Талун жö мөдöдны госпитальö.

— Кызса, полковник өрт,— вочавидзö сийö.

— Лечитыштасны тэнö,— бара шыасьö полковник,— вердыштасны. Та бöрын  
гортад, семья динад, тблысь жежлö отпускö ветлан. А кор бөр воан миянö,— видзөд-  
лам, кытчö тэнö индыны...

Госпитальнöй палата. Андрей пукалö койка вылын, дулялө чернильнöй каран-  
даш, гижö тетрадь листö:

«Менам муса Иринка!

Тэсянь вочакыв эз на во, а ме аски нин мөдöдча тiян динö. Водза разб эг  
гиж сы йылысь, а кор ме майортö вайи, полковник кöсийсыс менö наградаö пред-  
ставитны».

Андрей челядь моз нюмъялö, мөвпалö. Черкнитö гижöмсö. Заводитö выльысь:

«Менам муса Иринка!

Со и артмис, кыззи ме тiянлы быд вой вөтөн висьтавлi. Шулi, ме локта, менам  
рöднöйяс, эн шөгсьбй ме вöсна, ме ён, ме ловйөн коля, и бара ми лоам ставён  
отлаын».

Бара думыштчö, гижö водзö.

Бумага лист куснялöма куим пельсöбн. Андрей гижö адрес:

«Воронеж кар»...

Андрейлөн морёсас «Слава» орден. Клас вещейö мешöк. Сийö мунö воздушнöй  
бомбардировкасын жуглөм карса улчаястi. Öдзбдö воськовьясьö.

Жежö мөд улчачаö.

Андрей сулалё коскюдзыс йён пөвстын ыджыд да джуджыд воронка водзын, кодӱ тырөма гөрд ваён. Төгөр кирпич торьяс, сёмён сёйөм көртьяс.

Андрей вөчө кык-куим воськов водзё, матыстчө дзик гу дорөдз. Сылөн сапөгыс зурасьё пөвторыё. Андрей сапөг нырнас чужйыштө пөвторыс. Сәни кольёма гижөд. Андрей видзөдө.

«А. И. С...ловлөн керка.

Пол...й ул. №2.

Андрей копьртчө, босьтө пөвторысө, ньөжйөнник, ас водзсыс нинөм адзытөг, мунө...

Пызан сайын пукалөны Андрей да пөрысьмөм, косьмөм Иван Тимофеевич. Пызан вылын кык бутылка, өтиыс тыртөм, мөдас винаыс кольыштөма пьдөсас.

— Июньын тайё вөлі,— висьталө Иван Тимофеевич.— Нелямын кыкөд войн. Ёна сийө мянөс бомбитис... Став уличасьыс пөшти нинөм эз коль... Иринаыд тәнад да нывьясыд буретш гортын вөліны... Анатолийыд заводын уджалис... Рытнас сийө локтис. Адзис. Но, и сийө жө войнас мунис дзикөдз. Меным мунтөдзыс висьталис, мый доброволецөн кутас вөййисьны...

Андрей кышөдө сы вылө синтасьсө.

— А өд ме сәни... пленын... быд вой... нажөд сөрниті. Артмө, кык во ме кулөма-жкөд сөрниті?!

Иван Тимофеевич ләдзис юрсө. Андрей разьё гимнастөрка кизьсө.

— Вай, Иван Тимофеевич, куритчам, а то менө мыйкө пөдтө.

Найө куритөны.

— Талз оз жө позь, Андрюша,— шуө Иван Тимофеевич,— быдөнтөн әм шогыс. Абу тәнад өтнадлөн. Көдлыкө и сьөкыддыкыс лөис. А овныыс өд колө... Сидз, пиук, колө овныыс...

— Ме вот пыр думайта: әг-ө вөтась ме асьсым төлкөтөм оломөс?..

— Тә со мый. Тә нөрөвитлы. Тәныд Анатолийытө адзыны колө... Тә нөрөвитлы. Воуйтсяс, пштө гөтралан, ачыд том гозья дһны овмөдчан, плөтничайтны кутан да внукьястө быдтны...

Андрей кысөтө аслыс вина колясө, юб...

Бачө воздухө му фонтан.

Взрывайтчөны бомбас да снарядьяс Берлинса окраинной уличаяс вылын. Ләбөны самолөтгьяс, мунөны танкьяс, лыйлөны гвардейскөй миномөтгьяс.

«Студебеккерө» грузитөны снарядьяс. Машина дорын сулалөны офицер да Андрей.

— Заданиеьс сложной,— шуө командир.— Туйсө лыйлө вражескөй артиллерия. Писькөдчан?

— Кутшөм вермас лоны сөрни!— вочавидзө Андрей.— Ме должен писькөдчыны, и — ставы!

Снарядьясөн тырыс грузитөм «студебеккер» төвзө туй кузя. Туй кыкнан бокын — снарядьяслөн разрывьяс.

Андрей отсалө артиллерийскөй «номерьяслы» ректыны снарядьяс. Орудиеяс лыйлөны.

Командуйтө батареянас Анатолий, сылөн пиыс.

— Огонь!.. Огонь!..

Найө батьыскөд оз адзыны өта-мөдсө.

Андрей өбр нуөдө тыртөм машинасө...

Автобатлөн блиндаж. Андрей ньөжйөнник лыддө письмө:

«Дона бать!

Төдмалі тәнсыд адрестө Иван Тимофеевичсянь. Ме армияын жө. Помалі отличиеөн артиллерийскөй училище. Со и ковмис меным математикаыд. Өні имеита капитанлысь звание, командуйта «сорока пяткаяслөн» батареяөн. Әм нин квайт орден да медаль.

Тәнад пи Анатолий».

Андрей кышөдө синсө. Эз на вөв ещө сылөн татшөм югыд чужөмыс. Видзчысьбөмөн пуктө сийө письмөсө шуйга морөс зептас.

— Он уна тә гиж, пиук,— шуө Андрей.— Батьыд кодь лөөмыд...

Блиндажө пырө сержант.

— Соколов! Ротаса командир динө.

Андрей чеччө, залөдө тасмасө, прөверитө паськөмсө, мунө өдзөслань...

Андрей пырö комнатаö. Öшинь дорын сулалö ротаса командир. Улöс вылын пукалö полковник, код ордын вöлi Андрей, кор воис пленясь. Полковник сувтö сы водзö, кыз быттö звание сertiыс старшöй водзын.

— Рядвöй Андрей Соколов тян прика...— заводитö рапортуйтны Андрей.

Ротаса командир сувтöдö сийöс кинас шеньштöмөн. Индö полковник вылö.

— Тэ динö, Соколов...— и полковник бергöдчö öшиньлань.

Мучитчöмөн да тревожкöя видзöдö Андрей.

Полковник матыстчö сы динö.

— Эн повззы, бать!— нбжйöник шуö сийö.— Тэнсыд шитö, капитан Соколовс, виисны талун батареяын. Мунам мекöд!

Андрей катовтчис. Муртса кутчысис кок йылас...

Бджыд машина муно сийö туй кузаяс, кытi Андрей нуис снарядяс. Машинаын полковник да Андрей.

Найö петисны машинаыс. Мунöны салдателöй строй пыр.

На водзын гöрд бархатөн кышöм горт. Гортын паськыд пельномьяса том, мича Анатолий.

Андрей нбжйö матыстчö сы динö. Окалö писö. Вешйö бокö.

Том боец-артиллеристяс чышкалöны синъясö. Андрей сулалö. Ни öти синва тусь сылөн кусём, быттö пöймөн кыскалём синъясас оз тыдав.

Батареялөн залп.

Полковник пуктö кисö Андрей пельпом вылö.

СОКОЛОВЛÖН ГÖЛÖС:— Гуалi ме йöз, немецкöй муö ассым медбöртя радлунас да надеяс... И быттö мыйкö ори ме пытшын... Сэк регыд менö демобилизуйтисны. Кытчö мунны? Воронежö öмй? Ог! Нинöм вылö ог...

Пемдö. Ичöтик керка дорын сулалöны куим бусöсь грузöвöй машина. Öтибс грузитöма няньөн, кыкыс тыртöмöсь, тыдалö, локтисны рейсыс. Кильчö весьтын вывеска: «Чайнöй».

Чайнöй дорын ветлöдлöны курбгьяс, кодйöны-парсалöны мусö, кокалöны туплясыс арбуз коркаяс.

Котейгыр, бордьяснас швачöдiг, найö котöртöны öтарö-мöдарö.

Найöс повзбöдiс киссём пасьбöма ичöтик детинка.

Чайнöйлөн восьса öшинь дорын пызан сайын пукалö Андрей.

Сийö юö вина, закусывайтö селёдкаөн, видзöдö детинка вылö.

Андрей петö чайнöйыс. Сувтö кильчö вылö.

— Эй, Ванюшка! Кыз талун делöясыс?

Детинка петкöдлö сьöд нянь кусöк да плюшкиджын.

Друг котöрөн локтö кильчö бокö, пуктö сёян тыра кулакьясö кильчö пос дорышö да нбжйöник шуö:

— А мыйөн тi тöданныд, мый менö Ваняён шуöны?— И, синъясö паськыда востöмөн, виччысö вочакыв.

Андрей гажтöминика номбөвтö.

— Ме морт бывалöй. Ставсö тöда.

Муно машина дорö, пуксьö руль сайö. Видзöдлö гöгöр.

Детинка сiз жö сулалö юрö бергöдыштöмөн да видзöдö сы бöрся. Тöv летö сынавтöм юрсисö...

Мича асыв. Чайнöй кильчö дорö Андрей сувтöдö ассыс нянь тыра грузöвиксö.

Кильчö вылын пукалö, бовйöдлö кокьясö Ванюшка.

Андрей мыччысö кабинаыс, чуксалö:

— Ванюшка!

Детинка дрбгнитö, видзöдлö, котöрөн лөччö кильчö вылыс, кавшасö машина подножка вылö.

Андрей докнитö мöд öдзöс вылö:

— Пуксьы öдйöджык машинаас. Исковтöдла элеватор дорöдз. А сёсянь бöр локтам татчö, öбедайтам...

Ванюшка котöртö машина гöгöр. Андрей восьтö öдзöссö.

Найö муноны буса туй кузя.

Ванюшка думыштчис, оз-оз дай видзöдлас Андрей вылö вывлань кусыньтчöм кузь синккыяс увсянныс, ышловззылö.

СОКОЛОВЛÖН ГÖЛÖС:— Сэтшöм ичöтик лөбач, а велалöма нин ышлолавны. Сылөн-ö тайö делöыс?

— Кёні нё тэнад батыд, Ваня?— юалё Андрей.

— Фронт вылын пёгибнитіс,— шёпкёдё Ванюшка.

— А мамыд?

— Мамаёс бомбаён виис. Поездын. Кор ми мунім.

— А кысянь ті мунінныд?

— Ог тёд. Ог помнит...

Найё мунёны чёла. Андрей куритё папирос, пыркнитлё пёймёё ёшинёд.

— И некод тэнад тани рёднёйясыс абу?

— Некод.

Бара мунёны чёла.

— Кёні нё тэ узылан?

— А кёні веськалё.

Андрей кузя кыскыштё тшынё, кусёдё папиросёё ёшинь дорышё. Шыбитё сійёс. Копырчё Ванюшка динё, нёжйёник юалё:

— Ванюшка, а тэ тёдан, коді ме сэтшёмьс?

Ванюшка кынмис, муртса кывмён шыасьё:

— Коді?

Андрей сідз жё нёжйёник вочавидзё:

— Ме — тэнад бать.

Ванюшка ускёдчё сылы сывььяс, окалё банбокё, парьясё, плещё. Сэсся мыйвынсьыс горёдё:

— Муса папка! Ме тёді! Ме тёді, мый тэ менё аддзан! Всё равно аддзан! Ме сы дыра виччыси, кор тэ менё аддзан!

Сійё топёдчис Андрей бердё, ставнас дрёжжитё.

Ставыс немдёс Андрей синьясын. Сійё сідз жё дрёжжитё. Баранка вылын куйлысь вджыд мугыд киясыс сырмёны.

Машина веглясьё ётарё-мёдарё, лэччё канаваё, моторыс ланьтё.

Ванюшка чёла топёдчё батыс бердё, дрёгнитыштлё.

Андрей кутыштё сійёс веськыд кинас да топёдё ас бердас, а шуйга кинас весьёдё машинасё туй вылё...

Андрейлён машинаыс сулалё забор дорын.

Андрей кияс вылас Ванюшкаёс пыртё керкаё. Ванюшка сывйыштёма Андрейлысь сылысё да оз лэчысь сы бердысь.

Комнатаын найёс встречайтёны кёзяин да кёзяйка. Андрей мигнитё налы кыкнаныслы, шыасьё нарошнё збёй тёлёсён:

— Вот, менам бур кёзяева, ме и аддзи ассыам Ванюшкаёс! Примитёй выль олысьёс...

— Адёй-адёй...— акнитёс кёзяйка.

Найё верёсыскёд нокёшитчёны, тэрыба корсьёны сёян.

Андрей мыськалё майтёгён Ванюшкалысь кисё.

Куимнан мужчинаыс пукалёны пызан сайын. Веретьёяс сёйёны. Кёзяйка пач дорын пуктё тёрелкаё суп. Сетё Ванюшкалы. Сійё горша заводитё сёйны.

Кёзяйка видзёдё сы вылё да бёрдё синваён. Бергёдчис пачлань, чужёмёс нагрудникнас вевтёмён, бёрдё.

Ванюшка дугдёс сёйны, лэптіс синьясё. Чеччыштёс, котёртіс сы динё, нетшкё сійёс бёждорёдыс.

— Тётя! Мыйла нё ті бёрданнды? Папа аддзис менё чайнёй дорысь. Ставлы радлыны колё, а ті бёрданнды...

Вой. Керкаё пырё тёлысь югёр. Пёдушка вылын орчёён Андрейлён да Ванюшкалён юрьяс. Детинка паськыда восьтёма синьясё, видзёдё пётёлёкё.

— Папка, тэ кытчё ассыад кучик паськёмтё воштин?

Андрей сюся видзёдлё сы вылё.

— Воронежё коли.

— А мыйла тэ сы дыра менё корсин?

— Ме тэно, пиук, и Германияысь корси, и Польшаысь, и став Белоруссия пасьятас ветлі-муні. А тэ Урюпинскын вёлёмыд.

Ванюшкалён куньсёны синьясыс.

— А Урюпинскыс — сійё матынджык Германиясысё?

— Матынджык, пиук, матынджык. Ёна матынджык.

Ванюшка пуктё банбок улас кисё да унзіль гёлёсён нин ещё юалё:

— А Польшаэдзыс былн мян гортсянь?

— Зэв весиг былн... Но, узь, муса, узь.

— Ме узя.

Узьö детинка. Узьö Андрей. Сийö неспокойнöя вешталö юрсö пöдушка вылын. Матынджык лöö öшинь. Öшинь улын выль тöлысь югдöдö уличасö. Локтö тöлысьöн югдöдöм ру. Ру сылö. Тöлысьыс югдöдö ыбъяс. Дзик матын сулалöны Ирина, Андрейлөн кыс нылыс, Анатолий, сэтнöм жö, кутнöмöн адзылис сийöс Андрей мед-бörъясысьсö, войнаёдз на.

Андрей чеччö крöватъысь, матыстчö öшинь дорö. Сы водзын нюжалö колчöйй проволока. Андрей зилö сийöс вештыны. Адзанторыйыс вошö. Кольö öтнас Андрей.

Но тайö абу сийö. Тайö ичöтик Ванюшка. Детинка зэв сюся видзöдö Андрей вылö.

— Тэ меным збыль висьталін?— шуö сийö.

Тöлысьсö сайöдö кымөр. Ставыс пемдö.

Öшиньд спокойнöя пырö тöлысь югөр. Андрей тревожнöя вештöдлö юрсö пöдушка вылын. Сылөн паръясыс мыйкö шöпкөдöны. Банбокас синва.

Орчöн мирнöя узьö Ванюшка...

Дон берегын пөрöдöм плетень вылын пукалö Андрей Соколов. Сы вуджөркөд

орчöн собеседниклөн вуджörис.

— Тэ думайтан, вокö, кучиь пальто йывсьыс сийö прöстö юалис? Эз, тайö абу прöстö. Сидзкö, коркö сылөн настöящöй батыс новльвлис сэтнöм пальтосö. Челядьылөн öд паметьыс — быттö тожöмын востымасöм, ышнитлас, регьдик кезлö югдöдлас ставсö и кусö. Сидзжö и сылөн паметьыс, быттö востымасöм, ыптъялöмөн уджалö.

Андрей кусöдö чигаркасö.

— Ставыс эськö тайö нинöм, вокö, кызкö эськö ми сыкөд олам, да вот сёлöмöй менам слабмис, поршеньясыö колö вежлавны... Мукöддыргийыс сідзи кватитас да топöдас, мый таладор югыдыс син водзад пемдылö. А кöсья ме пиöс-быдтыны, медым ставсö нюшкис, ставсö венис, мый сылы судьбаыс сетас...

Андрей тәрмасытөг чеччö, шыбитö иельпом вылас вещьөйй мешöксö.

— Эй, Ванюшка! Кад нин! Дыр пукалим ми.

Ванюшка котөрөн локтö, босьтö сийöс киöдыс.

— Прöщай, вокö. Шуда туй тэныд,— шуö Андрей.

Найö петöны туй вылö, кодi муно берег дорсянь. Андрей зилö öтмоз восьлавны детинкакөд, кодi кутчысьöма сылы фуфайка пöлаас.

Ванюшка барьёвтö вöсеньыдик кокъяснас, мунигмозыс бергөдчылö да öвтчö кинас.

Öдйö визувтö ойдöм Донлөн гудыр ваыс. Визулыс нетшкö цветъясыö яблök пулысь, кодi сулалö коскөдз ваын. Сяльöдчö ён дуб бердö, кодi паськөдöма шондi улын ассыс вынйöра ув-вожъясыö.

Небесати, тәрыба визувтысь тувсов ва весьтти, кыныда кывтöны еджыд кымөръяс.

Джуджыд небеса улын помтöм-дортöм степь. Ылö водзö мунысь туй вылын ичöтик кык фигурка: мужичöйлөн да детинкалөн.

Перевод Г. Торлоповлөн.

## ШУДА БАТЬ

Кыв. С. Тимушевлюн. Муз. В. Мастеницалон.

Шудлун ветлө мекөд орччөн,  
Шуда кодзув аслам эм..  
Праздник кежлө уна ёртсянь  
Приглашенье воис мен,

Уна ёртсянь  
Приглашенье воис мен. } Кыкысь.

Оти корө нимлун вылө,  
Свадьба вылө корө мөд.  
Эм открытка өти нывлөн,  
Кодөс ачым ог и төд,

Оти нывлөн,  
Кодөс ачым ог и төд. } Кыкысь.

Менам сёлөм сідзи радлө —  
Төвшөр-төв, а быттьо май..  
Но ог төд ме налысь адрес,  
Кыз окотаыд — гадайт,

Но ог төд ме,  
Кыз окотаыд — гадайт. } Кыкысь.

Но гадайтны ме ог көсйы  
Да и некытчө ог мун.  
Праздник ачыс меным вөзйис  
Аслам гортын кык нимлун,

Праздник вайис.  
Аслам гортө кык нимлун. } Кыкысь.

Татшөм шуд он адзыв вөтөн,  
Весиг песняысь он кыв.  
Пөдаритис мен том гөтыр  
Талун кежлө пи дай ныв,

Пөдаритис  
Меным гөтыр пи дай ныв. } Кыкысь.

*Музыкась видзөд 3 листбок обложкаысь.*

*Николай БЕЛОЗЕРОВ***СПАСИБО ОКТЯБРЮ**

Судьба слепого в старину  
Была тяжка, горька.  
Ослеп, берись ты за суму  
Иль пой у кабака.

Забит, унижен, оскорблён,  
Слепой — не человек.  
Среди людей был лишний он,  
Калека из калек.

Октябрьский свет нас окрылил,  
Я будто бы прозрел.  
В себе нашел я столько сил  
Для новых славных дел!

Живу и вижу надо мной  
Счастливую зарю.  
Спасибо партии родной!  
Спасибо Октябрю!

**ЗА ВЕРСТАКОМ**

Слепой стоит за верстаком,  
Он ящик мастерит.  
Колотит бойко молотком:  
Удар — и гвоздь забит.

За первым гвоздиком другой...  
И сколько вбил, не счесть.  
Кивает мастер головой:  
— Видать, сноровка есть!

Готовый ящик под рукой  
Увидя, наконец,  
Не выдержал мастеровой:  
— Ну, парень, молодец!

— Как все, — сказал ему слепой, —  
Гляди и не дивись:  
С народом вместе, со страной  
Я строю коммунизм!



## Старшина Черных

### РАССКАЗ

Миномётной рота, кодї пырис танкөвöй бригадаса мотострелковöй батальонö, Висла ювивса Сандомирскöй плацдармсынь уна сё километр наступайтöм бöрын 1945 вося февраль тöлысьö займитис оборона немецкöй Штаргарт кар бердын. Огневöй позиция индिसны неыджыд сикт асывлуныв помö, бöрря керкаяс да сарайяс костö. Ротнöй команднöй пункт сувтис сикт рытывладор помас.

Сиктас воис сöмын на öти танкөвöй рота да мотострелковöй батальон, и колö вöли виччысьны главнöй вынъяс. Окопьясö миномётьяс сувтöдöм бöрын миномётчикьяс рытъявылыс чукöртчисны ужнайтны.

— Ёртъяс!— салдатыяс дорö шыöдчис старшина Бородкин.— Ужын бöрын колö трофейяс корсьыштны. Гашкö, немецкöй минаяс сюрасны... А то боепитаниеыд кор на воас.

— Старшина ёрт, эсийö сарай саяс дас кык ящик куйлö, быттö миянлы и эм...— заводитлис висътавын телефонист Якубов, но эз помав, синсö читкыртöмön кутис видзöдны водзö. Сэсся друг горöдис:

— Ура-а! Видзöдлöй, кодї локтö.

Локтысь вылö видзöдлöм бöрын Якубов бöрся котöртисны и мукöд, паньяс котёлөкьясö колялöмön. Ставön кватитисны локтысьсöс, заводитисны качайтны.

— Ёртъяс, мый тї вöчад!— сёлöмсыньыс радлїг да кодсюрöс сылї гөгöрыс кутлїгтыр, водзсасис воысь морт.

Сылысь синъясö тыртис рад синва, сы водзын бергалисны тöдса чужöмьяс, кодьяскөд война бияс пыр мунöма не öти тысяча верст, кодйöма уна сё кубометра му, сөйöма уна рок да дзёбöма муö вражескöй пулясысь усьöм не öтик другöс.

— Капитан ёрт! Старшина Черных воис!— радлöмön юöртис команднöй пунктö Якубов, кöть и эз на прöйдит куим минута Черных локтöмсынь.

Кор тайö церемонияыс помасис, Черныхöс пуксьöдисны тыртöм ящик вылö, вайисны спирт тыра бокал да фронтöвöй закуска: калбас да шпик. Асьныс миномётчикьяс пуксялисны паныдön. «Квайт тöлысь бöрын... Бөр аслам фронтöвöй семьяын. Вот и Гвоздев, вот Шубин, вот Якубов, ставныс важкодъсöсь»,— думыштис Черных да пыдисянь лолыштис.

— Старшина ёрт, пленнöйыд эз пышйы?— юасис öти.

— А Обоянцев кöни?— тэрмасис тöдмавын мöд.

— Майорыд? Э-эз, эз пышйы. Ми сийöс бригаднöй штабöдз бура нуим, бөр локтїгön нин ранитчи,— вочавидзис Черных.— А мый лои Обоянцевкөд — ог тöд.

\* \* \*

Тайё вöлі 1944 вося августын, кор Сöветскöй Армиялөн танкöвöй частьяс наступайтисны Варшава вылö. Гитлеровецьяс лунысь лун пыкисны ёнджыка, но наступайтысьясöс сувтöдны эз вермыны.

Тайё танкöвöй частьясыскöд наступайтис и миномётнöй рота, көні ротнöй старшинаөн вöлі Черных — шöркöд тушаа, статья тэчаса, сöстөм лöз синьяса, пельк чужöма мича морт.

Отчыд сёр рытын, Варшаваöдз кыксё кымын верст вотöдз, наступайтысьяс сувтисны привал вылö. Черных пуксис көзьяйственной машинаö да мöдöдчис тылö ужынла.

— Петро, сувтлы,— неуна мунöм бöрын шофёрлы шуис Черных.— Гөгөр та мында трофейнöй машинаяс, а ме тэнö век кыскала, шойччыны ог сетлы.

Шофёр сувтöдис машинасö, гөгөрвотöма видзöдлис Черных вылö.

— Вай тэ менö велöд ветлыны машинанас,— корис Черных.

— Старшина ёрт, тайё жö дзик прöстö... Сöмын водзö видзöд да китö öтарö-мöдарö баранка вылас качайт,— не то радлөмөн, не то сералөмөн шуис Петро.— Вай вежсьылам местананым.

Черных нимкөдьпырысь пуксис руль сайö. Кокнас тальччис стартёр вылö, и мотор кутис чушнитлывны.

— Личкы сцеплениесö... вот тадз...— шуалис Петро.— Первой скорости... правильнö... сэсся вöляникысь лэдз педальсö.

Черных заводитис личöдны педальсö, но... машина друг чеччыштис да кежис мöдар туй бокö. Черных весиг эз удит синсö лапнитны.

— Тайё нинöм... овльвлö... бөр пет туй шöрас... вот тадз... бара водзö...

Черных пöсялис, но машина быттьö нарoшнö эз кывзысь, мырдөн пышйöдлис, кытчö оз ков. Вöлөмкö, китö качайтөмөн машинаыд оз на мун. Дасысь кымын туй бокö кежлөм бöрын Черныхлы кутис нин удайтчыны веськөдлыны, көть и ёна на пышйöдлис. Черных ёнджыка ышмис да кылис, кызди машина заводитис пөкөритчыны.

— Черных!— прöйдитысь машинасянь горöдис кодкö.

Черных сувтöдис машинасö, петис кабинаысь.

— Ме тэнö, мича нылбс моз, кум час нин вичыся!— баба гөлөсөн Черных вылö горзис батальоннöй кухняысь пöвар, дядя Федя.— Қолö ужын мöдöдны, а тэ... Босьт термосьяссö... тани борщ, тани гуляш, тани компот...

— Вокьяс, ме мыжа,— салдатьяс водзын правдайтчис Черных, кор бөр воис ротаö.

— Нинö-өм!— кылисны гөлөсьяс.— Тшыглы эг на кулöй.

— Черны-ы-ых! Налимов дорö!— горöдис кодкö.

Черных лöсьöдыштис гимнастёркасö да пилоткасö, котöртис ротнöй командир дорö.

— Мыйла та дыра йöзыд вердтөмөсь?— стрöга юалис капитан Налимов.— Көні вöлин сы дырасö?

Черных гөгөрвоис асьыс мыжсö, эз көсий ылөдлыны ротнöйöс, көсийс висьтавны ставсö, но эз на удит восьтыны вомсö, кызди шыасис Петро:

— Капитан ёрт! Ме мыжа. Карбюратор засоритчис, да сёрмим.

Та вылö ротнöй нинöм эз шу. Стрöга видзöдлис шофёр вылö да, недыр думыштөм бöрын, индис Черныхлы:

— Мед мöдысь татшөмтор эз вöv... Вай верд йөзсö.

Ужын бöрын Черных нуöдис Петроос бокö да стрöга шуис:

— Тэ эн велодчы ылодчыны. Мед тайо вóли первойысь и бóрьяысь. Гóгөрвоин?

— Гóгөрвои,— нюмъяліс Петро.— Старшина ёрт, ме тiянылы машина аддзи, немецкóй. Эсiйó туй бокас, кустьяс саяс.

— Ме ог на куж ветлынысö.

— Велалан. Ваям да кóрталам менам машина бóрö, и ме кута тэнö кыскавны... Оти лунöн велалан.

Кор ставыс водалiсны шойччыны да колины сöмын часöвöйяс, Черных да Петро вайисны машинасö. Черных мунiс капитан Налимов дорö да виссталiс, мыйла сiйö сёрмис ужынöн, корис разрешитны велодчыны. Дыр сёрнитöм бóрын капитан сòгласитчис.

Коймöд луннас Черных пукаліс нин руль сайын. Наступление мунiс водзö. Варшаваöдз коли комын километр. Бурегш сэки разведка тóдмалiс, мый вит верст сайын, нейджыд сиктын, гитлеровецьяс сувтiсны оборонаö, медем сувтöдны мян частьяслысь тайö автострада кузяыс наступайтöмсö. Миномётной да öти танкóвой роталы тшöктiсны кытшовтны проселочной туй вывтi, вöчны удар веськыд флангсянь.

Водзын мунiсны миномётчикьяслөн машинаяс, на бóрся танкьяс. Капитан лэдзис Черныхöс разведкаö, и сiйö мунiс верстджын водзын. Старшина вóли рад, мый сiйö не сöмын ваялö сёян да боеприпас. Сыкöд орччөн пукаліс ротной командирлөн связной ефрейтор Обоянцев, кызь арöса латшкöс ён морт Курскóй областьясь.

Пожöма яг вуджöм бóрын воис паськыд сю му. «Да-а, татшöмыд оз унаысь паныдасылы: некутшöм тóвру, сынöдын луншöр кадся шондi, и татшöм мича сю,— думайтiс Черных.— Кöнкö мян Обьячевоын вундöны нин. Вот эськö, тайö машина пыддiыс кö вóли комбайн... и гортын... Луза ю бердын... Но, война... нинöм он вöч... толькö колö öдйöджык помавны».

Сю му помасис. Водзын бара вөр. Гóгөр шыч ни рач. Друг Черныхлы син улö уси автомашина, сэтшöм жö осьса кузова, кутшöм и аслас, машина сулалiс сю муа-вöра костын, туй шóрас. Сы вылын пукалісны куимöн, а нельбн миджсины машина бóрö пельпомнаныс. Тыдалö, машинаыс буксуйтiс, и ас шумныс вöсна йöз эз кывылыны Черныхлысь матыстчöмсö.

— Автоматтö лöсьöд! Немецьяс!— Черных тшöктiс ёртылы, чинтiс газсö да надзмöдiс скоростьсö.

— Огони!— сетiс команда Черных, кор машинаын пукалысьяс бóрланö бергöдiсны юрьяссö.

Обоянцев лэдзис некымын очередь автоматсыс. Машина йötкысьяс водалiсны нйятас, кыкөн котóртiсны сю пиö. Черных кватитiс автоматсö, горöдiс Обоянцевлы: «Эн лэдз чеччынысö!»— да котóртiс пышйысьяс бóрся. Нельö котóртöм бóрын Черных аддзис, кызди сулалысь сыяс паськыда водiс. «А-а, водiсны!»— думыштiс Черных да, ещö улiгиджык лыйлiгтыр, котóртiс водзö. Кымынь водöмөн куйлiсны кык фашист, шапкатöмöсь.

— Хендэ хох!— горöдiс Черных.

Фашистьяс бергöдчисны, пуксисны, лэптiсны кияссö, но эз сувтны. Черных видзöдлiс налөн погоньяс вылö да чуймис: татшöм погонаяссö некор на эз аддзыв. Черных кыліс асланыс машинаяслысь да танкьяслысь матыстчöм.

— Капитан ёрт! Татчö!— мыйвынсыс горöдiс Черных.

Кор воисны капитан Налимов да куим миномётчик, Черных юалiс, мыйся чиньяс пукалöны.

— О-о! Öтиыс майор! А мöдыс, кузьджыкыс — капитан, тыдалö.

Сю пиысь пленнойясöс петкöдiсны туй вылö. Фашистскóй майорöс

да капитанос кытшалисны танкистьяс, миномётчикьяс. Оти смельчак-танкист весиг тапкөдышти майорос лысой юродыс да юалис:

— Майор, Гитлер капут?

Ставон серөктисны. Майор сомын синнас бужгыльтлис.

Майорос да капитанос пуксьодисны Черных машина выло, көр-тавлисны важ обмоткиясон, и Налимов тшөктис Черныхлы да Обоянцевлы нуны найос бригадой штабодз. А остальной пленнойяссө Налимов босьтис сьорсьыс, батальонкод отлаастодз.

Часджын мысти Черных воли нин бригадой штабын. Сийос примитис штабса начальник — кузь тушаа подполковник. Недыр мысти воис бригадой командир — полковник, неыджид тушаа, зэв тэрыб морт. Ещө некымын минута мысти воис корпусной командир — генерал-майор, чужом вылас том на, но дзор нин. Фашистской майорос да капитанос Черных да Обоянцев охрана улысь босьтисны кык капитан да майор, нуисны бокө. Черных ротной командирлысь запискасө сетис полковниклы, кодэ лыддис да передайтис генераллы.

— Старшина ёрт, тэ висьтав мянны, көнэ да кызди тэ кутинныд найос? — Черныхлысь юалис генерал.

Черных перйис ассьых картасө, висьталис кызди воли.

— Старшина Черных да ефрейтор Обоянцев! Тэ кыкнанныд награждйтчанныд Красной Звезда орденө. Наградасө вручитам лун кык мысти, кор ваясны знакьяссө, — шуис генерал.

Черныхлы да Обоянцевлы тайө лои ньөти виччысьтөм, и эз төдны, мый вөчны. Но, өта-мөд вылас видзөдлөм бөрын, найө сувтисны да гораа шуисны өтвылысь:

— Служитам Советской Союзы!

Генерал топөдлис старшиналысь да ефрейторлысь кияссө.

Черных да Обоянцев ротаө муисны сёрниттөг: кызкө лоис виччысьтөм татшөм ыджид орденон друг наградитөмыс. Кыкнаннысө тревожитис дум: «Мый шуасын ротаын?»

Черныхлөн машинаыс төвзис асфальтируйтөм туй кузя. Туй бокас өтары и мөдарын быдмисны гырысь пуяс да вевтисны туйсө лапьянаныс. Оз тыдав, мый вөчсьө сынөдас, а сынөдсянныс — мый вөчсьө туй вылас.

Бригадой штабсян квайт верст мунөм бөрын-кутис кывны самолётъяслөн шы, бомбаяслөн взрываютчөм. А кор сиктөдз коли квайт верст, тыдовтчисны сулалысь грузөвой машинаяслөн колоннаяс. Машинаяс дорын пукалисны да куритчисны шофёрьяс.

Сэсся тыдовтчисны танкьяс, кодьяс сулалисны туй бокрын маскируйтчөмөн.

Регыд Черных адзис асланыс батальонлысь походной кухнясө. Машина маскируйтөм бөрын Черных да Обоянцев босьтисны кухняысь өбед тыра кык термос, мөдөдчисны ротаас подөн.

Верстджын мунөм бөрын Черных да Обоянцев адзисны сиктлысь яблөк да груша пуяс пөвстө дзевсьөм керкаяс. И кымын водзө, сымын тшөкыдджыка сулалисны танкьяс. Водзын, фруктөвой пуяс вывти, тыдовтчис бомбаяс взорвитчөмысь паськыда нюжалөм сьод тшын. Тшын вesity гөгралисны фашистской самолётьяс, варышьяс моз уськөдчылисны му бердөдз, бөр качөдчылисны выло. На бөрся кыптис выль сьод столб, кылис бомбалөн грывкнитөм шы. Эз коль өти минута, мед эськө эз взорвитчы выль бомба.

Шуйгаладор туй бокас керкаяс кутисны помасыны, мыччысис өмидзөн садитөм му.

— Тани долженось лоны, — индис Черных өмидз му вылас ёртыслы да өдзөдис воськовьяссө.

Метр комын кымын өмидз кустъяс пöвстти мунөм бöрын Черных водзвылын друг гръмнитис снаряд, сы бöрся мөд, коймөд... дасөд. Ещö и ещö кутисны взрываетчыны водзын, бокъясын, бöрын, став му пасътаыс.

— Котöртам!— ёртыслы горөдис Черных. Но эз на удитны вöчны и дас воськов, кызди взорвитчис снаряд... Сэсся ставыс гудыртчис.

Часджын мысти садь воштöм Черныхöс аддзисны санитаръяс да мөдөдисны госпитальö.

И вот, армейскöй да фронтöвöй госпитальясын воджын лөчитчөм бöрын, Черных бöр воис аслас ротаö.

\* \* \*

Штаргарт кар бердын, мотострелковöй батальон да танкөвöй рота сулалисны нин квайтöд лун, а главнöй вынъяс эз на воны. Капитан Налимов тшöктис Черныхлы командуйтны огневöй позицияөн — батарейнöй старшина пыдди, а ачыс взводнöй командиръяскөд кольччис наблюдательнöй пунктö.

Кадыс вöли куим час лун, кор сылы висъталисны фашистскöй танкъяс локтöм йылысь.

— Якубов! Юөрт команднöй пунктö!— горөдис Черных, а ачыс котөртис часөвöй дорö, кодi сулалис кирпичысь тэчөм гөрд черепица крышаа сарай сайын.

Тылсянь көкъямыссө метр сайын, паськыд му вывти паськөдчөмөн, атакуйтисны дас нель танк. На вылын пукалисны автоматчикъяс.

Черных решитис миномөтъяссө петкөдны восьса позицияяс вылө, сувтöдавны свеклө да турнепс бункеръяс костö да лыйлыны ловъя цельяс кузя.

Миномөтчикъяс котөртисны копыртчөмөн, заводитисны сувтöдавны миномөтъяс. «Первой гөтов!», «Коймөд гөтов!»— докладывайтисны командиръяс.

— Нельöд прицел! Кык содтöд заряд!— сеталис командаяс Черных.— Первой да мөд расчөтлы лыйны шуйгавывса мөд танкö! Витöд да квайтöдлы — веськыдвывсянь мөдö! Коймөдлы да нельöдлы — шöра! Коймөд расчөт! Öти минаөн! Огонь!

Коса тшöкнитөм, и куим килограмма мина качис сынөдö да воши, сэсся некымын секунда мысти шлөпкысис кыксө метр матөджык танкъясысь.

Танкъяслысь шысö сэки вевттис самолөтъяслөн жургөм. Мыччысисны сизим фашистскöй самолөт. Танкъяс өдздөдисны локтөмсö, и танкъяс сайсянь автоматчикъяс кутисны разөдчыны атакаö. Обстановка лои сьökыд: самолөтъясянь бомбитигкостi танкъяс вермисны воны сиктөдз некымын минутаөн, нырны гусеницаяснанань миномөтчикъясöс.

— Код ордын ракетница? Öдйөн татчö!— горөдис Черных.

Самолөтъяс кутисны нин воны танкъяс весьтö, а танкъяс матысмысны пристрелочнöй мина усьöм местаö. Черных босьтис ракетница, ракетаяс да фашистскöй танкъяслань öти бöрся мөдөс лэдзис куим ракета.

— Вит минаөн! Беглөй! Огонь!— сетис команда Черных, и сийö жö здуко фашистскöй самолөтъяс öти-мөд бöрся кутисны пикируйтны аслааныс танкъяс вылө... Вот найö шыбитисны бомбаяс да качөдчисны вылө, медым выльысь пикируйтны да шыбитны бомбаяс.

— Ура-а-а! Правильнö! Сидзи и колö!— горзисны миномөтчикъяс, кор бомбаяс гръмөбитисны немецкöй танкъяс бердын.

Танкъяс сувтисны, автоматчикъяс водалисны.

— Дас минаён! Беглөйён! Огони!— кыліс Черныхлөн выль коман-  
да.— Дас вит минаён! Огони!

Минаяс веськалісны цельё. Самолётъяс пикируйтисны коймодысь, шыбитисны бомбаяс. Сы бёрын заводитисны лыйлыны пулемётъясысь. Но, мёд круг вочигён, друг вежисны направлениесё, кутисны пикируйтны миномётчикъяс выльё.

— А-а, казялісны!— кылісны гёлёсьяс.

Миномётчикъяс кузя заводитисны лыйлыны пушкаясысь да пулемётъ-  
ясысь и танкъясысь, но эз матыстчыны. Самолётъясысь лыйлісны жё  
пулемётъясысь, но миномётчикъясы пораженіе эз вочны: видзисны метр  
судта бункеръяс.

Тайё здукас шуйгаладорсянь кыліс гораа лыйём шы, и өти фашист-  
скөй танк өзйис, сы бёрын мёд... коймёд! Миномётчикъяс аддзисны,  
кызди сикт рытывладорсянь налы отсөг выльё воисны кум самоходнөй  
орудие да заводитисны лыйлыны наступайтысь фашистскөй танкъяс кузя.

— Кутшөмөсь делөясныд?— тодса гөлөс кыліс Черных.

— Воюйтам, капитан ёрт!— ротнөйлы вочавидзис Черных.

Кум фашистскөй танк сотчисны, мукөдыс лыйсигтыр заводитисны  
бёрынтьчыны. Самолётъяс лэбисны. Но наступайтысь автоматчикъяс око-  
пайтисны.

Лыйсөм кутис шочмыны, и дзикөдз лөнис. Друг петіс уль лым-шля-  
ка. Сынөдыс едждөдіс, но муыс век коли важкодъыс сьөд. Медым не вош-  
тыны прөста кадсё, миномётчикъяс заводитисны чиститны ствол пытшкө  
пуксьөм нагар да висьталісны ротнөйлы, кызди Черных ылөдіс фашист-  
скөй самолётъясөс.

«Да, мый эськө вермис лоны, эг кө гөгөрво ракетаястө лэдзны... Вер-  
мисны өд пырны сиктас»,— чуть бокын пукаліг да миномётчикъясысь  
сёрнисө кывзигтыр думайтис Черных.

Коліс кык час. Заводитис пемдыны.

— Капитан ёрт,— ротнөй дінө шыөдчис Черных.— Коліс эськө төд-  
мавын, бёрынтьчисны эз автоматчикъясыс. Танкъясыс кылө мунісны. Раз-  
решитөй, ме кыссыла.

Налимов видзөдіс Черных выльё, кызди бать аслас пи выльё.

— Ладнө, ветлы. Сөмын виччысь, эн өтнадөн мун.

— Разрешитөй Якубовөс босьтлыны.

Якубов Клычнияз — узбек, Черных арлыда жө, но тушанас ыджыд-  
джык да ёнджык, радейтис Черныхөс да радпырысь муніс ськөд. Найө  
босьтисны автоматъяс да ракетница.

Первой сё метрсө разведчикъяс мунісны сувтсөн, но шляка помасис,  
и кутис нин тыдавын ветымын метр сайөдз. Найө водісны, кутисны кыв-  
зысны. Нинөм эз кыв.

Черных копытчөмөн котөртис водзё, сы бөрся Якубов. Небыд, ва  
муыс лепитчис көмкотө, быд воськов бёрын кок сьөктаммис. Ещө кывзы-  
сисны. Танкөвөй бой кындзи нинөм оз кыв. Заводитисны кыссыны. Көта-  
сисны пидзөсьяс и гырдызаяс. Метр кызь бёрын воис джуджыд канава,  
коді муніс фашистскөй окопьяслань. Водзё позьё вөлі мунны канаваті  
копытчөмөн. Ещө метр сё мунөм бёрын канава кежис бокө, и развед-  
чикъяс, канаваас водөмөн, ловшысө кутыштөмөн, кутисны кывзысны.

— Старшина ёрт, эмөсь...— шөпнитис Якубов.

Водзын кыліс неыджыд сёрни, и бара лои чөв.

— Метр сё кымын...— шөпкөдіс Якубов, но Черных вайис чуньсө  
вомдорас, ланьтөдіс сійөс. Кутис кывны кодлөнкө сьөкыда кашкөм.

Куйлысьяс чургөдісны автоматъяссө. Кашкөм шы матыстчис.  
И друг — канава весьтын мыччысис өчкиа чужөм. Немец казяліс развед-

чикъясөс, паськөдіс вомсө, но Черных личкис сылысь юрсө му бердө. Якубов матыстчис немец дорө, кватитіс шошаодыс да кыкис канаваө. Немец вөлі оружиетөм.

— Ду айн?— юалис Черных.

— Я, я,— вочавидзис дрөжжитысь «гость».— Их русиш форштейн... Я русский знаю, работал лагере русских пленных.

Немец висьталіс, мый локтө пленө сдایتчыны. Черных шуалис, мый найөс кытшалөма да пышйыны оз удайтчы. Сэсыя тшөктіс бергөдчыны да вайөдны пленө став салдатъяссө. Немец первойсө эз сөгласитчы, но Черных көсйысис, мый коді локтас — кольө ловйөн. Немец кыссис бөр асланыс окопъяслань. Колис дас вит минута, но некод эз лок.

— Старшина ёрт, а оз кө локны?

— Оз кө локны — ветлам да вайөдам, көть өтикөс.

Прөйдитіс ещө некымын минута. Немецкөй окопъяс дорын кылісны автоматнөй өчередьяс, гора сёрни. «Навернө сійөс лыйлісны и оз локны» — думыштис Черных, и кыпөдіс юрсө...

— Локтөны...— радлөмөн ёртыслы висьталіс сійө.

Немецкөй салдатъяс, сёрниттөг да котёлокъяснас клөнөдчигтыр, локтісны сьорсьөн-бөрсьөн. Черных дорө вотөдз сувтісны, и волысь немецид матыстчис Черных дорө, юалис, кытчө мунны. Черных да Якубов тшөктісны локны найөс ас бөрсяньныс. Кор сиктөдз колис неуна, Черных сувтіс да корис немецъяслысь еджыд чышъян. Найө сетісны. Якубов көрталіс чышъянсө бедь йылө, кутіс шенасыны сійөн, старшина лыйис ракетасы.

— Черны-ы-ых!— кысьөм сарай дорсянь кыліс гөлөс, и дасөн кымын кутісны котөртны Черныхлы паныд.

Пленнөйяссө лыддисны — дас вит морт — да йөрталісны бокин сулалысь кык сарайө. Черныхөс да Якубовөс кытшалісны миномётчикъяс, танкистъяс, кутісны юасыны, кызд налы удайтчис босьтны пленө та мында салдатөс.

— Асьныс локтісны,— вочавидзис Черных.— Эз кө нө локны, кызди ми вайөдім?

Но Якубов висьталіс, кызди мый вөлі.

Войнас воисны кык танкөвөй бригада, артиллеристъяс, и заводитчис выль наступление кежлө лөсьөдчөм.

А асыводзнас миномётчикъяс дорө локтіс батальоннөй командир, тшөктіс чукөртны миномётчикъяссө.

— Төрытъя бой дырйи отличитчөмысь быд миномётчиклы объявляйта личнөй благодарность, приказөн благодарность да ставнытө представита правительственнөй награда вылө, а старшина Черныхөс — Боевөй Краснөй Знамя орден вылө!

— Служитам Сөветскөй Союзлы!— өтвылысь гораа вочавидзисны миномётчикъяс.



# Темшөр

Леонид ОГНЕВ

## ӨБИДИТЧИС...

РАССКАЗ

Ті радейтанныд пось көлөбъясөн чай юны? Ме видзёда да, кодсюрө нюмъёвтісны нин. Да коді нө оз радейт пось еджыд көлөбъяс, кор найө муртса на петөмаөсь пачысь, банйыштөмаөсь, руалёны и... нюмъялөны, чөртъясид!

Босътан тэ өтиөс, тшукөдлан вуйө, чөскыдпырысь лолыштан да пось көлөб дуксыс муртса он вошты садътө. Сэсся, синъястө куньөмөн, курччан өтчыд либө кыкысь, и, видзөдан да,— абу нин. Вомнад тяпкөдчөмөн нюжөдчан мөдла. Чөскыд, ерөмаканьыд!

Миян Семен дядь пось көлөбтө сёйны кызь километр сайө мунас. И, дерт, аски кө зятъыслөн чужан лун, то кызди ті думайтанныд, колө ветлыны чөсмасыштны пось көлөбъясөн али оз?

Дона зятъыс, Шпиголь Иванович, сельсөветса председатель, нарошнө воліс корны тесьсө.

Пось көлөбъяс, асьныд төданныд, пөжалөны водз асылын. А көдзалөм көлөбъясид, колө веськыда висьтавны, абу нин көлөбъяс. И, дерт, некод өз кут шензыны, Семен дядь кө көмаліс кызь вося сапөгсө, кодөс вурліс ачыс, да мөдөдчис дона зятъыс ордө рытсыньыс на.

Сигөр-Мегыр сиктө воис сёрөн нин, а арся войясыд пемыдөсь: көть еджыд гачөн прөйдит сикт кузяыд — некод оз казявлы.

«Ок, и празднуйтыштам жө ми дона зятъкөд»,— туйсө вуджигмоз вөрөдіс уссө Семен дядь.

Кокъяс шедалісны дзурсмунлөмөн.

«Татчө и сибдыны абу дивө»,— кокпөвсө дөргайтігмоз думыштіс Семен дядь. Сэсся гөгөрвоис, мый сибдөм кокпөв оз думайт сідз-тадз шедны, да мыйвынсыс нетшыштіс. Мыйкө клопмуні, быттө лыйисны. Но шуйга кок бара сибді и воддза сертиыс, кажитчө, ёнджыка.

Весьшөрө Семен дядь пескыльтчывліс өтарө-мөдарө, капканө шедөм көч моз, весьшөрө видліс косны: сибдіс и мөд когыс.

— Квайтмын во ола, да этатшөм чудесатө өг на аддзыв,— Семен дядь гораа висьталіс пемыдас да кепканаас чышкис чужөм вывсыс посьсө.

Отсөг вылө горзыны абу мича, став надея сөмын ас вылад. Он өд узымөдчы татчө, кор тэнө виччысьөны пось көлөбъяс.

Шойччыштөм бөрын Семен дядь ыджыда лолыштіс, лөсьөдчис да упнитөмөн став вынсыс нетшыштчис водзлань. Ратшмуні кутшөмкө су-став, кыткө, кылө, резьдіс. Кокпөв шеді.

Дыр мөвпавтөг Семен дядь уёвтіс водзлань, но пыр жё чеччыштіс, садьтөг шыбитчис водзё, лэбовтіс канава вомён, зутшкысис потшбёсё да шарашитчис сэтчө кыкнан кинас.

Шапка, беды да шуйга кокысь сапөг пөтшва колины туй шөрө, но косалөм йылысь нинөм вөлі и думайтны.

Пөсялөма, быттьө муртса на петөма пывсянысь, Семен дядь довья-лігтырйи мөдөдчис туйбокса мостки кузя. Пөтшватөм сапөгысь метр кузьята петөм нямөдыс эльтчигтырйи шарөдчис, резсис няйтөн.

Куш коктө няйт мостки пөвъясыд омөля шонтисны, сы вөсна Семен дядь содтыштіс өдсө. Көсйис весиг пөрысьө-нэмө неуна котөртыштны, но кодкө, кылө, пөвъясөн грымакыліг да ёрччигтыр, локтіс паныд. Эз удит Семен дядь кежны, кызди локтысь морт тувчигас кыпөдіс мосткиысь пөв, кодлөн помыс и тувкис Семен дядьлы кынөмас. Старик окнитіс, а локтысь дядьө, мичаа да окотапырысь ёрччыштөмөн, бузгысис канаваө да сясянь нин заводитіс выстүпайтны:

— Петас мед кулак кодь чирей Шпиголь Ивановичлы медся небыд местаас... Быд выборъяс дырйи көсйысьө мостки лөсьөдны...

Семен дядь мыжа морт моз уйкнитіс водзлань.

Та бөрын, не кө артавны кутшөмкө гуө усьлөм, кытчө лэбигөн муртса эз чегъяв кыкнан коксө, Семен дядь вывті удачноя воис радейтана зятысь керка дорө.

Шпиголь Иванович аддзис өдзөсті пырысь тесьсө да думыштіс, мый сійө пывсьөма, а пывсьөм бөрас поводнөя клюкнитөма.

Семен дядь видзөдліс нюмъялысь зятыс вылө, сясся сьөкыда жмоткысис улөс вылө.

— Вай пөрччысь, пөрччысь, Семен Петрович,— сувтіс Шпиголь Иванович.

— Аттьө, бур пи, пөрччөдін нин...

Шпиголь Иванович паськөдіс вомсө, лап-лапкерис лөзов синъяснас: «Эз-ө нин выживмы старикыс?»

«Выживмөм старик» лэптіс кокпөвсө да легнитіс нямөднас:

— Аддзан?

— Аддза...

Шпиголь Иванович көсөйтіс синъяссө да бокөн заводитіс исковтны орчча комнатаө:

— Т-тэ, Семен Петрович, пукышт, шойччышт, а м-ме...

— Пөрччы сапөгъястө, бур пи.

— А?— кынмис места вылас Шпиголь Иванович.

— Сапөгъястө, мися, пөрччы! Али не сөмын паметьнад, но и пельнад тшөтш слабитны кутін?

Бура и быззьөдіс Семен дядь зятысылысь сьылісө, висьталіс ставсө, мый чукөрмис сьөлөм вылас гөститны локтігөн.

А асывнас чеччис водз, көмаліс зятысылысь сапөгъяссө, өвтыштіс кинас да муніс бөр, весиг пөсь көлөбъяс пөжалөмсө эз виччысь.

## КУИМӨН

### СЦЕНКА

Вөрса туй. Гөгөр вөр. Пырö вещьöй мешöка да чемодана морт. Тайö — Тимофей Иванович.

ТИМОФЕЙ. Важөн нин вөр-ва шысö эг кывлыв. И эг мудз ньöти. Мунан, мунан, а öтарö вөр. Море! О, парма, парма! Но, век жö колö шойччыштны. *(Пуктö кöлуйсö пу бокö, пуксьö чемодан вылас, öзтö папирос.)*

Мöдарсянь пырö том морт — Трöпим. Мыш вылас ноп.

ТРÖПИМ. Уф, шуöны 20 километр... Муні нин комынös, а помыс оз на тыдав. Шойччыштны колö. А то тадзнад кокъясыд дженьдаммасны. *(Видзöдлö гөгөрбок. Аддзö Тимофейöс.)* Кодкö тані ме кодыс эм жö... Чолöм!

ТИМОФЕЙ *(сүвтö)*. Чолöм, другö.

ТРÖПИМ. Кысянь да кодарö?

ТИМОФЕЙ. Карсянь сиктö.

ТРÖПИМ. А ме сиктсянь карö.

ТИМОФЕЙ *(серöктö)*. Счастливцев да Несчастливцев?

ТРÖПИМ *(оз гөгөрво)*. Мый сійö?

ТИМОФЕЙ. Тайö сідз, öти пьесаысь. Дыр кежлö карас?

ТРÖПИМ. Дзикöдз... Миян виль председательным... негны кутіс. Сылөн, тыдалö, кутшöмкö перегиб...

ТИМОФЕЙ. Перегиб?

ТРÖПИМ. Да. Шуис... Эз, дерт, öтнас, а колхозникъяс шуисны: коді колхозын оз уджав либö лёка уджалö, — лишитны быдторйысь...

ТИМОФЕЙ. Но-о?

ТРÖПИМ. А мый колхозад медся дона? Аслад усадьбаыд.

ТИМОФЕЙ. Сэсся дзик нинöм?

ТРÖПИМ. Но, но, кокныдджыка!.. Ачyd со тэ...

ТИМОФЕЙ. Мый ме? Коді?

ТРÖПИМ. Паськöмыд висьталö. Нэмтö карын олöмыд, крестьянскöй уджсö абу тöдлöмыд. А сэтчö жö... Ме, гашкö, көся жö юмов көрсö видлыны. Абу пыр тэныд. Белоручка!

ТИМОФЕЙ. Да, ме интеллигент, но абу белоручка. И ачым муна сиктö. А тэ ветлы да видлы, кызди карад деньгаыд енежсянь киссьö...

Блісянь кылö матыстчö кöлөкөла вöла.

Пырö ныв — П а ш а. Нинöм гөгөрвотөг синьяссö чөвтлö Трөпим вылö, сэсся Тимофей вылö.

ПАША. Ме эстчö вөлос сёодны сүвтöді. Сёрнитöмнытö кылі да петі.

ТРÖПИМ *(шеништö кинас)*. Э-э!.. Миян колхозад... Вот и топöдісны менö.

ТИМОФЕЙ. Топөдисны?

ТРӨПИМ. Он кө пö кут уджавны, не сөмын колхозысь, но и сиктсьыс вöтлам.

ТИМОФЕЙ. А кыз нö сытöг? Ставлы колö уджавны.

ТРӨПИМ. Менö и вöтлынысö оз ков — ачым муна, добровольнö. Ёна тай колö!

ТИМОФЕЙ. Кытчö эськö воштысян?

ТРӨПИМ. Карö. Сэни менам вок уджалö. Действительнöй служба вылö мунис да эз и волы... кызь во нин. Инженер. Но вот, ме сы дорын и овны кута.

ТИМОФЕЙ. Ылөдз мөдөдчөмыд. Зэв ылөдз. Сидзкö, вокыд сылыи вылö көсьян öшйыны?

ПАША (*Трөпимлы*). Тайö тэ, дезертир?

ТРӨПИМ. Косөдны воин? Оз артмы!

ПАША. Мыйла косөдны? Ачыл верстьö морт. Мун, кытчö мөдөмыд.

ТРӨПИМ. Тöда ме тэнö. Гөтыр мөдөдис?

ПАША. Ме воклы воча муна. Ог тэ бöрысь вöтлысь... Со телеграмма талун воис. Локтö уджавны миян МТС-ö. (*Мычö телеграммасö.*)

ТРӨПИМ (*лыддьö*). «Парасковье Лосевой. Еду на работу МТС. Встречай. Тимофей».

ТРӨПИМ (*чуймөмөн*). Тимофей?! Локтö?.. Нинөм ог гөгөрво! (*Видзөдлö Тимофей вылö, казьялö.*) Тимофей!.. Тайö тэ, вокö... Тимофей Иванович!.. (*Уськөдчö, көсий сывйыштны Тимофейöс, но сийö вештö Трөпимöс.*)

ТИМОФЕЙ. Ми тэкөд төдсаөсь нин. (*Пашалы.*) Паша!

ПАША (*уськөдчö Тимофейлань*). Тимофей!.. Дона вокöй! (*Сывъясьбöны.*)

ТИМОФЕЙ. А ме тэнö эг төд. Ыджыда быдмөмыд...

ПАША. Ме эг жö төд тэнö.

ТРӨПИМ (*көсий мыйкö шуны, но кылыс оз бергөдчы и, кинас öвгыштөмөн, бергөдчö мөдарлань*).

ПАША. Вот и төдмасим ставным. А öни кад мөдөдчыны сиктö. Сэни талун МТС-лөн сөвет чукөртчö. Колö тэрмасьны.

ТИМОФЕЙ. Мөдiм, Паша. (*Паша босьтö Тимофейлысь колуйсö.*)

ТРӨПИМ. Тимофей... Тимофей Иванович... Вокöй... А ме кытчö... кытчö öтнамöс колянныд?

ТИМОФЕЙ. Прöщай, вок... мун, кытчö мөдөмыд. Бур туй тэныд. (*Паша да Тимофей мунöны.*)

ТРӨПИМ (*оз төд, мый вöчны*). Вот тэныд и кар да воклөн юмов кампет, Трөпим Иванович. Вот и встреча! (*Думыштчö. Сэсся кватитö мешöксö да котөрөн уськөдчö мунысьяс бöрся.*) Тимофей Иванович!.. Вокöй!.. Паша!.. Ме... Ме... Эн кольöй!..

# СТИХИ ДЛ Я Д Е Т Е Й

*Пантелеймон ОБРАЗЦОВ*

## СПУТНИК

Кто не слышал, ребята,  
О спутнике земном?  
Луне он будет братом;  
Все говорят о нём.  
Немногим больше часа  
В пути потратит он  
И, землю опоясав,  
Взойдет на небосклон.

Блеснет на зорьке алой,  
Едва забрезжит свет,  
Он, спутник небывалый,  
Кому и года нет.  
В работе кропотливой  
Его мы обрели.  
Взлетел он. Путь счастливый!  
Кружись вокруг земли!

## ПОДЪЁМНЫЙ КРАН

На дворе подъёмный кран,  
Работяга-великан  
Руку вытянул вперёд  
И одной рукой берёт  
И для стен, и для печей  
Сотни грузных кирпичей.  
Из кабины паренёк,  
Сам не больно и высок,  
По-хозяйски смотрит вниз:

— Ну, дружище, повернись!  
Повернулся кран и, вот,  
Кирпичи уж подаёт.  
Их строители берут.  
Дружно спорится их труд.  
Поднимается стена,  
Улица с неё видна.  
Скоро дом достроят здесь,  
Будет виден город весь.

## ПОМОЩНИК

Саша только что от мамы,  
С нею стряпал пирожки,  
И скорей к сестренке прямо,  
Подбирает лоскутки.  
Делом занят Сашин папа,  
Полку он чинит у шкапа.  
Саша тут как тут, не гость,  
Подает порвонро гвоздь.

Папа вешалку приделал.  
Саша не сидит без дела,  
Говорит:— И я прибую  
Выше вешалку свою!  
Я давненько замечаю,  
Низко вешалка моя.  
С каждым днем я подрастаю,  
С папу скоро буду я!

## СПОР

Хвастают подружки  
 Куклами своими:  
 — У меня Танюшка  
 С глазами голубыми.  
 Беленькая, русая,  
 С аленькими бусами,  
 А твоя курносая  
 И рыжеволосая!  
 — Нет! — в ответ обиженно  
 Говорит другая, —  
 Вот твоя-то, вижу я,  
 Самая плохая.

Очень толсты губы,  
 Некрасивы зубы,  
 Рот-то до ушей,  
 Хоть иглой зашей!  
 Проходила тетья:  
 — Милые подружки,  
 Что за спор ведёте?  
 Делите игрушки?  
 Рыжая? Ну, что же,  
 Если дочка ваша, —  
 Всех она пригожей,  
 И милей, и краше!

## РЯБИНА

За спелой рябиной  
 Я выбежал в сад,  
 Да кисти рябины  
 Высоко висят.  
 — Что, ягодок хочешь?  
 Сорви, дотянись! —  
 И ветки рябина  
 Мне свесила вниз.

— Их кушай досыта,  
 В карман набирай,  
 Но только, смотри же,  
 Меня не ломай.  
 Слетаются стаей  
 Ко мне снегири.  
 Пируют и свищут  
 В ветвах до зари!

## ЁЛКА

Ёлку видел я в лесу,  
 Шишки держит навесу.  
 Много ёлочек-подруг  
 Близ неё стоят вокруг,  
 Но она всех зеленей,  
 Белым платьем снег на ней  
 И на веточках густых  
 Красногрудые клесты.

Пусть пока она растёт.  
 Я приду под Новый год,  
 Разыщу её в лесу,  
 В школу нашу отнесу.  
 Вот обрадую ребят!  
 Смех и песни зазвенят.  
 Закружится хоровод,  
 С ёлкой встретим Новый год!

## ПИРАМИДКА

Делом занят паренёк,  
 Маленький Никитка,  
 На высокий стерженёк  
 За кружком кладет кружок,

Строит пирамидку.  
 Вот закончил, неспеша:  
 — Пирамидка хороша!

**КОР ВИДЗӨДЛАН ВАЖ ДА ВЫЛЬ ВЫЛАС**

ПИСАТЕЛЬЛӨН ЗАМЕТКАЯС

Июль төлөһь помын, өчередной отпуск получитом борын, ме модбдчи кузь туйб. Зептын куйлис туристской путевка — кызь лун путешествуитны великой роч ю Волга кузя Москвасянь Астраханьбдз да ббр Москвабдз.

Москва — Астрахань — Москва туйлөн кузьтаис — 6284 километр. Содтыны ко та динб Сыктыварсянь Москвабдз ббра-водза туй, сэки вуджас 8000 километр сайб.

Сэтшбм нин миян паметьным — быд выль туйб петигбн казьятам важсб, мед коть сийб кольбма комын либб нелямын во сайб.

Ме сийб поколениса представитель, кодьяс Великой Октябрь гымыштигбн первойсысь воськовтисны школалысь бдзбс порогсб. Меным эз нин вичмыв миян батяса да ыджиджык вокьяс моз подбн мерайтны Кардорбдз либб уральской заводьясбдз туй, но и, менам арлыда мукбд челядь моз жб, эг вермыв мечтайтны самолетьяс да теплоходьяс йылысь, кор меда матыса средной школабдз Изьва кузя пыжбн пискбдчывлим нель-вит лун!

Нэмлбн нельбд юкбнысь неуна дырджыкбн миян паськыд Рбдиналбн войвыв да лунвыв пельбсъясьят прбйдитбма абу бти туй, но эмбс сэтшбм туйяс, кодьяс йылысь сбкыд вунбдны.

Дум вылб уси татшбмтор. 1930-бд вося гожбмын ми, Мохчаса второй ступень школа помалысьяс, модбдчим экскурсиябн Москваб. Тайб вбл миян медводдза кузь туй. Ме пани дневник, гижали ветлбм-мунбм йылысь, адзылбмторьяс йылысь. Онб, путешествуитны петбм водзавылы, вбстьт тайб дневникбс и лыдди: «МИЯН РБДИНАЛБН СТОЛИЦАБ МЕДВОДДЗА ТУЙ». Первой листбокын сулалис: «1930-бд вося июнь 26-бд лун». Кольбма кызь сизим во. Кызь сизим мо мысти (код тбдас, кымынбдысь нин!) ме бара модбдчи Москваб. Но сэкса туйсб да бниясб он бткодьяв. Дневникын висъятвасьб, мый мича гожса лунб ми

петбм Мохчаысь, пыжбн кывтим Диор сиктбдз, подбн вуджим Шельяюрб, речной парохбдбн некымын лун кывтим Печора устьябдз, сысь на дырджык морской парохбдбн вуджим Архангельскбдз, а сэсса вблсти кбрт туй кузя Вологда да Ярославль пыр мунбм Москваб, кытчб воим июль 9-бд лунб.

Удачнбй мунбмбн 13 лун!

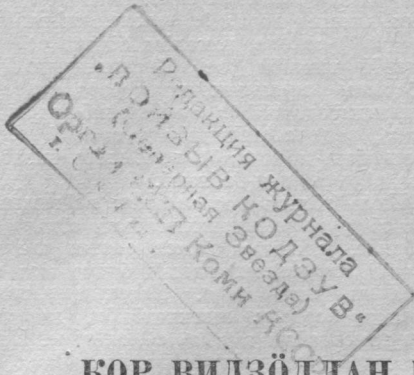
Сийб кадб ыджидбн кажитчысь пассажирской парохбд «Республика», Печоралбн паськыд отыс, берегысын лбзалысь тундра, Печора устьяса лесопильной завод, бниа Нарьян-Мар местаын кымынкб барак да складьяс, морской парохбд «Умба», океанын быгьясысь «керка судта» гыяс, Белбй мореын паныдасысь иностранной торгбвбй суднояс, гырысь еджид керкаяс Архангельск аслас трамвайной линиябн да кымынкб грузбвбй автомобильбн, — ставыс шембсмбдб миянбс, паськыд мирб первойсысь петысь том йбзбс.

И вот дневникысь ме лыдди: «...Карыс первойсысьтб кажитчб бна мича. Керкаяс гырысьбсб, йбз уна. Луннас муздтбдз ветлбдлим Архангельск кузя... Тайб лунб нэмын первойсысь адзылы трамвайяс, автомобильяс, мотоцикльяс... Ена жб торьялб карыд немьд деревнясыд!»

Мбд листбокын висъятвасьб сы йылысь, кыдзи ми любуйтчам паровозбн, вагоньясбн, шензям кбрт туй вылб.

Онб, дерт, менсьым землякьясбс, пбрысыясбс и томьясбс, он шензбд ни карнад, ни паровознад да вагоньяснад, ни гырысь заводьяснад. Налы ставыс тайб быдлунья адзывлантор.

Рбднбй сиктб волбгьясб ме радейта кайлывны сиктсайса джуджыд гбра вылб, средной школа зданиедорса кербс вывсыань любуйтчыны матбгбгбрс панораманас. Улиас — менам колхозной сикт. Кызтыдын, кытчбдз синьмд судзб, Изьва пблбн, бтторья муяс. Сикт катыд помти, синва кодь сбдз Ухта ю сайтб, дугдывлы-



төг муһоны то пассажирской, то товарной поездьяс. Сэни жё, Ухталён Изъва юкөд өтласяниһын, сьод тыһиһон пöлясьё ыджыд депо, сы сайын, көни нэмъяс чөж кыйсывлісны миян дедъяс да батыас, көни дзик на неважөн ми воглім пув да тшак, вольсыштчөма мича том кар Сосногорск, ещө водзынджык — союзной төдчаноруна сажевөй заводьяс, а кайны кө Ухта ю пöлөн дас километр — воан войывыса нефтяникьяслөн мича том Ухта карө. Кыдзкө весиг оз веритсьы: өд ми, абу на ещө и пöрысь йөз, тайö промышленной кар местаас пуктывлім турун! Мекөд тшөтшьяяс өні тани уджалöны инженерьясон да техникьясон, велөдöны начальной да средней школяасын, новлөдöлыны поездьяс, уджалöны буритчаниһын, нефтешахтаясын, нефтеперегонной заводын да мукөд уджъяс вылын. Налөн челядлы оз нин ков мунны велөдчыны кыксөкуимсө верет сайö: Ухта да Сосногорск карьясын, матигöрса посёлкьясын да сиктъясын талунъя лунö дасьясон артавьсö общеобразовательной да специальной средней школы. Сьёлöмыд нимкодясьö, кор видзөдан ловзьём, виль олөмөн горальсь рөднөй край вилö.

Вермисны-ö лоны тайö вежсьёмъясыс, не кө Великой Октябрь, не кө Советской власть да миян рөднөй Коммунистической партия? Эз, эз вермыны!

Ме водзö видлала кызь сизим восайса пасйөдьяс. Со ми первой лун Москваын-öсь. Тетрадь лист выльсь лыдья: «...Ветлім карөн төдмасыны. Бөр локтігөн ээв выльсь кымөръяс пөвстысь адззылім первой аэроплан... Ена жө вилö вермө кайны! Синнад муртса судзан...»

Өні некөдс нин он шензөд самолётнад. Частө овлө тадзи. Воас тэ ордө гөстө либө гөстя, пуксьөдны мөдан чай юны, а сий пуксьө:

— Ме сөмын өбедайті...

— Көні?— юалан тэ сылысь.

— Изъваын,—кызкө прөстөя, обыденнойтор йылысь моз, шуас воысь.

Ставыс тайö быттьөкө тадзи и должен лоны, но думъяс миянөс век жө нудлөдыны бөрө кольём воясö.

Кызь вит-комын во сайын весиг ямской переменной вөвьясөн Изъвасын Сыктывкарөдз локны ковмыліс вежон, а өні тырмө кык час да джын! Самолётон ветлөны делегатъяс, самолётон ветлөны велөдчысьяс, самолётон ветлөны ныв-пи да гөдсаяс ордө гөститны бать-мам! А ми воклы талун самолетым, дерт, абу выльтор. 1939 воясьн заводитөмөн разной самолетьясон уна туй удайтчывліс джендьөдны лунвилө и войвилө, лэбавны лунын и войын, но быд лэбзывлөм мыйөнкө да мыйөнкө кольлі паметьö. Вот и талунъя лэбзьөмыс торьяліс мукөд лэбзывлөмъяс дорысь: Москвасын Сыктывкарө таво первойсь заводиті лэбавны комфортабельной самолёт «Ил-14», и ме уна мукөдьяскөд

тшөтш тайö маркаа самолёт вылас пукис первойсь. Тани и том йөзлөн да студентьяслөн квайтөд Всемирной фестиваль вилö коми народлөн представительсьяс, и средней школа помалом бöрын странаса разной высшөй учебной заведениясө велөдчыны мунысьяс, и курортникьяс да командировочнойсь; танөс жө песни челяд, кодяяс страналөн кутшөмкө пельбөсянь бать-мамныскөд волөмаось видзөдлыны пöрысь дед-бабысö.

Июль төлысь помын миян войвылын ми весьтө руд пемыд вольсасьлө сөмын войшöрнас, и шонид гөжся рытын дас часө шондө лэччаниһын ыджыд бипур моз ыпьяліс на рытыя кыа. Паськыд аэродром вылын, бордьяс шевкнитөмөн, дзирдалісны эзысь рөма гырысь самолетьяс. Посадка дырин, самолётьяс да кокньыдик гөжся паськөма пöпутчикьяс вилө видзөдигөн, тешкөд вөлі казтывны, кызди коркө 1939-өд воын Москвасын Тбилисиö лэбөм водзвылын башкирскій поэт Қаримовкөд ми ас вилө көвьылім став паськөм, медым огө кымөй! А өні весиг микөд тшөтш пукысь пöрысь старука оз пов кымөмысь (пырөм бöрын жакетсө öшөдіс тувйö), сы вöсна мый самолётын лэбалөм сылы — абу жө выльтор. И век жө, кымындыльсь коть тасын эг лэбзьөй, öпиньяс бердө чужөмөн лэччесьөмөн, самолёт кыпөдчигөн ми сюяс видзөдім кыпөдс вылын моз тыдалысь рөднөй кар вилө, коді карбердса уна лыда рабочей пөсөлөкьяскөд да сиктьяскөд паськөдчөма километрьяс сайөдз.

— Ичөт на миян карным,— шуис пединститутса преподаватель, коді тани уджалөма гөз-мөд во да өні муно өтпуксө гырысь карьясö.

— Ыджыд нин!— эз сөгласитчы сылөн соседьс, олөма мужчина, Сыктывкарса көрөннөй житель, да ещө сюсьдыка мөдіс видзөдыны самолёт öпиньбөд.

Медым шуны ыджыд либө ичөт, колө вөлі видзөдлыны не кык восайса, а, шуам, коть нин кызь восайса Сыктывкар вилө. Революциядзса Сыктывкар йылысь ме гөда сөмын йөзлөн казтылөмъясысь да литература серти, а коминөд воясян Сыктывкарлысь серпассө верма нин сувтöдны син водзö. И вот думъяс бара нуөдісны бөрө кольём воясö.

Тайö вөлі 1930-өд вося январын, кор ме, средней школаын велөдчигөн на, первойсь локті Сыктывкарө, рабселькорьяслөн первой областной конференция вилө. Квайт лунся туй кутіс матысыны помлань. Кадыс вөлі асывозз. Вөв рөдтіс Визябөжсянь Сыктывкарө. Туй отар-мөдар бокин вугралісны лым шапкаа козьяс да пожөмьяс. Сыктыв ю дорө воигөн нин көнкө водзын нöрыс йылын тыдыштлісны чусыд бияс.

— Сыктывкар,— шуис ящик.

— Көні?— юали ме.

— Да со,— плеть воропнас бияслань

индiс ямщик.—Верст кум кындзи ознин ло.

Ю вуджом бõрын бара заводитчисны видзяс да вõр. Вõв рõдтiс и рõдтiс, а дзесбõм бияс эз петкõдчыны, быттõ кодкõ найõс гусялис. Ме удити вугырны и эг казявлы лесозаводлыс вõр пiõ дзесбõм керкаясõ.

— Кирульõ кутим воны,— бара шыасис ямщик.

Синзяс восьтõм бõрын ме аддзи туй õтар-мõдар бокõ лажынътõм посныдик керкаяс. На мышладорын сулалiсны сэтшõм жõ лым паскõма пуяс. Эз веритсы, мый ми пырам карõ, да юалi:

— Тайõ кар нин?

— Кар,— шуис ямщик, плетьнас кучкис вõлыслы да содтiс:— Гырысь керкаясыс вудзынджкõсь...

Мыйта кõть ме эг видзõд, некутнõм торзья гырысь керкаяс эг аддзы, да шогпырысь думышти:

«Кутшõм нõ тайõ кар! Изываса купечьяслõн керкаясыс гырысьджкõсь...»

Эз во сьбõлõм вылõ и карлõн асыя чõвлунус: вьлаын пукалис лõз югыд, а уличаяс мян сиктзьясын моз жõ вõлины тыртõмõсь.

Онi тайõ — ылõ бõрõ кельõмтор. Вõтõн кажитчõны и сюрс õкмысõ комын нельõд-комын витõд вояс, кор ми, Коми пединститутса студентзяс, гожся каникулзяс дырйи Красной гõравывса осоваинхимской лагерсян вольвлим õни аэродром местаõ посныдик му пластзяс вылõ да вõрõ окопзяс кодйыны, тшõкыд вõр да кушинзяс пыр ветлывлим Макасовка запаньõ пурзьясны. Вõрзьяõд жõ ветлывлим и Дырнõс сайса ичõтник стрельбище вылõ. Вьльõн на воссõм кирпичной завод сзки кажитчис пармаõ поздысьõм пõчинокõн.

Сийõ кадзьяныс кельõма нэмлõн нельõд юкõн, а мянз челядылы ставис тайõ кажитчõ мойдõн. Дай сõмын-õ мянз челядылы? Ме õни видзõда самолёт вывзян и ог верит аслам синзьяслы. Вежсьõма не сõмын карлõн шõрыс, кысян кум да нельõ судта мича каменной зданиеяс косттi лунвылõ и войвылõ, асыввылõ и рыгывылõ ылõдз нужалõмаõсь струна кодь веськыд, мича асфальтируйтõм уличаяс, вежсьõма дзоннаас кар гõгõрыс. Аэродром пõлõн некымын радõн паскõдчõм вьль керкаяс, лесозаводзьясса рабочõйяслõн ыджыд посёлок гырысь школаясõн, магазинзясõн, клубзясõн, кожевенно-обувной комбинат, накõд õтлаõ йитчõм Макасовка, Вьль затон, Судоверфь, Красной затон, Алёшино, Сьõд кыркõтпн, Трехозёрье, Тентюковской сплавної рейд, Улыс Чов, Рабочõй посёлкõн пõшти Дырнõсõдз паскõдчõм уличаяс, кирпичной завод да Больничной городоккõса ыджыд вьль посёлок гожьявны удитõм на вьль керкаяснас, Центральной ремонтной завод аслам уна лыда гырысь мастерскойясõн, рабочõйяслõн важ да вьль посёлкõн, по-

мавтõм на вьль кирпичной завод — ставыс тайõ бõрзья кык дас воõн мянз син водзын кыптõмтор. А тури голя кодь кымын подьёмной кран талун чурвидзõ карса стройкаяс весьтын! Ыдждыд нин мянз столицаымын. Сийõ быдмõ мойдын моз õдийõ. Тайõ торйõн нин синмõ шыбитчõ сзки, кор ми видзõдлам важ вылас да вьль вылас. Вьлыслõн творецзьясыс ми асыным, шуда сõветской йõз. Ва вoitзьясыс артмõ быдса море. Сьбõлõм нимкодзьясьõ, мый тайõ вылас эм мянз тшõтш кутшõмкõ вoit!

Самолёт ләбõ водзõ, пассажирзьяслõн тõдлытõг, сюркнялõ километрзяс. Бордзяс улын плавнойõ бõрлань вешõны Сыктыв юлõн кывтзьяс керзьясõн серласзьясыс чукылыяс, колхозной сиктзьяслõн паскыд видзяс да мянз, вõр ләдззьяслõн вьль посёлкзьясыян ю дорõ лента моз нюзõдчõм туйяс. Кымын водзõ ләбам, сымын инджыка сукмõ руд рõмыдыс, но мянз синзяс вежõртõны на пожõмзьяслыс вьлысян урбõж турунõн кажитчыс туганзьясõ.

— Карнаана ёль,— шуис сосед.

Ме видзõдi улiõ и аддзи вõр пiõ поздысьõм вьль посёлок, а сзсыя син улõ усинны вõр кыскыс автомашинаяс... Сёр кад вылõ видзõдтõг коми парма õз узь. Не кõ самолёт моторзьяслõн жургõмыс да му дiныс мянзõс торйõдыс ылнаыс, гашкõ, кылисны весиг передвижной электростанцияяслõн буккõмыс, электропилаяслõн дзужгõмыс, багатыр пожõмзьяслõн да коззьяслõн рутшка-ратшкакылыгтырйи пõрласõмыс.

Тыдовтчõ кузь ты да сийõ берег вьлын мича ыджыд посёлок. Тайõ Нювчим, не артышты кõ важ кадõ сыс кодь жõ карликõвой Сереговской сов пуан да Кажимской кõрт сывдан заводзяс, революцияõдзса Коми крайнз нач õти промышленной предприятия. Но Нювчим, кыдзи завод да рабочõй посёлок, быдмис мянз помнитõн нин, Сõветской вьласть воясõ.

Самолёт õшиньõд веськыдвьлын, вõрзяс да видзьясайса Сыктывлõн джуджыд нõрыс вьлын, ру пыр моз тыдалõ Пажга. МТС-лõн посёлок да Гарья сикт костыс тракт вьлысыс син вежõртõ ылысян ичõтник бобув кодьõн кажитчыс грузõвой машинаяс да автобус. Он кõ нарõшнõ видзõд, ськõкыд тõдмавны, муноõн-õ найõ Сыктывкарсян Визингалань али мõдарõ. Дай абу õмой õткодь? Ми тõдам: тайõ трактõвой туйõдыс õни быд лун õтарõ и мõдарõ дасзьясõн прõйдитõны грузõвой да пассажирской автомашинаяс.

И бара тõдвалõ усõõ важыс. Ещõ мянз ыджыдджык вокзяс на, салдатсыс либõ заработок корсянiныс локтiгõн, тõлын пõдõн мерайтiлiсны тайõ кузь туйсõ Мурашысян не сõмын Сыктывкарõдз либõ Кулõмдiнõдз, но и Ухтабõдз, Изьваõдз! Унджыкысысõ налõн тыртõм ноп кындзи сьбõрсыныс нинõм эз вõлы, но õд тыртõм нопйыд пõ кузь туяд медся ськыд! Не-

дельяс чѳж ковмывліс дзурликтыны доль-  
своясьѳн юждѳм вєкныдык тѳвья туйѳд,  
шоныд луньясѳ кокѳн лойны пѳйм кодъ  
багыльсѳ, пургаяс дырѳн собавны кокчѳр  
шѳрѳдз, а то и пидзѳсѳдз толаті. А ѳн,  
тайѳс думайтѳгкѳсті, бѳрѳ коліны Ыѳ да  
Межадор сиктѳяс, ылын вуджѳртліс Ичѳт  
Визин вывса межколхознѳй ГЭС, самолѳт  
бордѳяс увтѳ важѳн бѳрлань кывтѳс Яс-  
нѳгскѳй лесопункт, Ыджыд Визин горувса  
Первомайск посѳлок дорын тыдовтчыліс  
вѳр кыкысє паровоз, волісны Исанєво,  
Заозерьє, Бѳртѳм да мукѳд лесопунктѳяс,  
Сыктыв ю чукулѳтыс кытчѳкѳ шуйгавылѳ,  
а миан самолѳт помтѳм вѳрѳяс вєсьттѳ  
жургис-лѳбис вєсьыда Кировлян. Ылѳ  
бокѳ коли Койгородокса узкоколейка.

Пемыдыс сукмис и сукмис. Улын кор-  
сюрѳ мыччысьслывлісны зарни чут кодъ  
бияс.

— Кымынкѳ минута мысти петам Киров-  
Котлас кѳрт туй дорѳ,— шуис кодкѳ, и сѳр-  
ни пансис кѳрт туй йлыыс.

— Регыд Сыктыв пѳлѳн кутам ветлѳд-  
лыны поездѳн,— шыасис мѳд.— Сыктыв  
йылѳ пѳ техникыс да грузыс локтѳ кѳрт  
туй кузя Рудничѳйсян...

— Сійѳ «регыд» костѳтыд удитан на  
дзормыны,— плєшѳ кѳрліс коймѳд, бура-  
кѳ, эз эскы, мый тайѳ сѳрныс кымынкѳ во  
мысти вермас пѳрныс збыльѳ.

Вєзыны вѳлі некѳр дай нипѳмла, но  
ме чорыда эски тайѳ «регыдыслы». Дум  
вылѳ уси татшѳмтор, 1932-ѳд вѳся фе-  
враль заводитчигѳн, Ухта юдорса Вєсѳлы  
кут станциясян Вогвазиноѳд первой  
автѳбусѳн мунігѳн, кодкѳ тадзи жѳ шуис:

— Регыд татѳ кутам ветлѳдлыны поездѳн.

Ме, гашкѳ, сѳки тадзи жѳ шуи: «Сійѳ  
регыд костѳтыд удитан на дзормыны», а  
талу со ѳмѳля нин помнита, кымын во  
сайын рѳднѳй Ухтаѳ первойыс вѳн поез-  
дѳн. Талуныя призвыникѳяслы пѳ кажитчѳ,  
быттѳ налѳн дєдѳясыс, батѳясыс да ыджыд  
вокѳясыс нємѳяс чѳж тадзи и ветлы-  
лѳмаѳс Изьва, Печѳра да Уса юяс дор-  
сян Москваѳ, Ленинградѳ да мукѳд карѳ-  
ясѳ поездѳн. Гашкѳ, збыльыс вит-квѳйт  
во мысти Сыктыв ю пѳлѳн ми кутам лун-  
вылѳ либѳ войвылѳ тѳвзыны поездѳн.  
Сѳветскѳй йѳзлыс позѳтыѳс абу. Царскѳй  
Россиѳлѳн ѳд ори гѳгсюрѳсыс, кор сюрє  
ѳкмысѳ дасѳд вѳсѳд заводитліс пѳськѳд-  
ны Визянь (ѳния Княжпѳгостєянь) Ухтаѳ  
трактѳвѳй туй, керавліс ѳрдым да ѳрдым-  
ыс бѳр тырис вѳрѳн, а пѳдрадчикыс, Ем-  
ва вывса дєлєц Микит Паш, аслас кѳзя-  
вакѳд тѳптѳш ѳбанкрѳтитчєс.

Мияны ѳнѳ ставыс вын сєрти!

Думѳяс орины: водзын мыччысє бия-  
слѳн морє. Пемыдас вуджѳртліс Вятка ю,  
сєсяя би югѳрѳясын тыдовтчисны трам-  
плинлѳн металличєскѳй каркасыс, завод-  
скѳй трубяслѳн силуэтѳяс. Самолѳт крута  
лѳччис, кажитчѳ, мыйкѳ дыра плавнѳя  
исковтис тыдавтѳм кузь чѳйѳд и пуксис  
аэродрѳм вылѳ.

Оняліс шоныд лѳнь вѳй. Тані миан Сык-  
тываркын дорыс ывлєяс ѳна пємыдджык,  
но вѳртас дорын небєсаса руд полѳса сєр-  
ти вєк жѳ позѳѳ на казыяны гѳжся югыд  
войяслыс сєлєдѳ.

Час да кызь минутаѳн мунѳма некымын  
сѳ километр. Вѳдзын Горький, Москва.  
Югдѳгѳн долженѳсь лѳны Рѳдиналѳн сто-  
лицыан.

Гыма кымѳрѳяс миянѳс кык час дорѳ вѳ-  
дзисны Горькийын, и Москваѳ воим сѳр-  
мыштѳмѳн. Асья шѳндѳ югѳрѳяс удитисны  
зѳлѳтитны фабричѳй да заводскѳй тру-  
баяс, керка вєвтѳяс, дзоньнас Подмоскѳв-  
єса чудєснѳй вѳр-васѳ.

Бѳрѳя кык дас вѳѳн меным не ѳтчыдыс  
удайтчывліс лѳкны столицалѳн центрѳ, сѳ-  
тысь мунны Ярославскѳй, Казанскѳй,  
Курскѳй, Калужскѳй, Можайскѳй шоссеяс  
кузя либѳ тайѳ жѳ туй вѳжѳясѳдыс тѳвзы-  
ны электрѳчкаѳн кѳрт туй вывтѳ. Локльвлѳ  
ме час либѳ чашджын и некѳр эг гѳгѳрѳв-  
лыв, кѳнѳ жѳ заводитчѳ Москва! Сад пѳѳ  
вѳйтѳѳм дачнѳй посѳлокѳяс, гырыс камен-  
нѳй зданєа кварталѳяс, сѳѳд тѳынѳн лун  
и вѳй пѳлясыс заводскѳй трубяяс пѳшти  
эз торѳялыны ѳта-мѳдысыс туй чѳжыс.  
А эскыны кѳ кызь сизим вѳсайса пасѳѳдѳ-  
яслы, кодѳясѳ ме сѳки вѳчлі Кремль до-  
рыс экскурсѳводлѳн вѳсь сєрти: «Москв-  
алѳн плѳщадѳс—274 квадратнѳй километр;  
каргѳѳрса кытшѳлыслѳн кузьтаыс—71 ки-  
лометр. Олысыс карын ставыс кык да  
джын миллиѳн мѳрт. Москва ю кывтчѳс  
Кремль помын—Китай-горѳд. Карын мєд-  
єя ыджыд зданєис—Дворєц труда, мѳд-  
ногѳн—Профсѳюзьяслѳн керка...»

Мѳдлаын вѳсьтавьѳ, кызди ми, экскур-  
сантѳяс, кайлім дас судта зданєе вылѳ.  
карын мєдєя джуджыд зданєе «Сад кры-  
ши» вылѳ, «кысян кипыдѳс вылын мѳз  
тыдалѳ ставнас Москва карыс».

А вот кунм во сайын писатєльяслѳн Мѳд  
Всєсѳзнѳй сѳезд дырѳи ми кайлім Мос-  
ковскѳй государтєвнѳй университетлѳн  
комын кыкѳд судтаѳ, и сєсян карыс ѳз  
тыдав «ставнас кипыдѳс вылын мѳз». Мос-  
ква сѳштѳм ѳйѳ быдмѳ, вєжсѳ, мичам-  
мѳ, мый абу дивѳ, ѳгѳ кѳ ми тѳдмалѳй  
водзѳаджык воланѳйясынемѳс. Онѳя волігѳ-  
ясѳ меным мукѳдырѳи ѳкота ѳвлѳ вид-  
зѳддыны тайѳ «Сад крыши» вылас либѳ  
Смоленскѳй плѳщадѳрдѳса Ростовскѳй пе-  
реулѳкса 16-ѳд нѳмера керка вылѳ, кѳнѳ  
ѳлім 1930-ѳд вѳйн, но найѳс, эмѳс кѳ на,  
быттѳ, ѳг аддзы, сы вѳсна мый найѳ вѳ-  
шѳмаѳс выль Москваас, найѳс пѳдтѳмаѳс  
гырыс выль зданєяс, гырыс плѳщадѳяс  
да бульварѳяс, мича паськыд уличєяс,  
кызди, шуам, важ Смоленскѳй рынокѳс  
пѳдтѳма выль Смоленскѳй плѳщадѳ, важ  
Тверскѳй уличєас—Горький нима паськыд  
выль уличєа.

Тѳрѳя нин мича праздничнѳй паськѳма  
миан Москваным вѳлі, студєнтѳяслѳн да  
том йѳзлѳн квѳйтѳд Вєсмирнѳй фестиваль  
вѳсьѳм водзвылын. Уна рѳма флагѳясѳн,  
лѳзунѳясѳн, плакатѳясѳн мичмѳѳм гы-

рысь зданиеясынь, паськыд уличаясынь, скверьясынь, бульварьясынь óтвò том-лунòн. Сьòлòм радлò, мый Москвалòн праздничнòй уличаяс вывтì мянкòд орчòн восьлалòны став мир пастабысь прогрессивнòй человечестволòн татчò чу-кòрмòм представительяс. Налы мянлы моз жò шуда олòмò туйсò югдòдòны Кремль весьта рубинòвòй звездаяс.

Òти лунòн либò лунджынòн он вермы видзòдлыны мянлысь радейтана столи-цанымòс ставнас. Но эм кò лишалана час либò часджын, Москва пыр кодарòкò мунìгòн ми век нин зìлям вескавлыны Краснòй площадь вылò, пыравлыны вечнòй унмòн узысь великòй Ленин динò либò кòть нин видзòдлыны мавзолей вылò. Тайò думьяс мянòс кызь сизим во сайын асла-нымнò нэмьин первойсьсè вайòдлìсны Краснòй площадь вылò, кор менам тетрадьò пас-йòма: «Сьòлòм дойымòн жалы, мый эг вермòй видзòдлыны Ленин вылò. Буретш мунò ремонт — пу мавзолей пыдди стрò-итòны сьòд мраморсьсè выль мавзолей».

Ленин вылò видзòдлыны кòсийм жò менò вайòдìс Краснòй площадь вылò талуи, кòть 1930-òд во бòрын не òтчыдысь нин весь-кавлì мавзолейò, а рытнас Москвасынь нелямын километр сайын Подольскын челядьдырся другòд, буретш сьòд, код-кòд коркò первойсьсè волìm Ленин музейò, восьталìm Пахра ю берег вывтì, медым видзòдлыны сийò керкасò, кòни нэм джын-йсьсè унджык сайын овлìс Владимир Ильич.

Ленинлòн челядьдырыс да том кадьс йитчòмабсь Волга вывса уна каркòд. Сьò-лòм кыскис видзòдлыны тайò местаяс вы-лас, тòдмасыны важнас да видзòдлыны выль вылас, мый вòчòма нелямын во чò-жòн мян вождь да учитель индòдьяс сер-ти. А тайò выльыс тòдчис дзìк быд вось-колын.

Кызди и Москва центрын, севернòй реч-нòй вокзал Химкыин олòмыс пуòмòн пунс. «Москва — Астрахань», «Москва — Ростов-на-Дону» да мукòд татшòмсыма гижòдья-яса гырысь теплоходьяс сулалìсны грани-тòн облицуйтòм берег дорын. «Москва — Пермь», — ме лыдди òти теплоход выльысь и думыштì: «А òд, пòжалуй, абу ылын сийò кадьс, кор мян челядь локтасын татчò да ми моз жò лыдыясны: «Москва — Печора», «Москва — Нарьян-Мар» либò «Москва — Сыктывкар»!

Миян куим судта комфортабельнòй теп-лоход «Фридрих Энгельс» примитìс ас вылас паськыд рòдиналòн быд пельбсьсè чу-кòрмòм разнòй кывья да разнòй специ-альностя куимсè квайтымын представи-тельòс, сетìс прòщальнòй гудок и соци-алистическòй отечестволòн величественнòй сооружениетì, Москва нима каналòд, плав-нòя мòдòдчис Ыджыд Волгалань.

Путèвкòлòн òти листбок выльысь ме-лыдди:

«Путешествие дырìн туристьяс тòдма-сыны Москва нима каналòн, Волга бе-регьясыввса карьясòн, историческòй памят-никьясòн да достопримечательностьясòн. Ульяновск карын чужис гениальнòй Ленин — Коммунистическòй партия да Сò-ветскòй государство создайтись, Казаньын сийò олìс да велòдчис университетын. Ста-линградын — герой-карын, кыкысь решай-чис судьбаыс мян рòдиналòн: 1918 воын, кор Царицын дорын вòлì жугòдòма бело-гвардейскòй бандаяс, да 1942—43 воьяс-ны — Сталинградлòн геронческòй оборона дырìн.

Горький карын — великòй пролетарскòй писатель Алексей Максимович Горькийлòн рòдинаын — уна местаяс казтылòны сы-лòн олòм да удж йылысь.

Куйбышев да Астрахань карьяс йитчò-мабсь В. В. Куйбышев да С. М. Киров нимьяскòд, кодьяс нуòдìсны тани удж сò-ветскòй власть котыртòм да ёнмòдòм кузя. Ивановскòй, Угличскòй, Щербаковскòй, Горьковскòй, Куйбышевскòй гидроузельяс-лысь, Сталинградскòй ГЭС-лысь панорама-яссò туристьяс адзыласны теплоход борт вывсынь; адзыласны найò Владимир Ильич Ленин нима Волго-Донскòй судо-ходнòй каналысь головнòй сооружениесò».

Окота вòлì регьиджык видзòдлыны став тайòторьяс вылас.

Кельылòс небесаын дòввидзис гожея шондì. Зеркалò кодь шылыд паськыд ва-веркòс ылын ворсìсны зарни везьяс. Ми сёр рытòдз эг вермòй лèчывны палуба вы-лысь: полìm, мед эськò оз жò коль адзвы-тòг кòть мыйкò ичòтиктор. Кòрт туй пос-прòйдитòм бòрын заводитчис настòящòй море. Час кык мысти мян теплоход пырис первой шлюзò. Водзын ешò вит шлюз, а сèсся заводитчас Ыджыд Волга.

# КОМИ ФОЛЬКЛОРАСЬ

А. К. МИКУШЕВ,  
филологической наукае кузя кандидат

## ПЕЧОРАСА СЫЛАНКЫВЪЯС

Важысянь славитчө Печора аслас былинаясөн, сыланкывъясөн, мойдъясөн, легендаясөн. Тани уна талантливой сказительяс, сылысыяс. Откымынъяскөд накөд ми паныдасьлім 1956—57 воясө Печораб ветлігөн. Ми төдмасим сэтшөм замечательной йөзкөд, кызди Пелагея Мелентьевна Мезенцева, Пелагея Дормидонтовна Растворова, Анастасия Петровна Пыстина, Семён Павлович Остяков, Сергей Тимофеевич Игнатов, Василий Васильевич Попов. Ставныс найө олөма йөз, бура төдөны, мыйяс важөн, революцияөдз, а сідзжө советской властълөн медводдза воясө сылысны комияс Печораын да Эжваын. Пөрысь сылысысысь оз кольчыны и том войтыр: Попова чойяс, Густя Растворова, Альбина Бажукова. Найө ордысыөны пөрысь сылысыяскөд, велөдчөны налысь.

И пөрысыяслөн песенной репертуар оз коль вежсытөг. Найө сылөны не сөмын важ традиционной, но и советской кадса массөвой сыланкывъяс. Позьө веськыда шуны: литературной поэзия век пьдөджык пырө народной олөмө. Печорской сылысыяс сідз жө сылөны уна роч да украинской сыланкывъяс.

Фольклор серти ёна торъялө Подчерье сикт, коді нюжалөма паськыд да мича Печора берег вылын, көні юяс матысмө дзор Ураллань. Таянь колө кывтны некымын лун, мед воны көрт туйөдз, Печора карөдз. Сиктсө карысь торйөдө некымын сө километр. Сьод парма заводитчө дзык пыр жө сикт сайын. Но тайө өні абу нин пемыд пельөс, выль пейзаж тыдалө Подчерье дорын. Сикт бокын, Печораб усысь Подчерем ю вылын — сплавщикъяслөн посёлок, генеральной запань, ю кузя кывтөны-катөны тэрыб катеръяс.

Сиктө воөм бөрын ми ылысянь на кылім, кызди өти керкаын сылысны важ коми сыланкыв «Шонді банөй, важ чөс туйөй». Вөлөмкө, чукөртчөмаөсь подчерьеса медбур сылысыяс ылі туйө кольбөдны ассыныс өртсө.

Радпырысь индісны миянлы медбур сылысь вылө. Тайө вөлі Пелагея Мелентьевна Мезенцева, Мелентьевна, кызди сийөс шуисны прөстө, — ар сизимдаса нывбаба. Миянлысь мог төдмалөм бөрын Мелентьевна корис миянөс аслас керкаө. Ыджыд вежөс вөлі сөстөм, гөгөр төдчис пельк көзйякалөн ки.

Мелентьевнаөс эз ковмы дыр корны. Сийө бура гөгөрвоё аслас песенной озырлунлысь ыджыд төдчанлунсө. Важ олөмсө казтылігөн Мелентьевна висьталіс миянлы өти интересной предание — подчерьеса Гань Иван йылысь.

Гань Иванос, смел рѳзбой-атаманос, висътавсѳ преданиеын, эз вермыны сотны биѳн ни вѳйтны ваѳ.

Быдѳнысы кужис сѳѳ видзны асысѳ, но вунѳдис атъѳавны устыцилемскѳй кѳлдунѳс, кодѳ велѳдис сѳѳс волшебствоѳ.

Кватитчис Гань Иван, но вѳлѳ сѳр нин: босътисны смел рѳзбойникѳс пленѳ, йѳртисны тюрьмаѳ. Сѳнѳ Гань Иван сылѳ озыръяслы паныд тыш йылысы сыланкыв «Серединѳ то было». А казнь водзвылын бара висъталѳ аслас олѳм йылысы сыланкывѳѳн, кодлысы отрывокѳ ми вайѳдам:

Дело было дай лас —  
Ой да дело было ласковой,  
Ой было луг —  
Ой да было луговой было,  
Ой да на сторо —  
Ой да на сторонушке,  
Луговой было на сторо —  
Ой да луговой было на сторонушке,

Выпадала да речка быст —  
Ой да выпадала речка быстрая,  
Славная Ижем —  
Ой да славная Ижемка,  
По этой по ре —  
Ой да по этой по реченьке,  
Плывет ло —  
Ой да плывет лодочка...

Тайѳ сыланкывѳѳс содержание боксянысы матысмѳ разинскѳй песеннѳй циклань. Кыдзи и Степан Разин йылысы сыланкывъясын, танѳ сѳдз жѳ висътавсѳ пыжѳн кывтис смел рѳзбой-атаман йылысы. Тайѳ сыланкывѳѳс и сывсѳ «Пыж вылын» нима народнѳй драма ворсѳѳн моз.

«Пыж вылын» драма тѳдса не сѳмын Печораын, но и Волга кузя. Печорскѳй да волжскѳй сиктъясын тайѳ драмасѳ ворсѳѳны тадзи: джоджѳ рисуйтѳны «пыж», ворсысыс — «Гань Иванлѳн отрядис» — пуксылѳны «пыжѳ», босътѳны «пелысыс» да сылыгтырѳи заводитѳны «кывтны» ю кузя.

Гань Иван йылысы преданиеяс да сыланкывъяс кындзи Подчерьеын эмѳс рѳч историческѳй сыланкывъяс. На лыдысы ѳтиын сывсѳ 1812-ѳд вося Отечественнѳй война йылысы, смел казацкѳй атаман Платов йылысы, кодѳ аслас уланъяскѳд мунѳ францускѳй штабѳ разведкаѳн. Тайѳ сыланкывсѳ тѳдѳны уна печорскѳй сиктъясын. Мѳд сыланкыв «Ой вы слушайте, бояре», кодѳ сылис Мелентьевна, мукѳдлаын тѳдѳны этшаджык. Тани висътавсѳ болгаро-турецкѳй война дырся (1887 во) ѳти вѳвлѳмтор — турецкѳй крепость босътѳм — йылысы:

Ой вы слушайте, бояре,  
Запоем ко песню новой,  
Про солдатское житье.  
Как восемьдесят седьмом году,  
Ой всё про солдатское житье,  
Про турецкого салтана.  
На границе мы стояли,  
И баталью мы держали,  
И салтана победили,  
Турецку силу порубили,  
Три суток, три часочек.  
Не едали, не пивали.  
Ой послушайте, салдаты,

Сѳ салдаты-новобранны,  
Чтобы ружья были чисты,  
И кремни бы были остры,  
Они первой раз палили —  
Божьей помощью,  
Они второй раз палили, —  
Только дым пошел.  
Они третий раз палили,  
Загорелся весь Бендер,  
Бендерские обыватели волновались.  
Хорошо ведь русска сила  
Вокруг города стоит...

Рѳч сыланкывъяскѳд орчѳн Подчерьеын олѳны уна коми народнѳй сыланкывъяс. Некымынѳс на пыткысы мукѳдлаын пѳшти оз тѳдны, кѳтъ найѳ зѳв образнѳйѳс да мелодичнѳйѳс. Тайѳ сыланкывъясыс ѳнджыкасѳ печораса олѳм йылысы. Со кык сыланкыв, кодъясѳс ми гижим Мелентьевналысы. ѳтисѳ шуѳны «Шондѳ банѳй, важ чѳс туйѳй», мѳдсѳ — «Тулѳмѳй кѳ, быдмѳмѳй»:

1. Шондѳ банѳй, важ чѳс туйѳй,  
ѳна нин тѳ важмѳмѳд да,  
Век на дозмѳрѳн вердан.  
Шондѳ банѳй вѳр керкаѳй,

ѳна жѳ нин нитшсѳѳмѳд да,  
ѳна жѳ-й тшынасыѳмѳд,  
Век на йѳзѳс тѳ шонтан.  
Шондѳ банѳй гажа домѳй,

- Батьёйлөн стрөйтөмөй,  
Шондi банöй куа няньöй,  
Мамöйлөн пöжалөмөй.  
Шондi банöй пöсь шаньгабi,  
Сочöйлөн вöснөдөмөй.  
Шондi банöй гажа садöй,  
Вокöйлөн садитөмөй.  
Шондi банöй гажа градйöй,  
Милöйкөд гуляйтөмөй.  
Шондi банöй милöйöй,  
Ёна тэкöд любитчим.  
Шондi банöй олөмөй,  
Ляпча туй таялөмөй да,  
Тувчигтырйи ветлөмөй,  
Йөктигтырйи тувчөмөй.
2. Тулөмөй кө быдмөмөй да,  
Дас көкъямыс ар вонг да,  
Забава вылө петi да,  
Кальян пондi куритны да  
Гармония лөсөдi,  
Вина пондi юлыны да,  
Поле вылө петавлi,  
Улича кузя мунi,  
Улича гажөдiгтыр да  
Улича южөдiгтыр да

Улича южөдiгтыр.  
Веж-веж ки тракнитiгтыр да,  
Дас кык ныв воча воис да,  
Отик сэн дзөля ввым да,  
Дзөля мича том нылöй да,  
Красная девицабi да,  
Снимыд тэнад дозмөрлөн кодь,  
Льөбьд сьомга пука кодь да,  
Красная девицабi да,  
Ме вылө тэ видзөдлi,  
Рамджыка тэ видзөдлi.  
Ме сайö тэ мун, тэ мун,  
Көть он мун тэ, вая жö,  
Дзөля мича том нылöй,  
Красная девицабi.  
Юрад тэнад шөлк чышъян,  
Сарапаныд гаруснöй да,  
Кокад тэнад камаши да,  
Дзөля, мича том нылöй да,  
Красная девицабi,  
Чуньяс тырыд чунькытшыд да,  
Ставыс вед и зөлөтöй да,  
Пелькытш тырыд исерги да,  
Көрман тырыд öрешки,  
Дзөля, мича том нылöй,  
Красная девицабi.

Подчерьеын төдöны и сэтшөм сыланкывъяс, кызди «Шондiбi мамöй, дыр ноллөдлiн», «Чужман нылöй, Чабанöй», «Му розысь ныв петiс», кодьяс төдсабсь Эжваса да Сыктывса сиктыясын. Но и тайö сыланкывъясыслөн эмось местнöй вариантъяс. Та боксянь шыбитчө синмö «Му розысь ныв петiс» сыланкыв. Аслас содержание да сюжет серти сийö матысмö Казань гөра йылысь историческöй коми сыланкыв дiнö.

Му розысь ныв петiс  
Дас квайт арбсөн,  
Дас квайт арссянь  
Гульба вылө петiс,  
Гульба вывсынь  
Пырис сийö гажаннö,  
Гажанныс адзис  
Мича молодечöс.  
Мича молодеч пондiс шуны:  
— Мича нылöй,  
Мича юськөй,  
Вай жö мунам мянö,  
Казань гөра йылö.  
Миян пö зэв гажа олөмыд,  
Казань гөра йылас мян  
Куим шондi блеститö.  
Куим ю пö сэнi исколтö.  
Оти ю пö исколтö сьод винаөн,  
Мöд ю пö исколтö гөрд винаөн,  
Коймöд ю пö исколтö маён.  
Миян пö сэнi Казань гөра йылас  
Шөлк турун пидзөсбзд нокьялö,  
Эзысь дзөллөён сэнi дзөллясьбны,  
Шөлк тупыльбн мачасьбны.  
Куим вичко сэнi сулалö,  
Куим вичкоас вед ставыс поп-дяк  
служитöны.

Нылыс сэссия и ышмас,  
Дай көсьяс мунны.  
Карабас вед пырасны,  
Мича молодеч и нуас.

Казань гөра вылын  
Каленнöй öрешки пыдди  
Салдат син бугыльыс валяйтчö.  
Куим шондi пыддиыс  
Оти шондиыс абу,  
Сьод вина пыдди  
Толькө салдат синва визылтö.  
Гөрд вина пыддиыс,  
Салдат гырд визылтö.  
— Мича зонмöй, мича юськөй,  
Шаня жö тэ ылөдлiн да  
Шаня жö тэ пöрийдлiн.  
Куим вичко пыдди  
Куим дуб сулалö,  
Шөлк турун пыдди  
Салдат юрси валяйтчö,  
Эзысь дзөляс пыддиыс  
Толькө салдат чуньяс валяйтчö.  
Мича зонмöй, мича юськөй,  
Шаня жö тэ ылөдлiн да  
Шаня жö тэ пöрийдлiн.  
Казань гөра увтiсас  
Кумач паруса караб пондiс мунны,  
Молодеч сэтчö чеччыштiс дай мунiс,  
Ныв вед сэтчö коли.  
Бөрдiс дай, бөрдiс дай,  
Пондiс шуны:  
— Мыйла нö ме му розысь петi,  
Мыйла жö ме гульба вылас петi,  
Мыйла жö-й гажаннас пыри,  
Мыйла жö-й ме бать-мамсö эг кылзы?—

Бёрдіс дай, бёрдіс,  
Некытчо оз куж мунны.  
Мунны пондіс, да ю дорё воис,  
Старик сәні ветелясьо.  
— Дедушкай пё, дедушкай,  
Вуджод пё менё ю вомён.  
Дедушка сійос вуджодіс,  
Водзё бара мунны пондіс,  
Бара ю дорё воис,  
Бара сәні старик ветелясьо.

— Дедушкай пё, дедушкай,  
Вуджод менё ю вомён.  
Дедушка бара сійос вуджодіс.  
Мунас сәсся бара да  
Ю дорё ббр воас.  
Сәні ыджид шука ю вомён нюжвидзё.  
Шука вылті пондіс вуджны  
Да ю шёр выяс воис,  
Ыджыд шука вёрзьёдчис,  
Да нылыс и уси.

Покчаын Подчерьеын моз жё эмось историческэй народно-поэтическэй произведениеяс. На лыдё пырö и татарскэй полон йылысь «Мича Рёман» нима ыджыд эпическэй сыланкыв, кедос бура тёдöны Эжва вылын (Помөсдінын да Кулөмдінын). Но тані сійö оло кызди кузь историческэй сказание — мича Рёманича да мича Рёман йылысь висът, и сказаниелон действиеыс мунö оз лунвылын, кызди Кулөмдінса вариантъясын, а Печора вылын, Покчаын.

Покчаса сыланкывъяс пиын эмось уна роч сыланкывъяс. Найос тані лыддьоны асланыс татчөсса, покчинскэй произведениеясон, шуоны «көрөннөй кузь сыланкывъясон» либө «лөсьыд нюдз сыланкывъясон».

Покча сиктын паськыда нималө ар 57—58 сзылысь Семён Павлович Остяков. Сійö ветлывліс Из сайö (Урал сайö). Сзывнысө велөдіс мамыс — Мария Кузьминишна. Кузьминишна томысянь дөвуйтіс, аслас сзылом помысь сувтөдіс кок вылө уна челядя семьясö.

Остяков мянлы висьталіс өткымын пословицаяс, притчаяс. Со өти ошйысысь морт йылысь притча:

«Вензёны йөрш да чирак.

— Öти чирак вердө өкмыс душа семьяос шыдөн да яйөн. Ме пö кө абу, кызди вермас крестьянин овны?

— Тэ нө мый,— шуө йөрш,— ме өтнам нелямын ведра юква вöча».

Покчаса роч сыланкывъяс асланыс содержание серти унапöлөссь — дженыд шуточнөй сыланкывъяссянь кузь лирическэй сыланкывъясөдз, кодъясө сзылөны нюжйөдлөмөн, да былиннөй типа балладаясөдз: «В поле ягода лесная», «Экой Ваня», «Болят мои ноженьки», «Вспомни, вспомни, мой любезный», «Как по Питерской, по дороженьке», «Уродилася я», «Ванька ключник».

Аслыспөлөслунөн торъялө песеннөй репертуарыс троицкөйса сыланкывъяслөн. Анастасия Петровна Пыстина, 73 арөса колхозница, оло Троицко-Печорскын (Заречьеын). Кор ми пырим сы ордө, Анастасия Петровна видзис пиыслысь кагасö да сзыліс мөйдеяма сыланкыв:

Пөчө-бобө, кытчо ветлін?  
Чожө гуө ветлі.

Мый нө вайин?  
Вья нянь вайи.

Ми корим сзывны водзё, и ар вита нывка збоа шуис:  
— Ме кужа лөсьыдджык сыланкыв.

И аслас пыскыль кывнас вомгорулас кутіс висьтавын:

Кисыньөй-кисыньөй,  
Сьбд сёр вылті эн ветлөдлы,  
Кокпыдөсид сьбдасся.  
Кисыньөй-кисыньөй,  
Сира пжж вылті эн ветлөдлы,

Кокпыдөсид сирөсся.  
Кисыньөй-кисыньөй,  
Чагьяс вылті эн ветлөдлы,  
Кокпыдөсид жельясся...

Бөлөмкө, сійö велалөма нин пöчлысь уна татшөм сыланкыв.

Анастасия Петровна төдө уна любовно-лирическэй да семейно-бытөвөй сыланкывъяс, роч и коми фольклорнөй произведениеяс. Но торъя сійö радейтө челядылы сзывны шуточнөй сыланкывъяс. Шөйчигөн сійö

ссыліс өти бөрся мөдөс «Леньө», «Рой, рой», мойдіс ичөтик мойд «Оньө-Микө век педзьө» (Оньө-Микө да сылөн вит монь йылысь). А «Шыр кылтө-катө» мойд, кодөс мукөд коми сиктъясын висьталөны ёна дженьыджыка да песенной речетативөн, Анастасия Петровна мойдіс кузя, заводитіс мойдомсянь да помаліс сыломён. Сылөн мойдыс торъялө ясноя да өдйө развивайтчысь сюжетөн.

Пыстина сылігөн горничаө пырисны сылөн пиыс да моньыс. Моньыс чужломә Шошка сиктын (Железнодорожной район). Сылы төдвылө уси өти дженьыдик детскөй сыланкыв «Тун-тун, Еремей», кодөс, сылөн висьталөм серти, төдөны Печораын, но первойсыс сійө кыліс тайө сыланкывсө аслас чужан сиктын:

Тун-тун, Еремей,  
Косачөй Макарей,  
Тоштө коса вылө вежан он?  
Мый нө меным косасьыд?

Турунтор ытшкыштны,  
Мостор вердыштны,  
Йөлтөр лысьтыштны,  
Челядьсө вердыштны.

Пыстинъяс эз сөмын сывны, но и висьтавлісны, кызди колө гөгөр-воны сійө либө мөд сыланкыв.

Унджыкыс, мый ми төдмалім печорскөй сылысыясянь, вөлі революцияөдзса коми фольклорысь.

Та кызди, ми паньдасылім йөзкөд, кодъяс бура помнитөны, мый йылысь сывлісны коми сиктъясын советскөй властылөн медводдза воясө, кутшөм вьлиторъяс чужлісны сэки коми песенной бытын.

Та йылысь миянлы эз этша висьтав Дутово сиктысь Сергей Тимофеевич Игнатов, пенсионер, Географической обществоса член, рабселькор. Гражданскөй война суис сійөс Помөсдінын, көні сійө уджаліс школаын сылом кузя велөдысөн да хорөвөй кружокөн юрнөдысөн.

— Эжваса да Печораса гөль йөз,— висьталө Игнатов,— торъя нин радейтлісны революционной сыланкывъяс да частушкаяс. 1905-өд вояс революция дырйи нин Помөсдінса том йөз велөдлісны революционной песенникъясысь сэтшөм сыланкывъяс, кызди «Смело, товарищи, в ногу» да «Варшавянка». Песенникъяссө нелегальнөя ыстывлісны Усть-Сысольскысь Помөсдінө политссылнөй большевик Старовский ёртлы. Сы пыр найө разавлісны Печораса да Эжваса сиктъясө. Революционной сыланкывъяс кызди тайө песенникъясын вөліны царлы паньд сатирической частушкаяс, кодъяс заводитчылісны татшөм кывъясөн: «Николай вином торгует, Санька булки продает».

Сергей Тимофеевич водзө висьталө:

— Вьль сыланкывъяс Эжва да Печора кузя кутісны ещө паськыда разавны сы бөрын, кор 1915-өд воын Помөсдінын лои котыртөма хорөвөй да драматической кружокъяс, кодъяс революция бөрын преобразуйтчисны культурно-просветительной кружокө. Кружокын лыддыссис 40—50 ворсысь да сылысь. На лыдысь петісны коми поэтъяс Иона да Вениамин Чисталевъяс, Афанасий Маегов. Найө вөліны өттшөтш лекторъясөн, артистъясөн, сылысыясөн, гижлісны кружокын ворсөм вылө пьесаяс да сыланкывъяс, вуджөдлісны коми кыв вылө роч писательяслысь произведениеяс. Медводдза пьесаясөн, кодъясөс сувтөдліс кружок, вөліны А. Н. Островскийлөн «Бедность не порок», «Не так живи, как хочется», Н. В. Гогольлөн произведениеяс серти инсценировкаяс: «Ночь перед рождеством», «Сорочинская ярмарка». В. Т. Чисталев бөрынджык тайө инсценировкаяссө вуджөдіс коми кыв вылө.

Кружокса членъяс гижисны роч сыланкывъяс серти вьль коми сыланкывъяс, вуджөдлісны коми кыв вылө роч сыланкывъяс. Сідзи, Игнатов красной партизан Алексей Шомысовкөд өтлаын, кодөс бөрынас

выисны белöйяс, гижисны некымын коми сыланкыв сэтшöм роч сыланкывъяс мотив серти, кызди «В темном лесе» да «Оседлаю я коня, коня быстрого».

Талантливöй öтка сылысыяс кызди Печораын эмöсь и сылысыяс-лөн öткымын хоровой группяс. Бур ансамбльон Троицко-Печорскын сылöны важ коммунист Василий Васильевич Попов семьян ставныс — ачыс батыс да сылөн став челядыс: пиыс, Василийыс, Культура керкаса директор, 26 арöса Лена, 24 арöса комсомолка Надя да 23 арöса учительница Вера. Найö сылöны и гортын, и районной сцена вылын, участвуйтöны районной да республиканской смотръяс вылын.

Попов миянлы сылис том олöм йылысь кык сыланкыв — «Шонди банöй олöмой» да «Тшак вотысь».

Батыс сылигкості нывъясыс мөд комнатаын бөрйисны, мый сывны микрофон дины. И найö зэв задушевной триоон сылисны ассыныс медся радейтана сыланкыв «Кöкö».

Кöкöй-кöкö, мый нö кöкан  
Кильчö сюръя вылас?  
Али, кöкöй,  
Ай-мамлысь кöкан  
Медбур уджалысьсö?

Кöкöй-кöкö, мый нö кöкан  
Ыж гид сюръя вылас?  
Али, кöкöй,

Ай-мамлысь кöкан  
Медбур вурун ыжсö?

Кöкöй-кöкö, мый нö кöкан  
Шöр öшинь пакарас?  
Али, кöкöй,  
Том нывлысь кöкан  
Ныв ыджыд вöлясö?

Поповъяслөн песенной репертуарын уна народной коми сыланкывъяс, роч народной сыланкывъяс, частушкаяс. Но унджыксö найö сылöны öния советской массöвой сыланкывъяс. Поповлөн семьясь ставныс ветлывлöны Печора кузя агитбригада составын да быд командировка дырйи чукöртöны печорской сыланкывъяс, частушкаяс, велöдöны найöс. Сидзи озырмö налөн песенной репертуарыс.

Печораса сылысыяс радейтöны важ народной сыланкывъяс. Такöд тшöтш, налөн песенной репертуарö век паськыдджыка пырö литературной поэзия. Кызди и быдлаын, Печораын сылöны роч советской поэтыяслысь массöвой сыланкывъяс, коми поэтыяслысь — В. Савинлысь, М. Лебедевлысь, В. Чисталевлысь — сыланкывъяс. Мукодырйи печораса сылысыяс литературной поэмаяслөн отрывокъясысь лöсьöдöны выль сюжетной сыланкывъяс. Сидзи, Подчерье сиктын олö «Ачым чужи коми муын» сыланкыв, кодöс лöсьöдöма В. Савинлөн «Ныв шог» поэма серти. А Покчаын и öнөдз на сылöны «Лёк төв» сыланкыв, кодöс пöшти ветымын во сайын лöсьöдисны Т. Г. Шевченколөн «Порченая» поэма серти.

Том йöз сылöны печорской роч да коми частушкаяс, кодъясöс тани шуöны «дженыд сыланкывъясöн».

Дерт, ми кывлим сöмын неыджыд юкөн печорской песенной репертуарысь. Öнөдз на сийöс пöшти абу изучитöма, абу чукöртöма. Но весиг тайö неыджыд материал серти поэзо вöчны вывод, мый талантливой печорской сылысыяс создайтöны замечательной коми песенной культура. И сöмын сэки печорской фольклорлөн став озырлуныс тыдовтчас миян синъяс водзын, кор сийöс чукöртан уджö босьтчасны асныс печорской краеведъяс, энтузиастъяс, велöдысыяс, культпросветработникъяс, местной интеллигенция.

Редакция журнала  
"ВОЙВЫВ КОДЗУВ"  
(Северная Звезда)  
Орган ССП Коми АССР  
г. Сыктывкар.

# Крижика Библиография

А. ФЕДОРОВА,  
филологической наукае кузя  
кандидат

## ТИМА ВЕНЬЛОН „ОЛМ ВОЯС“

Октябрьской социалистической революция чужтис вёллм царской Россияе став национальной окраинасын вель литературной вынъяс. Письменной коми художественной литература чужис Октябрь бõрын жõ да первой лунъясыань озырмис вель уна гижысьõн. Паськыда тõдсаеь лоины В. Савинлõн, М. Лебедевлõн, Е. Коллеговлõн, Илья Васълõн да мукõд коми писательяслõн нимъяс. И кõть тайõ кадõ эз на вõв чёткõя сувтõдõма сийõ либõ мõд художественной методлõн преимущество йылысь вопрос, но реализм, олõмын мунысь гырысь событияс правдивõя адзыны да петкõдлыны зильбõм, вель литературасõ олõм бердõ, массõвой лыддысысь дорõ матыстõм общественной олõмын босътисны тõдчана места.

Коми писательяс, кыдзи Великой Октябрьлõн быдтасъяс, быдõн ас ногныс зильысны восьтыны революционной тышлысь героикасõ. Аслас жõ туйõд мунис и тõдчана коми писатель Вениамин Тимофеевич Чисталев — Тима Вень, кõть и творческой туйыс сылõн вõлõ сложной да весиг противоречивõй.

Неважõн Коми книжной издательство лэдзис В. Т. Чисталевлысь «Олõм вояс» сборник, кытчõ пырисны сылõн медея бур произведениеясыс. Тайõ сборникыс петкõдлõ писательысь разносторонной дарованисõ. Тима Вень творчествоын зэв вына лирической струя. Но писатель гижлис и эпической произведениеяс, сылõн литературной наследиеын ыджыд места босътõ художественной проза.

1

В. Чисталев пырõ сийõ коми писательяслõн старшой поколенийõ, кодъяс син водзын мунисны исторической событияея: первой мировой война, Великой Октябрьской социалистической революция. В. Чисталев — тайõ событияелõн современник, наын активной участвоватъяс.

В. Т. Чисталев чужлис 1890 воын крестьян

нин семьяын, Помõсдины. Сийõ быдмис ыджыд трудолюбивõй семьяын. Кõкъямис арõсыань велõдчис Помõсдинса начальной школыын. Тайõ воясõ нин сылы пыдõ сьõлõмõдзыс йиджлисны Пушкинлõн мича стихотворениеясыс; унаõс на пиысь сийõ тõдис наизусть. Сэсся В. Чисталев пырис велõдчыны Деревянск сиктса второклассной школыа. Сьõкыд вõлõ сылы велõдчыны эни: роч кыв эз тõд, унатор эз гõгõрво. Сõмын бõрря велõдчан онас сийõ велалис рочõн гижны да лыддысыны, школьной библиотекеаысь сийõ лыддис пõшти став книгасõ, весиг ачыс заводитис рочõн гижны. Сы вõсна ёртъясыс кутисны шуны сийõс «авторõн».

1905-õд вояс революционной событияея кылõдисны В. Чисталевлысь интерес политической вопросы дорõ. Деревянскын велõдчигас на сийõ лыддылис журналъяс, кõни политической олõмсõ сетывлисны торъя разделõн, сэсся кутис лыддявны и нелегальной литература. Ена волнуйтчõмõн сийõ лыддылис РСДРП-лысь воззвание, кодõс вõлõ печатайтõма вõсныдык папирсной бумага вёлõ. Уна вель мõвп чужтис сийõ том морт юр вежõрын, ыштõдис став сьõлõмнас сочувствуйтны революциялы.

Второклассной школа помалõм бõрын В. Чисталев мõдõдчõ Тотьма карõ, медым пырны велõдчыны учительской семинарияõ, но эз удайтчы: экзаменъяс вылын сийõс провалитõдисны. Гортас воõм бõрын сийõ вылысь заводитис лõсõдчыны экзаменъяс кешлõ, мед екстернõн шедõдны учительлысь звание. Но тайõ званиесõ сийõ вермис шедõдны сõмын 1914 воын.

1908-õд воын сылы кызмырдõн удайтчис пырны учителявны Пожõг сиктса начальной школыа. Тайõ школаас том Чисталев уна вын да эбõс пунктõ сы вёлõ, мед заводитны велõдны челядьбõс ас кыв вылын. Сийõ гижõ налы лыддысян книга «Быдманторъяс (вõр-пу) йылысь», гижõ «Рочакома букваръ», кодõн пõльзуйтчõ ас

школаас. Дерт, печатайтны да паськыда разодны сійос некутшом поэянлун сэк эз вөв; тась весиг чорыда преследуйтлісны.

Школаын вит во учителялөм бөрын В. Чисталев эновтис учительской удж (лөдмис, мый несправедливө сійос вуджөдісны мөд школаб). Но сійө важмоз зиліс матынджык лоны рөднөй коми сикт бердын, отсавны крестьяналы. Та ради сійө заводитис уджавны волостнөй писарөн. Но волостнөй правлениеын уджалөм разочаруйтис сійос — канцелярской удж эз во сьлөм вылас. В. Чисталев эновтис и тайбө уджбө.

Первой мирвөй война заводитчөм бөрын В. Чисталевбө босытисны царской армияд. Салдатской олөм йылысь ассысь впечатлениессө, новобранецьясбө лёкног муштруйтөм йылысь сійө бөрынджык гижбө «Шойна» повестыын. Сэни ярыөгыда петкөдлөма, кызди лёк унтерөн нөйтөм, повзбөдлөм том коми зоньяс унаысь весиг оз гөгөрвоны, мый налы колө вөчны. Найбө дугдывлытөг нөйтөны, наказывайтөны, издевайтөны на вылын. А найбө шогпырысь сомын мөвпалөны: «Мыйысь? Мый мыйжысь?» И сэн жб кылбны юраныс тувьялан өтвет: «За царя!» И батыныс налөн коркө пукавлөма тюрьмаын «за царя», и өнө найбө мучитөны «за царя...»

Февральской революция В. Чисталевбө суис Киевын, военной училищевын. Офицерской звание сылы эз сетны. Кызди ачыс поэт висьталб, сылысь казылісны большевистской духоб да мөдөлісны фронт вылб. Но регыд мисти лоис Октябрьской революция, В. Чисталевбө демобилизуйтисны, и 1918-бд воын сійө локтис ас чужан вөлөстбө.

Октябрьской революция сійө встретитис нимкоды, сьлөмечыны примитис сійос, кутчысы пуана общественно-литературнөй уджбө. В. Чисталев, кызди и мукөд том коми поэтжыс да писательяс, кодьяс ассыныс литературнөй туйсбө заводитисны социалистической революция первой воясбө, чувствуйтис, мый рөдинабс радейтөмсбө сылысь некуызди оз позь торйөдны революциясысь. Сы вöсна сійө став аслас творчествоон, общественной уджбөн зильбө кыпөдны коми йөзбө, садьмөдны сійос, чуксавны тышкасыны вьль общественной строй лөсьбөдөм вöсна, вайөдны сы вежөрөдз событияыслысь смыслсбө да тбдчанлунсбө.

В. Чисталев уджалб Помөдсінса школаын, өтшөтш котыртб культурно-просветительнөй кружок, көні, сыысь кындзи, активнөй уджалысы Иона вокыс, А. Маегов да мукбдьяс. Найбө паськөдісны коми народнөй сыланкывьяс, роч кыв вылысь вуджөдалыны коми кыв вылб сыланкывьяс, на лыдын тшөтш и өткмын революционнөй сыланкывьяс.

Агитационно-массөвөй могьясөн тайбө группаыс воывліс Сыктывкарөдз, сэни пырис В. Савинлөн 20-бд воясбө котыртбөм

театрально-хорөвөй группаб, коді шусьыліс «Сыкомтевчукөн» («Сыктывкарса коми театрын ворсысь чукөр»).

Школаын уджалөмкөд тшөтш В. Чисталев гижбө коми кыв вылын учебникжыс да льдыдьясын книгаяс, уджалб литературнөй кывлөн словарь вылын, гижбө уна стихотворение, очеркжыс, рассказыяс. В. Т. Чисталев куліс 1939 воын. Кадтбг кувсьбөм вöсна сійө уна творческой замысел эз удит помавны.

## 2

Тима Вень — коми писательяс пиысь өти, коді ас чужан кыв вылын заводитис гижны революция воясбөдз. «Шойданник» да «Некор оз петав шондб рьтыывылысь» стихотворениеяс сійө гижис 1908—1909 воясбө на. Синиө шыбитчб тайбө гижбөдьясас сьлөн А. В. Кольцовлы подражайтөм. Но колбө тбдчөдны, мый том поэтлөн и вөлдза кадся стихотворениеяс наивнөй юношеской подражательность пыр бура нин тыдаліс аслас киподтуй: прөстөй мортлысь думьясбө да чувствоясбө петкөдлыны көсьйөм, джуджид задужность да лиризм.

В. Т. Чисталевлөн творческой дарованиес медясбө бьдмб да развивайтчб революция бөрын, кор сійө, кызди и уна мукбд национальнөй писательяс, кутис вермыны свободнөй гижны художественнөй произведениеяс рөднөй кыв вылын. Медводдза ыджыд произведение сьлөн вөлі «Лёк знька», кодбс вөлі гижбөма 1918-бд воын театральнөй самодеятельность группаясы.

В. Т. Чисталевлөн поэтической талантыс, торйөн нин вөлдза кадас, развивайтчис сьбкыд да противоречивнөй туйясбөд. Мирозозрениелөн мыйтакбб ограниченность, общественно-политической кругозорлөн векинул частб эз лөдзлыны сылы кыббдчыны общественной событияыс джуджыда да пыдісянн аддзбөмөдз, эз лөдзлыны правильнөй ориентируйтчыны различнөй течениесын да направлениесын. 1908-бд воын на сы вылб ыджыд впечатление вөчлісны настроениеяс, кодьясбө повлөдлісны коми интеллигенциялөн националистической настроениеа представительяс, торйөн нин К. Ф. Жаков. Тайбө ешб нин джуджбөдіс сы мирозозрениелысь противоречивостьбө, вайбөдіс творческой туй вылас бшнбкясбө. Октябрь бөрын В. Т. Чисталев став творчество чбжыс сьбкыда мездыис тайбө чуждөй влиянияссыс. И сомын бөрья воясас сьлөн гижбөм стихотворениесын, жизненнөй явлениеяс пытшкб пырны зільян манераын, сьлөн реалистической образжысын тыдалб творчествовслөн идейнөй джудждалун бьдмөмыс, важ позицияяс эновтөмыс, реалистической позицияяс вылб вуджбөмыс.

Поэтлөн революциябөрся первой воясбө гижбөм стихотворениеясын, кодьясбө сиюма олөмын великөй преобразованиель, бура чувствуйтсбө эпохалөн ловшыныс. Бөрбө коли гымалысь гражданской война. Заво-

литичес упорной созидательной удж. Коммунистической партия велькёдлом улын народ став вынсо велькёдис сы выло, медым восстановитны кисьём народной овмос, заводит стритны социализм. Мунап событияс вылас поэт оз видлэд равнодушной свидетель синмон. Сылэн стихотворениеяс кыпдысь, волнуйтанаёс.

Революция бөрүн чужысь да ёнмысь выль человеческой отношениясы, свободной уджлы долыд, кыпид гимнон юргё стихотворение «Дорчысыя». Дорчысь — символической образ строителён, созидательён, кодй сьёкыд мёлётён дорё выль олём. Мед сьёкыда лолалёны мудзём дорчысыя, мед налён пёсые войталё дон корт выло, но койт сьёлёмсянь дорёны выль шуда олёмлы подув.

Тайё кадыя стихотворениеясысь, кодыя кыв бокасья эз на вёвны шыльдысь, ми бура аддзам отвлеченной поэзияльсь влияние, кодй паськавлис революция первой восясь советской поэзиян. Действительностью образной воспринимайтём пыдди поэт тшёкыда на пользуйтчылё риторической фразаясён.

Аслас стихотворениеясын В. Чисталев унаысь шыбдывлёт том йёз дорё, чуксалё найёс уджавны народлы шуд выло. Та бокасья характерийёсь «Кыланьид!» да «Том ёртлы» стихотворениеяс. Но тайё чуксалёмыс кылё зэв на абстрактной. Автор оз на куж аддыны выль мортлысь ни точной приметаясё, код динё сийё шыбдчёл, ни конкретной уджсё, кодсё колёл вёчны геройлы. Поэт шыбдчёл «кыпид сьёлёмьясь» дорё, «том ёрт» дорё, чуксалё найёс лёсьодны выль, югыд олём. Общоя шудма и наказсё «том ёртлы»: «олём пузыбд!», «лэк ёгсё пёжар биён сот!» да с. в. Поэт оз на адды колана реалистической художественной средствояс асысь замыслёс воплотитём выло. Но, В. Чисталевлён сийё кадыя поэзияса слаб бокасья йыльсь сёрнитён, оз поэя не индыны и вына, ён бокасья выло — современностьльсь жизненной темаяс кыпёдны зильём, чувствоясыслён искренность да страстной убежденность выло. Кёдыд риторика сылён абу.

В. Т. Чисталевлён поэтической дарованнейс ёнджыка петкёдчысьё лирикаын. Природа да мортлён душевой миряс — со основной темаяс сборникын печатайтём лирической стихотворениеяслён. В. Т. Чисталев поэзиян медяя донаторийс — рёднэй крайкёд, народкёд, сы олёмкёд, сы сьёлёмлы муса войвывса природакёд сылён топыда йитчёмыс. Тайё ловъя йитёдыс кыпёдёл да ёнмёдёл сылысь поэзиясёл, та вёсна сылён стихьясыс и юргёны взволнованной да задушевноя. Аслас стихьяслён ловъя истокьяс йыльсь ачыс поэтыс висьталё «Поэзия артём» произведениеын. И эз прёста сийё оти водза сборникын тайё стихотворениесё сет «Водзкыс пыдди» разделын. «Ок, эськё» стихотворениекёд тшётш поэт лыддывлис сийёс ас-

лыснога эпитафён став аслас творчестволы.

«Поэзия артём» да «Менам кывьясьёй» стихотворениеясын поэт сьёлёмсяныс висьталё медяя дона да заветнойтор йыльсь, мый сийё пуктё аслас стихьясёл. Тайё не прёстё обычной кывьяс,—найё сылён «вир тусьяс», «синваяс». Лирической насыщенностьс, эмоциональной озырлуныс поэтлён артём лирической самораскрытие вёсна, сы вёсна, мый стихьясыс сылён абу кёдыд вежёрён чужтёмторьяс, а «...сэтчёл пуктёма мый медноамс».

Тайё гижёдыя динё жё матысмё и «Ок, эськёл» стихотворение. Но аслас звучание серти, направленность серти сийё тёдчымсн торьялёл водзаясыс. Танй кылё шоглён да неудовлетворённостьлён мотив, сы йыльсь вежёртём, мый поэтлён позанлуньясыс ограниченнойёсь, мый сийё вынтём. Сийё кёл вернис, то аслас стихьясён эськёл вайис йёзлы шуд, ставсё налы висьталис, а ачыс «кыпыда вылитё пётка моз лэбалис...» Ыджыд шогсёмён поэт висьталё асысь чувствоясёл кывьясён востыны вынтёмлун йыльсь да воё пессимистической выводёл, мый быттьёкёл искусство, поэзия вынтёмось выразитны жизненной явлениясысёл.

Сийё стихотворениеясын, конй поэт гижёл аслас чувствояс да переживаниеяс йыльсь, кылёны шоглён да неудовлетворённостьлён мотивьяс. Наын оз тёдчы, оз тыдав, мый том Советской страна венёл гырысь сьёкылдуньяс, испытаниеяс. Олёмыс быттьё муно поэтёс ордыёмён. Тайё произведениеясын медяя ёна тёдчёл поэт чувствояслён противоречивостьс да шёйвошомыс, кодыясё чужтылыны сы пытшкын чуждой идеология упаднической настроениеяс.

Но В. Т. Чисталевлён поэзиясыс оз йёршитчы сёмын шог да неудовлетворённость мотивьяс кытшёл. Сылён эмёсь уна стихотворениеяс, конй юралёл олём радейтан мотив. Кыдзи нин индылём, сы лирикаын ыджыд вынён востёма природа да морт ётувъялун йыльсь тема, весиг во гёгорся кад йыльсь гижём пейзажной стихотворениеяс циклын. Тайё сюжеттём пейзажной лирикаыс интересной медводз сы бокасья, мый сэнй поэт востёл асысь духовной мирсёл, петкёдёл мёвьясёл, кодыясёс чужтёл сы юр вежёрын олёмыс, войвывса мича природа. Миян син водзёл суетё поэт, кодй помтёг радейтёл асысь рёднэй крайсёл, войвывса вёр-васёл.

Лирической раздумиеяс да пейзажной стихотворениеясыс поэтлён абудёс равнодушной, кёдыд кён гижём описательной картинаяс. Рёднэй природа да народной быт красочной, эмоциональной насыщенностьён, реалистичной петкёдлёмнас найё адзёны туй йиджны читатель сьёлёмёдз.

20-ёд вося мёд джынё поэт заводитёл корсьны выль темаяс ас гёгорса олёмсыс, зильё выразитны социалистической обществоса йёзлысь мироощущение. И поэт яса-

мис социализм стрөитан быдлуңа олөм-ыс адзыны выль олөмыслыс мичлуңо, кодөс сийө петкөдлө тырысь эпической прозведениясын («Ленин гу дорын», «Му вежандыр»).

В. Т. Чисталев творчество выль ыджыд да бур влияние вөчис 1926-өд воын Москва сылөн ветлөм. Мөдысь сийө ветлис Москваө 1934-өд воын советской писательяслөн 1-й всесоюзной съезд выль, көни аддысылс да сёрнитис А. М. Горькийкөд. Выль впечатленияе озырмөдиси писательысь творчествосө, паскалисны сылөн поэтической горизонтъяс. Сийө ас синнас аддылис революционной традициясын нимадан выль Москваысь величественной картинаяс. Москва — мирлөн центр, сы вөсна мый Кремлёвской стена дорын куйлө сийө мортыс,

Код кузя адзинныд  
Мортъясөн асьтө!  
Коді тай олөмсө  
Му шарвыв йөзыслысь  
Мөдарө бергөдіс.

Му шарвывса став уджалысь йөз помтөг радейтөны Ленинос. Найө быд боксянь — «Азия, Африка, Европа гөгөрысь, ылысь, мореяс сайысь» вооны татчө, Москваө, мед пыравлыны сылөн мавзолейө. Ленин гу гөгөр өтувтчалөны быдөн, коді зильө выльзаныө. Поэт взволнованной поэтической строчкаясөн прославляйтө Москваөс, миян Рөдиналысь мудзлытөм сьөлдөмсө, коді типиктө лун и вой, медым портны олөмө Ленинлысь идеяяс.

Вежсьөм Рөдиналөн поэтической образ сувтө лыддысьысь син водзө «Му вежандыр» поэманы. Поэт көйсө петкөдлыны эпохалысь ловшы, став тырысь вежсьөмъяссө, кодъяс лоины 10 во чөжөн советской государствө лөсьөдөмсян.

Поэмасө гижьма «важөн да өни» противопоставляйтан принцип серти. «Важөн» — сийө ёром империалистической война, коді прөстөй йөзлы вайис помтөм унашог да мучение, вердысьтөг кольөм дөваясөс да челядсьө, рөзөбитөм народной овмөс, тшөгөм вируюеысья — буржуйясөс. Ставсьыс таысь мездлуңсө вайис Октябрь, коді «джаг горөд разис, песни нима олысь йөзөс увтыртөмысь бертис...» Эз этша сьөкылдун паныдасьлылы и сы бөрын, но народ ставсө венис. Төдтөм выйөдз вежсис рөднөй му. Советской страналысь вечной томлуңсө прославляйтысь поэмалөн помыс юргө кыпыда да оптимистичнөя.

«Му вежандыр» поэма стилиын петкөдлөма и сөкся кадыслысь духоү да ритмсө. Тайө произведениеысь сылөн торьялө обычной лирической стихъясысь аслас построениеөн, образъясөн, кывйөн. Тані поэт петкөдлө народлысь революционной порыв, сылысь ставсө вильног вежны көсьөмсө, важсө чышкыштны да выль олөм стрөитны зильөмсө. Сы стихъясын обычной спокойной ритм тані вежсьө дженъидик взвол-

нованной строчкаясөн. Поэт пыртө поэмаө революционной лозунгыяс:

«Став мувывса  
Пролетарийяс,  
Өтувтчалөй!»  
«Коді уджтөг  
Олө-вылө,  
Мед сийө оз сөй!»... да с. в.

Поэмаын найө бура передавайтөны революция первой воаяслысь бурной событиеяссө.

В. Т. Чисталевлөн поэзияыс зөв аслыснога: сылөн эм аслас мелодияяс, аслас интонация. Кор Тима Вень да мукөд коми поэтыяс, прозаикъяс заводитисны гижны рөднөй кыв вылын, кодлөн эз вөвны развитой литературной традицияяс (И. А. Куратовлөн поэзияыс эз на вөв төдса сөки), налы өна ковмис уджавны форма боксянь, велөдчыны русской классической да советской литературалөн медся бур образецъяс вылын. В. Т. Чисталев плодотворнөя велөдчис русской классикъяслысь, гумлалис кыв озырлуңсө аслас народлөн устной творчествоысь. Тима Вень — национальной поэт, сийө бура төдис ас народлысь кывсө, кужис сьэс бөрийны став медся мича да образной озырлуңсө.

В. Чисталев стихъясысь он адды формалистической изысканность, кутшөмкө сложной образъяс да гөгөрвөтөм символика. Сийө зильө гижны мича, но яснөй да быдөнлы гөгөрвоана кывйөн. Поэтической арсеналысь өнджыкасө сийө пользуйтчө эпитетъясөн да сравнениесөн, пөшти эз вөдичты сложной метафораясөн. Сылөн поэтической словарис век озырмывлис быдлуңа олөмысь, йөз кост сёрниысь босьтөм кывъясөн. Та вөсна стихъясыс гөгөрвоанаөсь, кокниа лыддысьсөны. Эпитетъясыс сылөн прөстөйсь, но сөки жө тшөтш образнойсь: эджговлөз лым, тшем сук парма, зарни шепъяс, мича енэж, гажа тулыс, шоньд гожөм да с. в. Найө унаыс паныдасьтөны и народной сыланкывъясын. Сравнениесө сийө векджк босьтө сылы бура төдса рөднөй природыысь, крестьянской бытысь. Весиг сэтшөм ыджыд событие йылысь сёрнитигөн, кызди Октябрьской революция, коді бырөдис поэты мустөм важ строй, сийө сравнивайтө революциясө тыла вөчөмкөд:

Важыслысь лөпсө  
Тылаөс моз ректис...

А рьтыя Москва весьтын помтөм уна бияслөн югөрыс сылы кажитчө сэтшөмөн жө,

...кызди тай вөр тыла сотигөн  
Сюръяөн енэжас  
Югөрыс довкъялө...

Ыдждө төвныр пуяссө пөрлөдлө «пышөс моз». Увтасын вөрыс лои «лысөм рака борд кодъ». Арын вөрыс кушмис, росыисис «быттө чышгян сыр». Кызди аддам, сравнениеысыс, кодъясөн скупа пользуйтчө

поэт, век сылөн конкретнөйөс да вещественнөйөс, босытма найөс ас гөгөрса оломьсыс. Бөрүаджык кадө кө тайө безыскусственностыс да простотаыс вермис гөгөрвосыны кызди ичөт поэтической культуралон результат, то сэкса кадө сийө вөлі лөсяланатор.

Поэт употребляйтө унапөлөс строфической построениеяс да размерьяс. Но радейтана размерьясөн сылөн вөліны дактиль да хорей. Бөрүнджык гижөм стихьясы сийө корсьө динамичнөйджык ритмьяс да разнообразнөй строфаяс, мед выразитны вьль содержание. Тани сийө кутчысьө повествовательнөй да разговорнөй интонациясьө, дженьдык энергичнөй строкасьө. Поэт эз сетлы ыджыд төдчанлун рифмалы — сылөн тшөкыда паньдасьлөны неточнөй рифмаяс, рифма-повторьяс, сийө радейтлөс белөй нерифмованнөй стихьяс. Мукөд стихьяс ритмикаын төдчө народнөй сыыланквьяслөн песеннөй напевность. Поэт өна интересуйтчывлөс устийөй народнөй творчествоон, чукөртис да гижалөс фольклорнөй произведениеяс. Фольклорнөй материал вылын сылөн вөлі сіджө гижөма театрализуйтөм инсценировка «Ныв сетөм». Жаль, мый тайө произведениесьө мыйлакө абу печатайтөмаөс сборникын.

Аслас творчествоын Тима Вень используйтлөс фольклорнөй жанрьяс: сыыланквьяс, частушкаяс, пословицаяс, кодьяс уджыкысьө органическай кысьөны сылөн произведениесьө. «Кайла видзөдла» стихотворение дзоньнас лөб рөднөй му дорө, крестьянинлөн трудовөй пөсьөн кыскалөм бьгьяс динө обращениеи. Тайө обращениеын лексикасьө да фразеологиясьө босытма коми народлөн устнөй творчествоьс: «Сөмайбырй ти, тувсов войсей», «Шондibanöй да-й гажа войсей».

## 3

Первой прозаической произведениясьө — поводдя йылыс, природа йылыс дженьдык заметкаяс-наблюдениеяс, крестьяналөн сезоннөй уджыяс йылыс пасйөдьяс — Тима Вень гижлөс 20 вояс заводитчигөн.

Тайө пасйөдьясыс кызвынас — натуралистической описание сыма, фоторепортаж нога гижөдьяс. Наын абуөс некутшөм социальнөй обобщениеяс, весиг эпохалөн приметаыс. Но найө петкөдлөны писательлысьө ыджыд наблюдательность, рөднөй природаөс бура төдөм да радейтөм. Мед-ся поэтичнөйөс да интереснөйөс «Во гөгөр кытшөвтөм» заметкаяс.

В. Т. Чисталев прозаын вочасөн заводитчө төдчыны общественно-социальнөй тематикалань бергөдчөм. 20 вояс мөд джынйын гражданскөй война тема вьлө сийө гижө негырысьө заметкаяс «Тшыг во», «Шог асыв», империалистической война йылысьө повесть «Шойна» (вьль сборникын сетөма тайө повестьысьө отрывок «Оти... дас кум миллион лыдысь»), «Коми сикть-

ясөд» нима историческөй заметкаяс коми край йылысь да мукөдтор. Тайө произведениеясыс вьсталоны, мый писатель успешнөй овладевайтө реалистической методөн.

Писательлөн художественнөй гижөд вылын уджалан сымыс медся бура тыдалө «Трипан Вась» гижөдын. Автор абу индөма тайө психологической произведениеяс-лысь жанрсьө, но событиеяс мунөм йылысь вьсталанног серти, сюжетлөн завершенность серти ми вермам шуны сийөс рассказон. Сэни абу кутшөмкө эффектиной сюжетнөй поворотьяс, вичысьтөм ситуацияяс, но повествованиеяс захватывайтө аслас пытшкөсса драматизмөн. Тайө рассказы — жизненно правдывөй произведение, көни пьдьясын сетөма гөль крестьянинилысь характерсьө да душевнөй мирсьө. Трипан Вась нэм чөжыс мырсис-уджалөс, сувтөдөс кок йыло ыджыд семьясьө, но сідзи эз и вермы шөдөдны көть нин мед кутшөмакө судзяна олом. Тшыг тулысын, кор неуржайнөй во бөрүн сийө местаясьө, көни оліс Трипан Вась, уськөдчис белөй банда да бырөдөс медбөрья запасьяс, мырдлөс сылысь ичөтджык писө, Трипан Вась дзөбө медбөрья пуджжын сю көйдыс. Тшыгыалөма пыктавны заводитөм ки-кока, сөмын кач нянь вылын олгөн, сийө катө ылі ю йыло тыла вөчны да көдзын сэтчө тайө көйдысьө. Весиг гөтырыслы оз вьсыват та йылысь. Сийө, гашкө, полөс, мый гөтырыс кутас кемьсыны не көдзын тайө пуджжын сюсө, вичысьлыны вьль няньбөд, а видзтөм көйдысьө сөйны, кызди вөчисны сиктаньс став мукөд гөль крестьянаыс, мед не тшыгйөн вины семьясьө. Но лоас кө сөйөма тайө пуджжын сюсө, сэки нинөм нин вичысьны вьль урожай.

Тайө детальяс — эмоционально убедительнөй. Сийөс подув ыжди босытөмөн писатель бура петкөдлө Трипан Васьлысь переживаниеяссьө, кызди сийө тшыгыалг да висигтыр пункт турун, вөчө тыла му да көдзэ сэтчө асысьө сюсө. Сийө, медбөрүн, дзикөдз уси эбөссыс, муртса вермис восьлавны, но сы ыжди сьөлөм вылас дольд: «Керөма лон сылөн могыс, эштөдөма көсиймторйыс, көйдыс иналөма, дзөбөма бурино...» Трипан Вась кутөс чувствуйтны, мый медбөрья вьньяс эновтөны сийөс да бөр гортланьыс мөдөдчө, но оз нин во. Джын туй кывтөм бөрүн сийө муртса вермө сибөдчыны берег дорө, водө пу улө шойччыштны да кулө. Зэв ына рассказлөн помьс, көни прославляйтсьө уджыс ичөтик прөстөй мортлөн, кодлөн трудовөй княс мичмөдөны мулысь бансө. Му вылын ставис мунө-визувтө, вежсьө: кузь да көдзыд төв бөрүн локтө шоньд тулыс, мустөм белөй бандаяс тишөт жө сылөны лымйыскөд, йөзыс вочасөн бөр ловзьөнны-өнмөны, вунөдөны сьөкыд кад йылысь. И сөмын Трипан Вась кодь йөзлөн оз вош, оз быр уджыс, вөчөмторйыс.

Бур да мелі сьөлөма труженик-крестьянин Трипан Васьлысь образсө писатель ас-

лас рассказын лэптэ ыджыд человеческэй высота выло. Автор сёлөмөсүнэ сочувствуйтэ Трипан Васылы, кор сийэ тшыгылыс пыкталөма-дундөма, пось кысътгытыр, луптыр уджалэ эбэс быртөдэс, а ритнас радейтөмпырыс кывзэ көкылыс көкөм, нимкодэсбэ ывлавыв мичлунон. Подлинной драматизм кылэ сийэ кывясын, кодьясөн писатель расказ помын шыөдчө нэм жежлө нин уновсөбөм «уджалысы морт динө». Повествованиелон тайё небыдик сочувственной тоныс, героисө радейтөмыс сетөны расказылыс аслыснога эмоциональной насыщенность да лиризм. Тайё произведениеыс — Тима Веньлөн став творческой наследиеын медя бур. Автор правдивөя петкөдлө крестьянин-единоличникылыс судьбасө.

Аслас прозаической произведениеысын писатель уна гижэ коми йөзлөн важ сьёкыд олом йылыс. «Оти... дас куим миллион лыдыс» гижөдын сийэ лөгырыс висьталэ важ мир йывсыс. Военной бытыс яркөй картинаскөд тиөтши танэ сетөма и писательлыс думьяссө крестьянскөй семья йылыс, прөстөй крестьянскөй зоньяслон судьбая йылыс, кодьясөс мырдон нетшытөма гортыс да шыбитөма империалистической бойняө. Писатель гижэ аслас жизненной впечатленияс йылыс, сы вöсна и тырвирьяыс образьясыс сьён рисуйтөм крестьянскөй зоньяслон, кодьясөс йөрталөмадэс казармаяс да скөтөс моз вөтлөны начкыны. Империалистической война йылыс тайё произведениеыс — курыд, шог да трагической страницас, кодьяс петкөдлөны, кызди важон царскөй армияын вөли личкөма, искалечитөма мортөс.

«Коми сиктясөд» нима исторической пасйөдьясын гижөма Вөльдин сиктылыс историясө. Писатель первой петкөдлө, кызди тайё ыли глухой пельбөсас оломьс вежис революция бөрын. Сийэ висьталэ и важ олом йылыс. Курыд сарказмөн сийэ гаралэ «императорскөй милөсть да төждысөбөм» йылыс, кор висьталэ, кутшөм гөльбөс вөлөмадэс крестьянскөй вотчинаяс важон, омөлик пөскөтинаяс йылыс, паськыд царскөй вөрьяс йылыс, мыйон крестьяна эз вермыны пользуйтыны. Коми гөль крестьяналон оломьс омөля торьялис крепостной крестьяналон оломьс: гырыс да несправедливой вотьяс, притеснениес, бесправной положение — ставис тайё личкис найөс, босьтис медбөрья вынъясө. Писатель вайдө примерьяс, кызди важон коми крестьянабэ эксплуатируйтөмадэс вөр лэдзан удж вылын. Иностранной фирмаясы заптан матчөвой вөр — кыз да ён ниясө — вөр лэдзысыс кыс-

кавлөмадэс «си доддөбон», ас выннаныс, сы вöсна мый подрядкыктысыс эз вөв выгөднө шюра местаясыс вөрөс кыскыны вөлөн.

Тайё пасйөдьясын Тима Вень гижэ тиөтши и устной народной творчество йылыс. Сийэ төдчөдө, мый Вөльдин сиктлөн важ олом йылыс документьяс ээв эшта: грамотной йөзис эз вөвны, да некодлы вөли гижны. Вөльдинсаяслон важ олом йылыс гижигөн писатель юрин лыбөны народьяс судьбаясын исторической превратностьяс кузя лирической раздумьяс. Стрөг историк тайё исторической пасйөдьясыс аддзас, дерт, не эшта неточность да исторической событиес неправильной гөгөрвөбөм. Но тайё өд абу научной исследование, а сөмын публицистической статья, кодэ оз претендуйт исторической точность вьлө.

Вөльдин йылыс заметкаяс кокниа лыдыссьөны сы вöсна, мый гижөма найөс мича, образной коми кывйон. Да и ставнас прозаяс Тима Веньлөн торьялэ музыкальностьөн. Откымын произведениеяс бытытэ гижөма белөй стихон.

Тима Веньлөн художественной прозаяс йиджтысьөма уджалыс мортөс радейтөмөн, петкөдлө сылыс важ сьёкыд оломсө, чукалэ шуда, вьлө оломө. Таын писательлөн гуманизмыс.

В. Т. Чисталевлөн «Олом вояс» сборникын печатайтөма сідэжө сылыс откымын поэтической переводьяс. Тайё ыджыд уджө сийэ вөчлис творческой. Сийэ переведитлис Пушкинлыс, Лермонтовлыс, Огаревлыс, Языковлыс, Плещеевылыс, Шевченковыс да мукөд гырыс поэтысылыс произведениеяс. Кызвын переводас сийэ сяммылис коми кывйон передаитны подлинникысылыс содержание да стиль, налыс художественной особенностьяс. Но кызди и аслас оригинальной творчествоын, воддза каднас сийэ переведиталэ медясөд неопределенной романтической мотивьяса лирической стихотворениеяс, а оз ёс социальной содержание произведениеяс. Войнабдз на сийэ переведитис коми кыв вьлө А. М. Горькийлыс роман «Мам» — русскөй рабочөй класслөн революционной тыш йылыс реалистической произведение.

В. Т. Чисталевлөн «Олом вояс» сборник озырмөдө коми художественной литературанымөс интересной поэтической да прозаической произведениеясөн. Унатор сэтэыс пырас школьной хрестоматиясө, учебной пособиясө. Тима Веньлөн гижөдьяс вылын том поэтысылыс да прозаикысылыс колэ велөдчыны гижны бур, мича да образной коми кывйон.

Редакция журнала  
«ВОЙВЫВ КОДЗУВ»  
(Северная Звезда)  
Орган ССР Коми  
г. Сыктывкар

# ВЫЛЪ Книгадс

Коми книжнõй издательствон петисны выль книгадс коми да роч кывъяс вылын. На лыдын:

**В. И. ЛЕНИН.** Мыйсянь заводитны? Партийнõй организация да партийнõй литература. Рабочõй класс да рабочõй печать (статьяслон сборник). Коми книжнõй издательство, 1957 во. 46 листбок. Доньс 50 копейка.

Сборникын лэдзõма В. И. Ленинлысь статьяяс, кодъясõс сйõма печатлы. Книга нимын индõм статьяс кындзи, сборникõ сіджõ пыртõма «Рабочõйяс да «Правда», «Россияын рабочõй печатълон прошлõйысь» да «Миян газетаяслõн характер йылысь» статьяяс.

**КОРОЛЕВА Е. и ПОПОВ А.** Гражданская война в Коми крае (роч кыв вылын). Коми книжное издательство, 1957 г. 207 стр. Цена 4 руб. 25 коп.

Тайõ книгадс — Коми крайын гражданскõй война йылысь очеркъяс. Сәні подробнõя висътавсõ интервенция да гражданскõй война заводитчигеклõ Коми крайлõн положение йылысь. Советскõй Россиялõн 1918—20 воясся военнõй положение общõй фон вылын авторъяс паськыда петкõдлõны Севернõй фронтлõн Вашско-Мезенскõй, Ижмо-Печорскõй, Кай-Чердын-

скõй, Вычегодско-Сысольскõй да Верхне-Печорскõй направлениеясын том Советскõй Армиялысь героическõй тышсõ.

**И. ИЗЪЮРОВ.** Кор дзоридзалõ лõм (очеркъяслõн да рассказъяслõн сборник). Коми книжнõй издательство, 1957 во. 152 листбок. Доньс 2 ш. 90 коп.

Сборникõ пырисны произвениеяс, кодъясõс писатель гижис войнәборса воясõ. Сәні сйõ петкõдлõ колхознõй сиктылысь олõмсõ, вõр промышленностьса рабочõйяслысь, запольярбеса шахтõрьяслысь да Печорскõй кõрт туйвывса работникъяслысь самоотверженнõй уджсõ.

**Ю. ЗБАНАЦКИЙ.** Тайна Соколиного бора (роч кыв вылын). Коми книжное издательство, 1957 г. 351 стр. Цена 5 р. 60 к.

Сиктса школьник-пионеряс йылысь повесть. Книгаын висътавсõ, кыдзи Великõй Отечественнõй война кадõ сиктса челядь отсасисны украинскõй партизанъяслы враглы паньд налõн тышын: раздлõсны йõз пõвстын листовкаяс, кутлõсны карса коммунист-подпольщикъяскõд йитõд, ветлылõсны враг тылõ разведкаõ.

Вылын индõм книгадс позьõ нбõбны Коми книготоргълõн да райпотребсоюзяслõн книжнõй магазинъясысь либõ выпишитны «Книга-почтой» отдел пыр татшõм адрес кузя: Сыктывкар, Советскõй уллица, 14-õд № керка, Центральнõй книжнõй магазин.

## КОНКУРСЛÕН ИТОГЪЯС

*Великõй Октябрьскõй социалистическõй революциялы 40 во пасйõм могысь Коми АССР-са писательяслõн союз да «Войвыв кодзув» журналлõн редакция 1957 во заводитчигõн йõзõдлõсны том гижысьяслõн медбур рассказ, очерк, стихотворение да õти акта пьеса вылõ восьса конкурс.*

*Конкурс вылõ журнал редакция ставис волис 117 гижõд 58 авторсянь. На лыдын: 30 рассказ да очерк, 81 стихотворение да 6 õти акта пьеса.*

*Коми АССР-са писательяс союзлõн правление да «Войвыв кодзув» журналлõн редакция видлалисны конкурс вылõ воём произвениеяс да шуисны:*

*Сетны мõд премия Владимир Поповлы Октябрьскõй стихъяс циклысь.*

*Сетны коймõд премияяс: Альберт Ванеевлы — «Кык салдат» стихотворениеысь, Прокопий Пунеговлы «Шефъяс» рассказысь, Владимир Безносиковлы «Онисим корсьõ шоньдõн» рассказысь, Александр Матвеевлы «Мый вõчõ Василей» сценкаысь. Став тайõ произвениеяссõ печатайтõма «Войвыв кодзув» журналын.*

Коми АССР-са писательяс союзлõн правление.  
«Войвыв кодзув» журналлõн редакция.

# МЫЙ ЛЭДЗӨМА „ВОЙВЫВ КОДЗУВ“ ЖУРНАЛЫН 1957 ВОЙН

Авторьяс	Произведенияслөн ним	№-яс	Стр.
<b>ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПРОИЗВЕДЕНИЕС</b>			
Безносиков В. Белозеров Н.	Онисим корсё шоныдін (рассказ)	10—11	52
	Спасибо Октябрю (стих)	12	29
Вавилин И.	За верстаком (стих)	12	29
	Зэв бур гёсть (стих)	1	42
	Тэ өд помнитан на ачыд (стих)	1	43
	Кёкё (стих)	1	43
	Щановьяс да Мановьяс (скетч)	4	49
	Менам парма (стих)	5	35
	Ельдорса думьяс (стих)	5	35
	Вёт (стих)	5	36
	Он-ё нин тэ сувтём вёлён..(стих)	5	36
	Пытшосё Сан (мойд)	9	53
	Морёс тырён лолав, парма (стих)	10—11	6
	Спутникьяс (стих)	10—11	7
	Мыйён ми вынаосё (стих)	12	3
	Медылі кодзулөдз (стих)	12	4
Ванеев А.	Думьяс (стих)	12	4
	Тувсов войё (стих)	6	30
	Кык салдат (стих)	10—11	51
Васильев С. да Оттен Н.	Октябрь луньясё (киносценарийысь)	10—11	19
	Мыйла няньлысь көр оз төд (стих)	3	52
Васютов Ю.	Джон Вилли (стих)	9	51
	Власов В.	Ленин йылысь думьяс (стих)	4
Кык сьыланкыв (стих)		5	37
Ставён янсөдчам, мунам (стих)		8	46
Володарский Н.	Миян туй (стих)	10—11	8
	Лучший стих (стих)	8	36
	Экзамен (стих)	10—11	48
Гильен Н.	Нөдкывьяс (стих)	2	31
	Менам нывка (стих)	2	32
Горелик Б. Джалиль М.	Выльён быдтасьяс (очерк)	10—11	73
	Менам песняс (стих)	4	40
Доронин М. Евстратов Е.	Коктөг (стих)	4	41
	Менам пөдарки (стих)	4	41
	Дуб (стих)	4	42
	Эн верит! (стих)	4	43
	Ва катчёс мөдөдчис йөр (стих)	2	41
	Белая ночь (стих)	5	38
	Штатный бездельник (басня)	8	55
Журавлев В.	Голос сердца (стих)	10—11	49
	Военная весна (стих)	4	32
Изьюров А.	Капитаны (стих)	4	33
	Локтё вйвылө тулыс (стих)	5	39
	Коймөд во ме (стих)	9	49
Изьюров И.	Норась ас вылад (стих)	10—11	95
	Морт кольё өтнас (пёса)	1	3
	Олём вежсигён (рассказ)	6	31
	Встреча (очерк)	10—11	80
Илля Вась	Арся вой Эжва выльн (стих)	1	40
	Шойччө тувсов вой (стих)	1	41
	Сьывнысё кө горөдлам (стих)	1	41
	Төрөкан (стихөн гижөм мойд)	3	49

Авторьяс	Произведениеислөн ним	№-яс	Стр.
Йикин А.	Ичотик приключение	1	47
Киселев Ф.	Рытйисигон (частушкаяс)	7	50
Клейн А.	На рубеже двух лет (стих.)	1	37
	Стихи	8	38
	Старый горняк (стих.)	8	38
Коданев И.	Дуня (рассказ)	2	36
	Баян (рассказ)	4	44
	Выльысь мыччысис шондї (пьеса)	10—11	27
Конюхов Д.	Китшкысь катша (басня)	2	50
	Эпиграмма	2	50
Косарев Б.	Рассказ о единственной во взводе (стих.)	3	39
Кузнецов Вл.	Честное слово (стих.)	2	35
Кузнецов Вяч.	Береза (стих.)	1	38
	Кровь отцов (стих.)	1	38
Куратов В.	Ворса туйяс вылын (рассказ)	8	39
Лапшин В.	Перевоз (басня)	1	45
	Осёл да коин (басня)	3	53
	Кык пон (басня)	8	54
Льюров А.	Карлон слава (очерк)	10—11	64
Мамонтов И.	Одюк (стих.)	6	47
Мартынов В.	У знамени полка (стих.)	2	33
	Солдат в пути (стих.)	2	33
Матвеев А.	Мыйла ош пырис гуо (мойд)	2	48
	Мый вочо Василей (сценка)	10—11	89
Матвеев П.	Ели (стих.)	2	34
	Лучшему другу (стих.)	2	34
Морозов С.	Семейной сёрни (скетч)	3	44
	Общей интерес (рассказ)	7	37
	Кор ворсо вир (рассказ)	10—11	58
Мурзин А.	Пылало горячее лето (стих.)	1	39
Образцов П.	Наш город (стих.)	4	48
	На лугу (стих.)	7	51
	В огороде (стих.)	7	51
	Початок (стих.)	7	51
	Шеф и тёлка (стих.)	9	55
	Чемпион (стих.)	9	55
	Спутник (стих.)	12	41
	Подъемный кран (стих.)	12	41
	Помощник (стих.)	12	41
	Спор (стих.)	12	42
	Рябина (стих.)	12	42
	Елка (стих.)	12	42
	Пирамидка (стих.)	12	42
Овечкин В.	Сьёкыд тулыс (очеркьяс)	3	3
		4	5
Огнев Л.	Обидитчис (рассказ)	12	37
Павлов М.	Йорш отсаліс (рассказ)	2	43
	Турипув вотигон (рассказ)	2	44
	Чуньтём пöль (рассказ)	2	46
Палкин Б.	Коммунист-ветеран (стих.)	10—11	50
Попов В.	Чужанйой менам (стих.)	2	40
	Воклы (стих.)	6	29
	Сьылөм (стих.)	6	29
	Морекөд сёрни (стих.)	9	48
	Партиялы (стих.)	10—11	16
	Медыджыд озырлуной менам (стих.)	10—11	16
	Волга (стих.)	10—11	17
Попов Н.	Кад пырийот муно (стих.)	5	40
	Учөтсянь ме радейта вөр (стих.)	5	40
Попов Н. (Жугыль)	Морт сьёлөм (рассказ)	5	31
	Правда кодзысьяс (очерк)	8	26
	Сім сьөд кымөр моз (рассказ)	10—11	41
Попов С.	Другьяс (стих.)	1	44

Авторгъяс	Произведениеяслӧн ним	№-яс	Стр.
Попов С.	Пуясслысь виждӧм 'коргъяс... (стих.)	5	28
	Нянь (стих.)	5	28
	Томан (стих.)	5	29
	Колӧ жӧ чукӧртны сэтшӧм терпенье (стих.)	5	29
	Калялысь бӧрдӧмсӧ некод оз радейт (стих.)	5	29
	Туистыр зарава лӧччӧдӧ вӧрысь (стих.)	5	30
	Вошлӧм морт (поэма)	7	3
	Партия йылысь кантата	10—11	3
Потолицын И.	Копрасьӧ медмича дзоридз (стих.)	10—11	5
	Изьвайывса крепость (пьеса)	9	3
Пунегов П.	Шефгъяс (рассказ)	4	34
Размыслов А.	Куимӧн (сценка)	12	39
Рекемчук А.	Найӧ локтисны войвылӧ (очеркгъяс)	6	39
Родари Д.	Мувывса юяс (стих.)	3	42
	Разной рӧма кучика йӧз (стих.)	3	42
Рочев Я.	Сыланкыв йылысь сыланкыв (стих.)	3	43
	Изьва гызьӧ (роман)	2	3
	" " "	3	14
	" " "	4	12
	" " "	5	3
	" " "	6	12
	" " "	7	11
	" " "	8	3
Самарин Ю.	Кыдзи Савва шедӧдис слава (стих.)	1	46
	Сир да йӧрш (мойд)	5	50
	Куплетгъяс	7	50
Симпелев И.	Старшина Черных (рассказ)	12	30
Смирнов Е.	Камень жизни (стих.)	9	50
Смирнов И.	Куим зятӧлӧн тӧща (стих.)	2	51
	Статуя (стих.)	2	51
Сямов И.	Кытчӧ воши швейцар? (стих.)	6	46
	Молодцова — молодец! (стих.)	7	48
	Пывсянын (стих.)	7	49
Тимушев А.	Сьбд тар да дозмӧр (басня)	1	46
Тимушев С.	Правильной туй (очерк)	5	42
	Шонтам сылысь, кодӧ дыш, ёсь сатира биӧн мыш	8	52
Туркин И.	Олӧмлӧн вын (рассказ)	7	43
Уляшев А.	Власлӧн киподтуй (басня)	10—11	94
Фролов В.	Наш город (стих.)	3	41
Филиппов М.	Коммунистлӧн туй (очерк)	10—11	83
Шираев В.	Зиль ур (стих.)	5	49
	«Ыджыд» морт (стих.)	5	49
Шолохов М.	Мортлӧн судьба (литературной сценарийгъяс)	12	5
Шурганов М.	Зельд бухгалтер (сценка)	7	45
Щербаков Ф.	Ой, шувгы, шувгы, вӧр (стих.)	10—11	18
Юхнин В.	Собрание вылын (рассказ)	6	3
Юшков Г.	Вышка вывьянь (стих.)	8	44
	Сьбд нитш да ва... (стих.)	8	44
	Челядьдырся друггъяс (стих.)	8	45
	Ме кӧ вӧлӧ (стих.)	8	45
<b>ПУБЛИЦИСТИКА, КРИТИКА ДА БИБЛИОГРАФИЯ</b>			
Аврамов И.	Творчестволӧн шуд	10—11	14
Варсановьева В.	Учӧнойлӧн юбилей	8	61
Вежев А.	Сӧветской литературалӧн главной тема	4	59
Володарский Н.	Поговорим о наших стихах	2	58
Гальперин В.	Без скидок на молодость	2	54
Гришин Э.	Ленинлӧн кывгъяс збыльмисны	10—11	14
Доронин П.	Сӧветгъяс вӧсна тыш	10—11	102
Зыкин В.	Коми крайнын 1917—18 воясӧ му вӧсна тыш	7	55
Иллеш Б.	Писательлӧн заметкаяс	8	47

Авторъяс	Произвениеяслн ним	№-яс	Стр.
Клыкова В.	Илья Пыстинлн творчество . . . . .	7	60
Козинцев В.	Суд да закон . . . . .	1	48
Кремс А.	Коми АССР-ын газ да нефть перйом . . . . .	9	56
	Литература да искусство развивайтмын глав- ной линия . . . . .	9	60
Луцкий Г.	Героическй тыш йылысь документъяс . . . . .	8	58
Лыткин А.	Коми художникъяслн творчество . . . . .	10—11	124
Лыиоров П.	Атгё рднй партиялы . . . . .	10—11	13
Микушев А.	Кодлн жб тайб коми грамматикаыс? . . . . .	2	61
	Виктор Савинлн драматургия . . . . .	5	59
	Печораса сыланкывъяс . . . . .	12	48
Минин А.	Всенародной мог . . . . .	7	52
Попов Н.	Небдинса Витторлн поэзия . . . . .	1	58
Попов Ф.	Советской морт йылысь сьылм . . . . .	10—11	120
Потапов П.	Вуцодлытм кад . . . . .	6	50
Потоллицын Н.	Оломъс тшоктё тадзи . . . . .	3	54
Раевский С.	Коммунизм идеяяслн торжество . . . . .	10—11	96
Рочев Я.	Кор видзодлан важ да выль вылас . . . . .	12	43
Рубцов А.	Домна Каликовалн боря лунъяс . . . . .	6	55
Титов С.	Удораса партизанъяс . . . . .	4	53
Торлопов Г.	Октябрн ловзбодм литература . . . . .	10—11	110
Федорова А.	Писательлн мастерство йылысь заметкаыс . . . . .	6	58
	Тима Веньлн «Олом вояс» . . . . .	12	54
Федоров Г.	Джуджыд идейность да партийность всна . . . . .	3	58
Фролова М.	Документъяс висьталны . . . . .	1	54
Харапов М.	Том йоз пыроны революция . . . . .	5	51
Юхнин В.	Народлн «биография» . . . . .	10—11	9
<b>ОБЛОЖКА ВЫЛЫН ЛЭДЗОМ СЫЛАНКЫВЪЯС</b>			
Клещин А.	Визыв Кама (кывъяс С. Караваевлн) . . . . .	6	—
Мастеница В.	Шуда баты (кывъяс С. Тимушевлн) . . . . .	12	—
Народной сылан- кыв	Бур батыкод, мамкод олом (обработка А. Осиповлн) . . . . .	9	—
Носырев М.	Розовеет утро над рекою (сл. Э. Монозон) . . . . .	5	—
Савин В.	Чужи, быдми съод вөр шорын (кыв. авторлн) . . . . .	3	—
Сивергин М.	Бара нин дёмодчё гудок (кывъяс Ю. Васютовлн да С. Поповлн) . . . . .	2	—
	Ме тэнэ кора (кывъяс Г. Першинлн) . . . . .	7	—
Чисталев П.	Песня школьников (сл. Э. Монозон) . . . . .	1	—
	Песня взмыла над селом (сл. В. Попова) . . . . .	8	—
Шафраников В.	Воркутинской шахтёрской (кывъяс Ф. Щербаквлн) . . . . .	4	—

Адрес редакции: г. Сыктывкар, ул. Интернациональная, 155.

Ц01092. Заказ № 3139. Тираж 2350 экз. Подписано к печати 10/ХП-1957 г. 4 печ. лист.  
Цена 1 руб. 50 коп.

г. Сыктывкар, Республиканская типография Полиграфиздата  
Министерства культуры Коми АССР

# ШУДА БАТЬ

Къв. С. Тимушевлоң

Муз. В. Мастеницалоң

Задорноя

гудис

гудок

Шуд-лук вет-ло

ме код оргон шу ча коу зуб ас лам эл Праздник кежло у - на ерт сянь при гла шенье

во-ис мен. У - на ерт-сянь при гла-шенье во-ис мен. У - на

ерт-сянь при гла-шенье во-ис мен.



**СУДЗӨДӨЙ 1958 ВО ВЫЛӨ  
ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ  
ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ**

**„ВОЙВЫВ КОДЗУВ“**

**Коми АССР-са писательяс союзлөн орган  
(Петө быд төлысьын өтчид)**

1958 во чөжөн журнал печатайтас коми советской писательяслысь да том авторьяслысь выль художественной произведенияс: романьяс, повестьяс, пьесаяс, рассказьяс, очеркьяс, стихотворениеяс, поэмаяс, русской да мукөд братской республикаясса писательяслысь медся төдчана произведенияс коми кыв вылө переводын.

Журнал печатайтө критической да библиографической статьяяс, публицистической статьяяс да очеркьяс общественно-политической, экономической, научной да мукөд вопросьяс кузя.

*Рабочийяс, колхозникьяс, вөр лэдзысьяс, наукаса да культурыса работникьяс! Судзөддөй да лыддөй литературно-художественной да общественно-политической коми журнал „Войвыв кодзув“.*

**ЖУРНАЛЛӨН ПОДПИСНОЙ ДОНЫС:**

- во кежлө . . . . . 18 шайт  
6 төлысь кежлө . . . . . 9 шайт  
3 төлысь кежлө . . . . . 4 шайт да 50 коп.

**ПОДПИСКА БОСЬТЧӨ „СОЮЗПЕЧАТЬЛӨН“ ОТДЕЛЕНИЕЯСЫН,  
ПОЧТӨВӨЙ ОТДЕЛЕНИЕЯСЫН, ПИСЬМОНОСЕЦЪЯСӨН.**